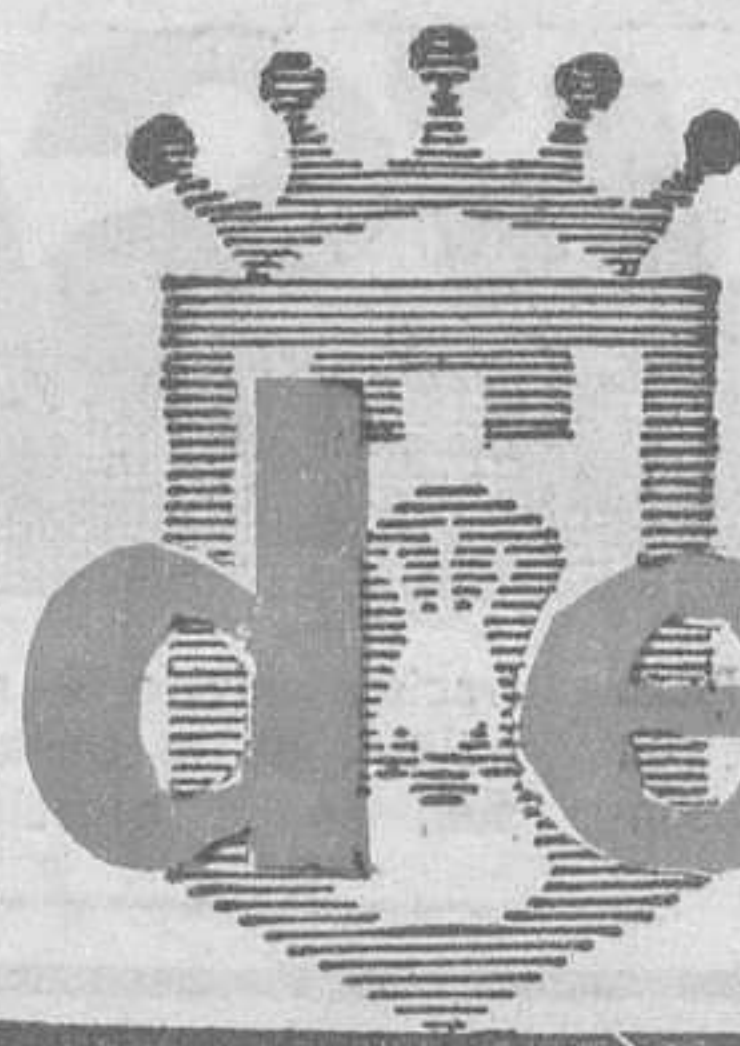


# Diario de Burgos



SABADO, 31 DE MAYO DE 1975  
PRECIO DEL EJEMPLAR:  
OCHO PESETAS  
AÑO LXXXV. — N.º 25.982  
DEP LEGAL: BU-5-1958



FUNDADO en 1891

EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS, S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION, VITORIA, 13  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## Gerald Ford espera que las negociaciones España - USA sean concluidas con éxito

### CONSEJO DE MINISTROS PRESIDIDO POR FRANCO

Informaron diversos ministros

Poca incidencia en materia de orden público pero activa propaganda subversiva

Madrid (Logos). — Bajo la presidencia del Jefe del Estado se ha reunido en la mañana hoy, en el Palacio de El Pardo, el Consejo de ministros que ha tenido carácter deliberante y al que han asistido todos los miembros del Gabinete.

El ministro de la Gobernación se refirió a la escasa incidencia en materia de orden público de la semana última, destacando tal hecho que afecta incluso a las provincias de Guipúzcoa y Vizcaya en las que, por otra parte y contrariamente a lo manifestado por determinados órganos de la Prensa extranjera, el número de personas que permanecen detenidas a disposición de la autoridad gubernativa y al amparo de la declaración del es-

(Pasa a la página 17)

### CATASTROFE: OCHO MUERTOS A CAUSA DE CHOQUE DE VEHICULOS EN TERMINO DE VILLAFRIA

El suceso ocurrió en la madrugada de ayer



En la madrugada de ayer ocurrió una catástrofe automovilística en término de Villafria. Chocó un camión contra un autobús que se dirigía desde Lyon a Fuentes de Oñoro, pereciendo ocho personas y resultando con diversas lesiones otras nueve. He aquí cómo quedó el autocar después de la violenta colisión, de la cual damos cuenta en novena página

(Foto FEDE)

### Esta mañana llegará a Madrid el presidente de los Estados Unidos procedente de Bruselas

Los actos serán retransmitidos por TV.

Madrid (Logos). — Hoy, a media mañana, llegará en visita oficial el presidente de los Estados Unidos, Mr. Gerald Ford al aeropuerto de Madrid-Barajas. Le serán rendidos honores militares por la XI Escuadrilla de honores del Cuartel general de la I Región aérea.

PREPARATIVOS

Madrid (Logos). — Un total de 500 hombres han trabajado durante ocho días, con una media de doce horas diarias, para llevar a cabo la instalación de mástiles, gallardetes y banderas con que ha sido adornada una zona de Madrid para recibir al presidente de los Estados Unidos, señor Ford.

En total, han sido colocados 500 mástiles de ocho metros, otros 400 de seis metros, 8.000 gallardetes y 500 tríos de grandes cuerdas.

Por otra parte, han sido instaladas tribunas de Prensa en el aeropuerto de Madrid-Barajas, plaza de España y Callao.

Concretamente, ha sido adornada de esta manera la zona del itinerario que llevará a cabo la comitiva del presidente norteamericano.

Estos trabajos han estado a cargo del personal de la sección de actos públicos del Ministerio de Información y Turismo.

MEDIDAS DE SEGURIDAD

Madrid (Logos). — Unos ciento ochenta agentes de seguridad norteamericanos vigilarán la estancia del presidente Ford en España, según informa «Cambio-16».

Aparte de otros efectivos policiales españoles, los agentes estadounidenses han instalado su cuartel general en un hotel frente a la Embajada USA en Madrid.

La revista dice que en las vísperas de la visita del presidente norteamericano, se han inundado las galerías de servicios y colectores del subsuelo bajo el paseo de La Castellana y plaza de Colón por donde pasará la comitiva.

Los camareros del hotel tienen asignado un distintivo que deben usar para entrar a las habitaciones de los agentes USA, que han destinado una parte de la planta séptima «área restringida», protegida por un «marine».

TVE OFRECERA EN DIRECTO LA LLEGADA

Madrid (Logos). — Mañana, sábado, Televisión Española dará comienzo sus programas a las once horas. El motivo del adelantamiento del horario es el de ofrecer en directo la llegada a Madrid del presidente norteamericano Gerald Ford, según nos comunica la Secretaría técnica de programación de TVE.

(Pasa a la página 12)

## CORPUS, EN BURGOS



Con gran esplendor se conmemoró el jueves último en nuestra ciudad la festividad del «Día del Señor». He aquí el momento en que la carroza, con el Santísimo, sale de la Catedral, para iniciar el recorrido de la procesión por las principales calles de la ciudad. — Foto FEDE (Información en sexta página)

## LOS PRINCIPES A FINLANDIA

### Primera comunión del Infante D. Felipe

Madrid. — La Oficina de Información Diplomática del Ministerio de Asuntos Exteriores ha hecho público el siguiente comunicado:

«Invitado por el presidente de Finlandia, excelentísimo señor Urho Kekonen, Sus Altezas Reales los Príncipes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, visitarán oficialmente Finlandia, del 3 al 6 del próximo mes de Junio.

Acompañará a Sus Altezas Reales el ministro de Asuntos Exteriores, don Pedro Cortina».

Al Príncipe le serán rendidos honores de Jefe de Estado a su llegada a Helsinki, siendo recibido por el propio presidente Kekonen y su Gobierno. En los cuatro días de estancia están previstas diversas visitas protocolarias y contactos con el presidente finlandés, su primer ministro, señora Sorsa, y el ministro de Asuntos Exteriores, señor Karjalainen.

PROGRAMA OFICIAL

Para el primer día de su estancia en Helsinki, los Príncipes tienen prevista una comida con el presidente en el palacio presidencial, así como la ofrenda por don Juan Carlos de una corona a los caídos fineses de la segunda guerra mundial. Por la noche asistirá a una cena de gala ofrecida por el presidente Kekonen.

El segundo día don Juan Carlos visitará los astilleros de Valmet; mientras, doña Sofía acudirá a la casa-mu-

seo del músico Sibelius. Almorzarán en la Alcaldía, para luego visitar la Universidad, donde mantendrán un coloquio con los estudiantes. Más tarde saldrán con destino a Rovaniemi, capital de Lapponia, en el círculo polar Ártico, en visita turística.

El tercer día, después de visitar algunas fábricas, tienen previsto almorzar con el gobernador. Por la tarde, a su regreso a Helsinki, habrá una recepción en la Embajada y una cena en el Club Náutico, que los Príncipes ofrecerán en honor del presidente Kekonen.

En la última jornada de su estancia (el día 6), don Juan Carlos visitará la Biblioteca Municipal —la mayor de Europa—, para, en privado, almorzar posteriormente con el presidente.

PRIMERA COMUNION DEL INFANTE D. FELIPE

Madrid (Logos). — A mediodía de hoy, en la capilla del palacio de la Zarzuela recibió su primera comunión S. A. R. el Infante D. Felipe, que le fue administrada por el Padre Aguilar.

A la ceremonia, que tuvo estricto carácter privado, asistieron los Príncipes de España, las Infantas doña Cristina y doña Elena, los duques de Badajoz, doña Margarita de Borbón y su esposo, don Carlos Zurita, el jefe de la Casa de S. A. R. el Príncipe de España y todos los integrantes de la Casa.

### El Consejo Revolucionario portugués busca una solución a la crisis política

#### Según Soares, los comunistas sólo llegarían al Poder por la fuerza

Lisboa (Efe). — El Consejo Revolucionario de Portugal ha convocado a los líderes socialistas para tratar de resolver una crisis que está amenazando la supervivencia del Gobierno de coalición y de los partidos políticos.

La inesperada reunión se ha iniciado en el Palacio Nacional a las 18.00 hora española, y ha sido convocada a raíz de que los ministros socialistas hayan boicoteado de nuevo el Consejo de ministros para protestar de la influencia comunista en el Gobierno, en los medios de comunicación y en los sindicatos.

SOLO POR LA FUERZA

Roma (Efe). — Mario Soares ha declarado hoy que el partido comunista sólo podría alcanzar el Poder de Portugal por la fuerza, no por el camino del sufragio. En una entrevista concedida a Oriana Fallaci y publicada hoy en el semanario italiano «Europeo», Soares dice que los obreros de la imprenta donde se edita el periódico «Repubblica», han ocupado los locales.



## PODIA SER PEOR

EL Mundo está hecho un asco. Cualquiera lo piensa y dice que está mal, pero que muy mal. Probablemente se trata de una evidencia generalmente admitida y por cuya solución, ciertamente, se hace muy poco. Sin embargo, viendo ciertas cosas que pasan a nuestro alrededor, se concluye que aún nos queda un largo trecho para tocar fondo o, dicho de otra manera, que aún podía estar el Mundo peor de lo que está. No se trata con esto de aliviar el peso de las realidades, sino simplemente de abrir los ojos y darnos cuenta de que es cierto eso: que aún pudo estar peor y que no lo está porque hay algunos que quieren hacerlo bueno.

Se nos ha ocurrido todo lo anterior al filo de lo que está pasando estos días en nuestra ciudad: un grupo de muchachos de diferentes provincias, pertenecientes a la Cruz Roja de la Juventud, sacrifican días de descanso, se meten en un curso y se devanan la cabeza sin más objeto que el de adquirir conocimientos con los que servir a los demás. Mire usted si no es pasa pensar que el Mundo aún puede estar peor y mire si, de paso, no es para pensar que también puede llegar a encontrar solución.

No son ellos (los muchachos de Cruz Roja) los únicos, claro. Ni mucho menos. En el fondo del panorama humano está latiendo un deseo de perfeccionar a este Planeta, mucho más fuerte de lo que aparenta. La cuestión está en poner manos a la obra. Por ahí es por donde se suele fallar.

Termina ocurriendo lo de siempre: que se piensa una cosa, hasta se siente, y no se obra en consecuencia. Y eso precisamente es todo lo que no se necesita para aplicar soluciones.

Por eso, quizá, venimos aquí glosando este caso de los muchachos de la Cruz Roja. Es un ejemplo más que da esta Institución que se ha decidido, desde hace muchos años, a no quedarse contemplando cómo el Mundo se pervierte cada vez más, que está segura de que el tal Mundo es malo, pero que puede llegar a ser bueno o, lo que viene a ser casi lo mismo, menos malo.

Al final no cabe dar vueltas al asunto: el problema de base radica en una teoría de insolidaridad que lleva camino de merecerse la calificación de absurda. No es el más importante el problema individual. Lo que tiene importancia es el conjunto de los problemas colectivos en cuyo marco halla solución todo lo personal. Quizás, por eso, lo que estos jóvenes pretenden no es otra cosa que decirlo con su ejemplo, que proclama que se pone por delante el mal de los demás, para ir a su alivio, dejando atrás lo que significa bien propio, bien de categoría de individuo, voluntariamente depuesto, gustosamente declinado, para gritar a todos los vientos que no es tan difícil hallar el bálsamo de la sociedad.

Decimos que no son los únicos, esto es cierto. Pero también habrá que decir que forman parte de la minoría que no se decide exclusivamente por la contemplación del mal social, que sabe de él y que, de paso, sabe que lo peor no está en que el mal exista, sino en la pasividad por no darle solución, por no salir a su encuentro y derrotarle.

De todas formas habrá que convenir que es un buen ejemplo, digno de ser tenido en cuenta. **BURGENSE**

## TELEVISION ESPAÑOLA

SABADO	
12,01	¡Fiesta!
14,25	Avance informativo.
14,30	Pulso de la fe.
15,00	Telediario.
15,30	Primera sesión.
18,00	El Circo de TVE.
19,00	Avance informativo.
19,05	Torneo.
20,00	La ruta de los descubridores españoles.
20,30	Informe semanal.
21,30	Los protectores.
22,00	Directísimo.
23,30	Kojak.
00,30	Últimas noticias.
00,35	Reflexión.
DOMINGO	
11,01	El Día del Señor. Santa Misa.
12,00	Concierto.
12,30	Sobre el terreno.
14,00	Crónica de siete días.
15,00	Noticias del domingo.

### Emerson

El televisor del futuro  
**COMERCIAL VELO MOTO**

## LA VENTA DE SANCHO PANZA

MERIENDA: ● JAZUELITAS ● JUMIDAS CASERAS  
SABROSO CONEJO, CHULETAS A LA BRASA  
PRECIOS POPULARES

# QUISICOSAS

Los vecinos de la Plaza Mayor echaron en falta, un año más la brillante concen-

tración cívico - religiosa - militar, de la fiesta del Corpus, en la tradicional cere-

monia del «Día del Señor», pero en honor a la verdad hay que decir que el acto celebrado en la plaza del Rey San Fernando resultó de una mayor grandiosidad en el momento en que el Prelado dio la bendición con el Santísimo teniendo de fondo el insuperable escenario de la Catedral.

Queda por ver si, cuando se logre pavimentar la plaza Mayor, vuelve la tradición del día del Corpus a la Casa Consistorial.

Este nuevo y trágico accidente —el más grave de cuantos vienen produciéndose— que se registró ayer en Villafraja y en el que perdieron la vida varios emigrantes, pone de manifiesto la urgente necesidad de corregir el defecto que se advierte a la salida de este barrio donde subsisten árboles y la calzada de la anterior carretera.

Hay que hacer algo por evitar la repetición de accidentes y como una posible

solución no estaría de más alzar allí un muro que sirva de advertencia a los conductores.

Se ha puesto de actualidad el tema de los nuevos horarios en el comercio y son varias las provincias que lo han replanteado hasta elevar su clamor a Madrid.

Ya la Unión nacional de empresarios de la Federación sindical de Comercio ha presentado sus puntos de vista al ministro de Comercio, sin perjuicio de que el sector laboral también ha expuesto los suyos.

Se trata de un asunto no desprovisto de complejidad ya que las soluciones que se proponen difieren según regiones, provincias y ciudades, y también los criterios de empresarios y trabajadores no coinciden en bastantes casos.

Coordinación.

Recibimos la sugerencia de un lector que echa en falta una parada de taxis en la avenida de los Reyes Católicos.

¿Procede tenerlo en cuenta?

Por nuestra parte la trasladamos a la Comisión de servicios y de Tráfico del Ayuntamiento a los oportunos efectos.

Sin duda, para neutralizar los efectos de una posible recesión del turismo extranjero, las agencias nacionales de viajes y otras entidades vinculadas al turismo, activan una formidable campaña en todo el territorio nacional a fin de desarrollar socialmente el moderno hábito del turismo en su inminente versión del verano.

Por doquier abundan los reclamos publicitarios que constituyen toda una atención, sin contar las muchas iniciativas de excursiones a la Ciudad Eterna, con motivo del Año Santo.

Preguntan bastantes lectores cuándo comenzará a entrar en servicio el nuevo equipo de Televisión del UHF y los de Frecuencia Modulada de Radio acional.

Aunque oficialmente se desea inaugurarlos en el mes de Julio, parece inminente el inicio de las correspondientes pruebas.

Atención al televisor.

### Martinillos

El automóvil puede ser un arma mortal. No la emplees ni contra los demás ni contra ti. Respeta las normas del tráfico.



## CLUB TUCAN

HOY, SABADO, DIA 31

VUELVE

# THE PIPE

UNO DE LOS CONJUNTOS TRIUNFADORES DE LA PASADA TEMPORADA

MUSICA DE FOCUS EN DIRECTO

DISCOTECA TUCAN

## GRAN TEATRO HOY

VUELVE UNA DE LAS MAS GRANDES REPOSICIONES

EL TRIUNFO ABSOLUTO DEL CINE ITALIANO

Leopoldo presenta una producción ANGELO RIZZOLI

GRAN PREMIO DEL FESTIVAL DE MOSCU



PIETRO GERMI

ADRIANO CELENTANO  
OTTAVIA PICCOLO - SARO URZI - FRANCESCA ROMANO COLLUZZI

# SERAFINO

EL PASTOR QUE SE HA CONVERTIDO EN EL PERSONAJE MAS CELEBRE DEL CINE.

¡TODO EL DIA PARA PASTAR!... ¡TODA LA NOCHE PARA ENAMORARI!

SERAFINO AMABA SIN CONCESIONES A LA VIDA, CON SUS OVEJAS, SU SOL, SU LIBERTAD Y SUS MUJERES. UN PERSONAJE DE "TODA UNA PIEZA".

TENIA EL ALMA DE UN NIÑO, PERO LAS MUJERES DECIAN QUE ERA ¡TODO UN HOMBRE!

LA PELICULA QUE TODA ELLA ES UNA EXPLOSION DE ALEGRIA DE VIVIR, DE AMAR Y DE REIR.

A LAS 5,15, 7,45 Y 10,30. (Únicamente mayores 18 años).



«AULA ESPOLON»

Obra Cultural de la  
CAJA DE AHORROS DEL  
CIRCULO CATOLICO

## HOY, INAUGURACION DE LA EXPOSICION DE PINTURA

# Pedro José Ibáñez

Horas de visita:

Mañana: 12 a 2

Tarde: 6 a 9



# ENFERMEDAD Y CLIMA

Por el Dr. Octavio APARICIO

LA idea de que el clima actúa sobre las personas para bien o para mal, que ahora está adquiriendo una extraordinaria preponderancia, es una humana preocupación tan vieja como el hombre mismo.

Los pueblos primitivos concedían una extraordinaria importancia al influjo que la atmósfera desencadena sobre sus frágiles organismos. Por eso en ella radicaron los espíritus de la enfermedad. Al evolucionar la mente humana estos espíritus fueron sustituidos por las famosas «miasmas» cuya mofética potencia era la semilla de las plantas que azotaban a los hombres y a las pobres bestias de la Edad Media. Cuando los hombres del siglo XIX descubrieron los microbios el prestigio morboso de las mismas y del viento endemoniado, se derrumbó como un castillo de naipes. Fue un rudo golpe para los balnearios declinónicos, en donde se daban cita las bellezas de moda, los jugadores profesionales, las damas de gran mundo y los bailarines empedernido.

Al ganarse las primeras batallas contra los microbios, y eliminarse las enfermedades infecciosas más temibles e importantes, se descubrió que solamente se habían cortado unas cuantas cabezas a las mil de la hidra de la enfermedad. Entonces se inició una reivindicación del poder morboso del clima como causa de dolencias y germen de pasiones, tanto más cuando se cayó en la cuenta de que los balnearios podían constituir una baza de capital importancia en las corrientes turísticas de la hora actual.

El clima de una determinada comarca natural es la suma de diversos factores meteorológicos, como son los vientos, radiaciones de la atmósfera, ionización del aire, variación de la presión atmosférica y de temperatura, etc. Esto hace que el estudio de la bioclimática sea una tarea difícil. Pero de todas formas, todo el mundo sabe perfectamente hasta qué punto pueden ser influenciadas por el tiempo el carácter y la disposición para el trabajo. En las regiones próximas a los Alpes, un viento típico de aquellas zonas, el föhn, se entromete demasiado en la vida de los hombres. El profesor W. Stepp explica que el momento de la irrupción de föhn las personas sujetas a la jaqueca experimentan graves molestias. En los hipertensos subsiste el peligro de un ataque apopléctico. En los cardíacos se observa una irresistible tendencia a sufrir un ataque de angina de pecho o infarto de miocardio, y en los propensos a las varices, una acentuación de sus síntomas.

Pero también otras dolencias se acusan los días de föhn: el sueño es irregular, agitado e irritable y una mayor tendencia a dejarse llevar por los impulsos apasionados y delictivos. Por eso se propone que los tremendos días que sopla el föhn se debe someter a una mayor vigilancia a los temperamentos sensibles e inestables. Se deben suspender los debates en los tribunales, tener mayor cuidado con los niños en las escuelas, y hasta se recomienda no practicar las operaciones de urgencia que puedan diferirse.

Independientemente de la irritabilidad nerviosa, de los dolores de cabeza de la poca disposición para el trabajo y del perjuicio que causan en general, los accesos de föhn van acompañados frecuentemente de una contracción espasmódica de los vasos sanguíneos (primera fase) seguida después de una fase latente, en la cual los vasos se hacen fácilmente permeables dejando así pasar el suero a los tejidos. Es entonces fácil concebir que estos fenómenos pueden dar lugar a manifestaciones de congestión

que, por opresión, se traduce en vértigos y dolores de cabeza.

Los factores climáticos, meteorológicos, pueden actuar lentamente originando en las personas dolencias crónicas, cuya verdadera causa pasa, la mayor de las veces, desapercibida. Pero en algunas ocasiones, se puede culpar claramente a las variaciones del clima como agente responsable, no sólo de la enfermedad sino de la muerte. Así se ha descubierto que el infarto de miocardio sucede con mucha frecuencia cada vez que un país sufre los efectos exagerados de las invasiones de aire polar o de tempestades procedentes de los trópicos.

Según ha estudiado nuestro compatriota Dr. Morana Jiménez, normalmente la atmósfera posee una carga eléctrica de signo positivo, que sólo pasajeramente pasa a negativa. En cambio, la tierra tiene una carga negativa. Esto determina la existencia de una tensión eléctrica, de un campo eléctrico, en el que la atmósfera representa el polo positivo y la tierra el negativo. Los valores de uno y otro varían a cada trance y por lo tanto la tensión. El citado doctor cotejando los datos meteorológicos publicados por el Boletín del Observatorio del Ebro con los casos de muerte repentina de personajes destacados, ha podido demostrar la importancia de la caída de potencial eléctrico de la atmósfera en esas muertes.

Don Antonio Maura falleció repentinamente de una angina de pecho el día 13 de Diciembre de 1925 en Torreldones. A las 12,30 de la mañana se sintió indispuerto de pronto y moría a los pocos momentos. Era un diabético. En la gráfica del potencial de ese día publicado en el Boletín se ve que el valor de éste había caído bruscamente a valores muy bajos. Después del fallecimiento de Maura el potencial ascendió manteniéndose a esa altura el resto del día hasta la madrugada del siguiente, en que murió, también repentinamente la esposa de un catedrático de la Facultad de Medicina.

Otra muerte repentina estudiada por Morana, es la de la Reina madre doña María Cristina, ocurrida en la madrugada del 6 de Febrero de 1929. El ataque sobrevino hacia las doce de la noche del día 5. En la gráfica del Boletín se aprecia que este momento del ataque coincidió justamente con el valor más bajo del declive de la tarde del potencial.

A mí personalmente, en una noche memorable de guardia, me llamaron a tres diferentes casas para asistir a otros tantos enfermos que sufrían un tremendo ataque. A los tres domicilios llegué demasiado tarde. El brusco descenso del potencial eléctrico de la atmósfera había quebrado el hilo de su vida como si fuera un cristal.

# Género chico en el Teatro Lara

- ◆ Un magnífico juglar uruguayo: Horacio Guarany
- ◆ El famoso actor inglés Roy Hart, murió cuando venía a España

Madrid (Crónica teatral especial para la Agencia Logos, por Federico Galindo). — La trágica muerte en accidente de carretera cuando, después de haber atacado en el Festival de Teatro Internacional de Viena, el famoso actor inglés Roy Hart, se dirigía a nuestra patria, ha hecho que no pudiéramos admirar el trabajo de una de las más famosas compañías de teatro experimental de nuestros días.

El Roy Hart Theatre tenía que haber actuado en el teatro

María Guerrero con la obra «L'economiste».

El accidente que costó la vida a Roy Hart tuvo lugar muy cerca de Niza cuando el actor viajaba en unión de su esposa y de una actriz de su compañía.

Dentro de esta intención de teatro experimental hay que situar también el Grupo Alforjas de Madrid, que dentro del ciclo «Lunes del Alfíl», se ha presentado en este teatro con la obra del irlandés Synge «El faro del mundo occidental».

Obra simbólica, que no acertó a ser interpretada con la claridad que precisaba el difícil texto, por los animosos componentes del «Grupo Alforjas» quienes pusieron mejor buena voluntad que acierto en su trabajo, bajo la dirección de Alfredo Osset. Dentro de la tónica media de la interpretación hay que destacar el trabajo de María Ignacia Pérez-Orna y Vicente Cuañes.

En el aula de Teatro del Ateneo de Madrid, que dirige Basilio Gassent ha actuado el Grupo escénico Santiago Rusiñol del Círculo Catalán de Madrid, que puso en escena «La guerra y el hombre» de Alberto Miralles, bajo la dirección de Luis Masyebra. Una obra en la que se critica ásperamente a la sociedad humana de nuestro tiempo. Se utilizan en la representación toda clase de efectos sonoros y luminosos y, sobre todo, se da amplia importancia a la mímica y la palabra. El público premió con largos aplausos la labor del director y los intérpretes.

LIRICOS  
Mientras tanto en el teatro de la Comedia, escenario antaño de grandes recitales poéticos y conciertos, hizo su presentación el juglar uruguayo Horacio Guarany con un espectáculo que lleva por título «Cantos con verdad».

El artista, muy conocido por su labor discográfica, alcanzó un gran éxito, siendo muy aplaudido durante toda su actuación. Dos decenas de canciones, algunas nuevas y otras ya popularizadas por otros cantantes, constituyen el repertorio del espectáculo, en el que siempre hay un marcado sabor popular social.

Seguendo con el clima lírico, hay que registrar una novedad porque lo es importante que en el teatro Lara haya vuelto a hacerse una temporada de zarzuela y sainete después de muchos lustros. Una compañía de género lírico integrada por destacados especialistas ha iniciado una singlatura con dos obras muy famosas «La Gran Vía» y «La verbena de la Paloma». Los aplausos jalonaron la presentación.

María Teresa Paniagua, Rosita Sarmiento, Enrique del Portal, José Luis Ochando, Amparo Sara, Ramón Cebría, Luis Bellido, Emilio Ramos y Paloma Paso Jardiel, son elementos destacados de esta nueva compañía lírica, que se propone renovar la cartelera frecuentemente. La dirección musical es de José María Damunt y la coreografía, de Alberto Portillo.

## SE NECESITAN EMPAPELADORES

Trabajo fijo todo el año Solo para profesionales Razón: Esta Administración (R. O. C. 13.766)

## DESAPARECIDA MOTOCICLETA PUCH DAKOTA

COLOR VERDE

BU-5.464-B. N.º bastidor 2267175.

SE GRATIFICARA ESPLENDIDAMENTE Llamar Tfno. 201355.

## ¡¡ATENCIÓN!!

Somos importante Empresa, muy introducida en el mercado, a nivel nacional e internacional. Fabricamos entre otras cosas, estanterías para almacenaje de cargas, ligeras, medias y pesadas.

DESEAMOS:

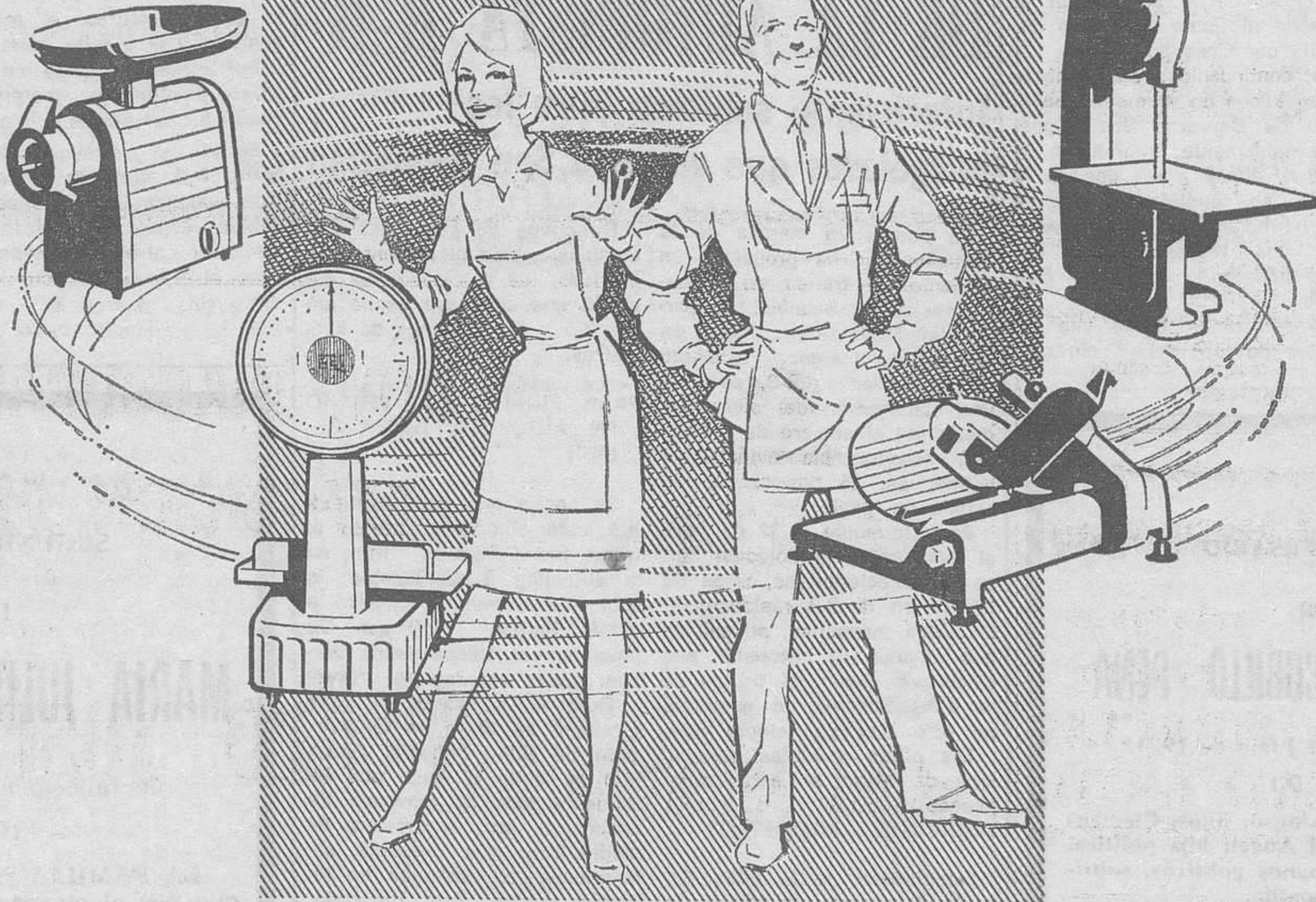
Nombrar distribuidor en esta provincia de Burgos para la venta de los productos de nuestra división de almacenaje. Importantes condiciones.

Interesados, dirigirse a ESMENA. Apartado 335 GIJON

Mentor

## INDUSTRIA HOTELERA RAMO ALIMENTACION

- BALANZAS ■ BASCULAS
- CORTADORAS - FIAMBRES
- PICADORAS - CARNE
- SIERRAS - HUESOS, ETC.



## electrogás industrial

Burgense, 18 y 20

BURGOS



## SANTORAL

### SANTOS DE HOY

Ss. Fernando III, rey; Félix I, p.; Gabino y Crispulo, Sico y Palatino. mrs.: Exuperancio, Ausonio, Anastasio, obs.; Juana de Arco, vg.; Venancio, Isaac, Basilio y Emelia, cfs.; Uberto y Gamo, mjs.

Misa: De San Fernando, color blanco.

### SANTOS DE MAÑANA

La Visitación de Nuestra Señora. Ss. Petronila, vg.; Cancio, Canciano y Cancionila, Crescenciano, Hermias, mrs.; Pascasio, Gertrudis, Vidua, Gata y Alejandro, cfs.; Silvio, ob.; Teodoro, mjs.

Misa: De la Visitación de Nuestra Señora. Festividad.

## CULTOS

SALESAS. — Hoy, festividad de la Visitación, titular de la Orden: misa comunitaria a las nueve de la mañana, quedando al final expuesta S.D.M. hasta después de las Vísperas que se cantarán a las seis de la tarde. A las siete y cuarto rosario y misa con homilía a cargo del Rvd. Sr. D. Graciano Martínez.

El día 1º de Junio, domingo, dará comienzo la solemne novena al Sagrado Corazón de Cristo. Misa a las ocho de la tarde, todos los días con homilía a cargo del Rvd. Sr. D. Antonio López Bueno.

Hoy y el 6 de Junio, festividad del Sagrado Corazón de Jesús se dará la bendición Papal con Indulgencia Plenaria.

ASILO DE LAS MERCEDES. — Hoy último día de la novena en honor a Nuestra Señora del Sagrado Corazón, se celebrarán los siguientes cultos:

Por la mañana, a las ocho, misa rezada. A las once y media, misa solemne.

Por la tarde a las cinco y



Las misas gregorianas que darán comienzo mañana, día 1.º, a las siete de la tarde, en la iglesia parroquial de San Lorenzo el Real, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de

### EL SEÑOR

## DON ANTONIO DIEZ GARCIA

Que falleció el 19 de Mayo de 1975.

(Q. E. P. D.)

La esposa, hijos y demás familia, agradecerán la asistencia a alguna de dichas misas.

Burgos, 31 de Mayo de 1975.

media solemnes vísperas ejercicio de la novena y bendición con el Santísimo.

### NOVENA AL SACRADO CORAZON DE JESUS

Asilo de las Mercedes. — Mañana dará comienzo la novena en honor al Sagrado Corazón de Jesús.

Por la mañana a las nueve, misa y ejercicio de la novena.

Por la tarde a las cinco, Santo rosario, ejercicio de la novena y bendición.

## EL LUNES, FIESTA PATRONAL DE LOS APAREJADORES Y ARQUITECTOS TECNICOS EN SAN JUAN DE ORTEGA

Como en años anteriores, el Consejo Superior de Colegios de Aparejadores y Arquitectos técnicos de España ha organizado para el próximo lunes, en el santuario de San Juan de Ortega, los actos conmemorativos de su fiesta patronal, a la que asistirán diversas representaciones y jerarquías nacionales y las autoridades burgalesas.

El programa es como sigue: A las once, concentración de cofradías y procesión.

A las doce, misa.

A la una, proclamación de los premios «San Juan de Ortega».

A las dos, comida de hermandad en el santuario.

## También celebrarán su fiesta en San Juan de Ortega los obreros municipales

Los obreros de la Sección de Obras municipales celebrarán, asimismo el próximo lunes, u fiesta patronal, en el histórico Monasterio de San Juan de Ortega, al que se desplazarán con tal fin.

El programa previsto es el siguiente:

A las nueve y media, salida hacia el Monasterio, donde asistirán, a la santa misa, en el curso de la cual harán la ofrenda al Santo de flores donadas por Casa Sagrado.

A continuación, serán obsequiados con un vermouth, obsequio de Cervezas San Miguel.

seguidamente, regreso a la ciudad, donde a las dos de la tarde, se reunirán en comida de hermandad, a la que asistirá una representación del Ayuntamiento y jefes de Servicio.

Amenizará la fiesta una orquesta de los propios obreros.

## Popular y cariñoso recibimiento al gobernador y delegado de Información y Turismo, en Cabañes de Esgueva

Hace pocos días se dio la noticia de la visita a esta villa por parte de las insignes personalidades y otros acompañantes con motivo de la inauguración del Tele-club, el pasado día 26; pero, el caluroso recibimiento habido bien merece que se refleje hoy en las columnas de nuestro periódico.

A las diez y diez de la noche, después de un día de apretado trabajo, llegaron a la entrada de este pueblo, donde les recibieron todos los vecinos con un primer saludo de las autoridades y entrega de ramos de flores por parte de las bellas damas de esta localidad ataviadas con típicos trajes regionales. En medio de vivas, aplausos, algarabía de los chiquillos y cantares populares, recorrieron distintas calles hasta llegar al edificio del Tele-club.

Se comenzó la inauguración con una bendición de los locales por parte del señor cura párroco. Seguidamente un coro de niños les dedicó unas alegres canciones expresando la gratitud por su venida.

A continuación hizo uso de la palabra el presidente del Tele-club, don Marcos Núñez, quien, después de un saludo, haciendo una breve historia de esta villa, se refirió a que, con la creación del Tele-club, se pretende seguir en ella, evitando así el éxodo que se vislumbra en los pueblos rurales, y poniendo medios culturales y creativos de promoción. Dio las gracias a todas las personalidades y entidad, que a ello han ayudado y terminó pidiendo una colaboración y ayuda por parte de todos.

Seguidamente el alcalde, después de un saludo y bienvenida, señalando lo que hasta hoy se había hecho en la mejora de las calles por prestación personal y con el esfuerzo de todos los vecinos, se refirió a lo que aún queda por hacer, como la terminación de dos calles, mejor alumbrado eléctrico, repoblación forestal y construcción de una piscina. Señaló después la ayuda prestada al Tele-club y pidió la colaboración para dicha mejora y una mayor convivencia de todos los vecinos.

Finalizó el acto el Sr. Gay Ruidíaz expresando la alegría

por el buen recibimiento y la unión que se manifestó, lo cual a todos obligaba para una continuación en la historia de este pueblo. Estamos, dijo, construyendo nuestro futuro gracias a la siembra de los mayores y lo mismo que hoy hacemos esto, haremos cosas nuevas contando con mi ayuda, pues la sabéis emplear, así como la de los señores García Martín y Arévalo Galán. Pidió un esfuerzo para una España más grande y que gracias al Generalísimo Franco podemos gritar: ¡Viva España!

A continuación se les ofreció una cena y lo mismo a todos los asistentes. Al terminar los postres dirigió unas palabras y se cantó el «Cara al Sol». Como despedida en el salón se bailaron unas jotas y pasodobles.

Solamente se quedó el pueblo con ganas de acompañarles como les recibió al principio, pero llovía torrencialmente.

## HOY, GRAN ACTO MARIANO EN LA CATEDRAL

Los movimientos apostólicos, las asociaciones seglares y fieles en general, asistirán hoy, sábado, a un fervoroso acto mariano que tendrá lugar en la Catedral a las ocho y cuarto de la tarde y que consistirá en los ejercicios del Rosario y de las Flores, como despedida de los cultos especiales del mes de Mayo dedicados a la Santísima Virgen.

A las ocho y media se tendrá una misa concelebrada.

Organiza este solemne acto la Vicaría pastoral de la diócesis y se espera una elevada asistencia y participación de fieles.

## EL TRAFICO A TRAVES DE LA AUTOPISTA B-B

### Interesante solución para los burgaleses que vayan a San Sebastián

La puesta en marcha de la Solución Sur ha producido un aumento de tráfico en la autopista Bilbao-Behobia. A partir del 5 de Abril, fecha en que entró en vigor el aumento de tarifas en la B-B, se notó una disminución del cinco por ciento en el número de vehículos, consecuencia evidente y normal del 25 por ciento de subida del peaje.

Posteriormente el 22 de Abril al inaugurarse la Solución Sur, se restablecieron las cifras de tráfico en la B-B rápidamente. En estos momentos, se calcula que además de recuperar ese cinco por ciento, el tráfico en la Bilbao-Behobia ha aumentado otro diez por ciento más.

Las cifras previstas para el mes de Mayo se están cumpliendo.

Estadísticas de la Bilbao-Behobia. El número de kilómetros recorridos por los usuarios de la autopista en 1971 (inauguración en Junio) fue de nueve millones y medio. En 1972, la cifra asciende a 37.500.000 kms. siendo en 1973 cuando casi se duplica: 69.850.000. En 1974 el aumento es espectacular: un total de 166.500.000 Kms.

Directivos de Europlistas calculan que, para el presente año de 1975, los automovilistas cubrirán una cifra que oscila entre 275 y 300 millones de kilómetros.

### PARA FINALES DEL VERANO EN AUTOPISTA HASTA IRUN

Se confía que para Septiembre esté abierto al tráfico el tramo San Sebastián Irún, en la autopista Bilbao-Behobia, la cual posteriormente enlazará a la de Burgos Málzaga. De momento, el enlace desde Burgos, puede hacerse por Vitoria y Durango, a través de cuya localidad se entra en la autopista de Bilbao-Behobia y con ello se evita el paso por Alsasua y toda la provincia de Guipúzcoa, por la carretera de Madrid-Irún, que presenta saturaciones de vehículos en diversos puntos. Este itinerario, en carretera hasta Durango y por autopista hasta San Sebastián, es ya utilizado por numerosos burgaleses y quizá lo sea mañana domingo, pues serán muchos los que se trasladarán a la capital donostiarra para presenciar el partido Real Sociedad - Burgos.

## A LAS MADRES

## EN EL AÑO INTERNACIONAL DE LA MUJER

Mayo, recién estrenado, os brindó, madres, el perfume de sus flores en su primer domingo. Eran flores y obsequios que querían decirnos en volumen de altavoz la gratitud por vuestra silenciosa abnegación tras las celosas cortinas del hogar familiar.

Hoy, ese mismo mes, en su hermoso anochecer, se despide con un canto a la eternidad al celebrarse la fiesta de la Visitación. Dos madres son las protagonistas: Isabel, feliz al verse cumplir sus deseos contra toda esperanza y María, la Virgen de las vírgenes, en la esperanza de ser la Madre a quien llamarán bienaventurada todas las generaciones.

Se está celebrando el Año Internacional dedicado a la mujer con proliferación de discursos y de congresos. Son derechos nuevos reconocidos y a veces, prerrogativas puestas en discusión. Tal vez sean necesarias estas conmemoraciones solemnes en su defensa y honor. Por ser tomada en ocasiones como objeto de abuso y no como sujeto de derecho humano, como «algo» más que como «alguien», salida de las manos del Creador cual «digna compañera del hombre». Vosotras, madres, no necesitáis en este aspecto de años internacionales. Cada año tenéis vuestro día, festejado por todos con cariño y gratitud. Y es que la madre es el ser querido a quien ningún bien nacido regatea su grandeza y excelencia. La madre, la de quien esto lee y la de quien esto escribe en sencillos palotes, pero con un amor de niño, es «alguien» a la cual se quiere y se adora, más por exigencias del corazón que por puros dictados lógicos de la razón.

Cada curso anual se os tributa un homenaje en el mes de las flores, en el mes de María, la más bella mujer salida de las manos de Dios. Flores y Madre del Señor: coincidencias intencionalmente buscadas. No se puede hallar marco más bonito para orlar un encuadre para el retrato de la madre. María, completo arco iris femenino en sus gamas de mujer y madre, de virgen y señora, es diseño del artista di vino, puesto en perpetua exposición como obra suprema de admiración e imitación. En María, la mujer convertida en madre solicita en las bodas de Canaan y en madre dolorosa al pie de la Cruz; en María, la mujer virgen y madre por obra y gracia del Espíritu Santo tenéis, madres, el modelo acabado y el orgullo vuestro al haber elevado a Dios en ella a su plenitud la maternidad con el nacimiento de Cristo.

En el día de su Visitación, María oyó parte de la salutación angélica Salvando con el debido respeto la casi infinita distancia entre ella y vosotras «nos atrevemos a decir: Benditas sois, madres, para vuestros hijos, Bendito es el fruto

nacido de vuestro seno, copia vuestra en el cuerpo e imagen de Dios en su alma santificada por la gracia bautismal.

Sois madres origen y fuente de vida; remansada primero en el seno eterno, y fluyendo después de unos generosos pechos Maternidad de vida al darla a luz y al criarla o educarla, pues criar y educar es algo equivalente en terminología pedagógica. Esa es vuestra gran misión. En ella sois las auténticas «maestras». Sin que nadie os pueda reemplazar con total acierto. Profesionales del hogar y «doctoras en el amor» poseéis tales dotes psicológicas y «saber hacer» educador que no admiten fácil equiparación. Muy atrás se quedan las sabias recetas de las ciencias de la educación ante vuestro cariño y abnegación, gastados día a día en inmenso caudal y a base del infinito valor de esa copiosa carderilla, que es el la generosidad y sacrificio de una madre.

Sois vosotras, madres cristianas, las primeras catequistas, con prioridad de tiempo y hasta de trascendencia, y las maestras definitivas, a ejemplo de María, quien junto a su Santo esposo, José, vefa cómo, en su bendito hogar nazareno «crecía Jesús en estatura, en gracia y en sabiduría, delante de Dios y de los hombres».

Florián GARCIA

## Mañana, actuación del cuadro escénico del Colegio nacional de Castrojeriz, en el VII Torneo nacional de Radio Escolar

Mañana, domingo, a las once de la mañana, Radio Nacional de España, transmitirá por las emisoras de su tercer programa la novena audición del «VII Torneo Nacional de Radio Escolar».

En dicho programa actuarán el Coro escolar de la Escuela Graduada de niños cantores de Guadix (Granada), el Pequeño Conjunto Instrumental de la Agrupación escolar «Lucas Arribas» de Morata de Jalón (Zaragoza) y el cuadro escénico del Colegio nacional mixto de Castrojeriz.

Colabora en dicha organización técnica, Radio Juventud de Burgos.



### SEGUNDO ANIVERSARIO DE EL SEÑOR

## DON SECUNDINO CUBILLO PEÑA

Que falleció el día 1.º de Junio de 1973.

(Q. E. P. D.)

Su esposa, doña Clementina Alonso; hijos, Clemente, Jesús (presbítero) y Miguel Angel; hija política, Marina Vázquez; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia.

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la misa que se celebrará hoy, sábado, día 31, a las siete y media de la tarde, en la iglesia parroquial de La Sagrada Familia. Actos de caridad por los que les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 31 de Mayo de 1975



### SEGUNDO ANIVERSARIO DE LA JOVEN

## MARIA JULITA PEÑA LEBRERO

que falleció el 1.º de Junio de 1973

(Q. E. P. D.)

LA FAMILIA ruega la asistencia a la misa, que por el eterno descanso de su alma se celebrará HOY, SABADO, a las SEIS Y MEDIA de la tarde, en la iglesia de San Lesmes. Abad.

Acto de caridad por el que anticipan las gracias.

Burgos, 31 de Mayo de 1975



**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.** — Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS INLINGUA**

**ALEMAN. INGLES. FRANCES**

**PREPARACION ESCUELA CENTRAL DE IDIOMAS**  
Plaza Alonso Martínez, 7

**OPTICA ESPADA**

**GAFAS SOL**

**GRADUACION DE GAFAS MONTURAS**

**BOBINADO DE MOTORES ELEC. AUTO**

AVDA DEL CID 80 — TELEFONO 22 45 74

**INFORMACION OFICIAL**

**SECCION FEMENINA**

**ALBERGUES INTERNACIONALES.** — La Delegación nacional de Sección Femenina organiza intercambios con el extranjero para cuantas jóvenes de 16 a 21 años deseen pasar sus vacaciones en Francia o Austria.

En colaboración con el Ministerio de Educación y Ciencia se subvencionan parte de los gastos ocasionados en viaje y alojamiento.

El albergue de Leopoldstein se celebrará del 29 de Julio al 28 de Agosto; la estancia será de cuatro días en Viena y de tres semanas en Leopoldstein (Tirol).

El albergue de Chamonix será del 2 a 27 de Julio.

Todas las jóvenes que estén interesadas pueden solicitar información más amplia en la Delegación provincial de Sección Femenina, Departamento de Formación y Participación de la Juventud, calle de Aranda de Duero, 6, primer.

**ORGANIZACION SINDICAL**

**CONVOCATORIA GENERAL DE AYUDAS DE ESTUDIOS.** — La Organización Sindical ha mantenido desde sus inicios una constante preocupación en orden a fomentar una educación permanente de los trabajadores sindicados y de sus hijos.

A estos efectos, y dentro de su programa asistencial, tiene establecido un sistema de ayudas para cursar estudios en sus distintos niveles, ciclos y grados, adecuándose su convocatoria a la vigente Ley de Educación y teniendo como norte el principio de igualdad de oportunidades.

La cuantía de estas ayudas económicas oscila entre 5.000 y 60.000 pesetas, dependiendo de los diferentes tipos de estudios.

Los impresos para formalizar la solicitud de estas ayudas se encuentran a disposición de los interesados, tanto de los becarios de prórroga como de fase libre, en la Delegación provin-

**Nacimientos.** — Luis Izquierdo Alvarado, María-Rosa Martín Carazo, Francisco-Javier Antón Santos, Fernando Vallejo López, Marta Alegre Reyes, Virginia Díaz Mínguez, Sergio Vesga Sáez, Carlos López Iglesias, María-Esther Vargas Gutiérrez, Fernando Izquierdo García, Susana Alcón Juárez, Raúl Ureta García, Laura Rodríguez Martínez, Carlos Santos López, David Zamorano Mañanes y Sofía Maté Ausín.

**Matrimonios.** — Don Gregorio Casado y Vicente con doña María Luz Manrique y Ruiz, el día 5, a las diez, en San Lorenzo; don Jesús María Miguel Egui y la Puente con doña María Isabel de la Cámara Martínez, hoy a las dos, en San Nicolás de Bari.

**Defunciones.** — José Norro y García, de Madrid, 75 años; Ascensión Salguero y Cruz, de Burgos, 23 días y Prudencia Estafanía y Sáiz, de Alcocero, 81 años.

**GRATITUD.** — La familia de don Joaquín González Ortega, fallecido el pasado día 28, en Cabia, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruega expresemos en su nombre su agradecimiento a cuantas personas asistieron al funeral y entierro celebrado por el eterno descanso de su alma.

**ACLARACION VIAJES VINCIT, S. A.**

Comunica que en el anuncio publicado el pasado jueves, día 29, apareció una errata donde se decía: "Salidas desde Valladolid". Debió decir: **SALIDAS DESDE BURGOS.** Lo que se aclara en evitación de posibles errores.

**A San Sebastián**

**PARTIDO DE COPA Real Sociedad - Burgos C. F.**

Salidas de Burgos, sábado, 31, 4 tarde y domingo 1, ocho mañana

**SUS VACACIONES SU VERANEO**

Extenso surtido de programas de todas clases

Pídanos folletos especiales

**Viajes Clunia**

AG. V.G. B. 134 Paloma, 25 Teléfono 206633

**BOLETIN METEOROLOGICO.** — Comprensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino. Barómetro. — A las ocho de la mañana, 685,3; a la una de la tarde, 685,3; a las siete de la tarde, 684,2. Temperatura ambiente. —

**RESTAURANTE CABORNERO**

Comunica a su distinguida clientela, que para reserva de mesas de banquetes, bodas, bautizos, llamen al **TELEFONO 220132**

**EMPRESA MULTINACIONAL DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS**

**NECESITA PARA SU CENTRAL EN BURGOS RESPONSABLE DE EXPORT-IMPORTACION**

— Con gran sentido práctico y espíritu comercial.  
— Para formar equipo en Departamento correspondiente.  
**INDISPENSABLE:**  
— Francés e Inglés hablado y escrito con corrección.  
— Amplia experiencia en puesto similar, mínimo tres años.  
— La incorporación sería inmediata.  
— La remuneración estará de acuerdo con la vida del candidato.  
Escribir con historial personal y profesional al Apartado 98 de BURGOS. (R. O. C. 13.862)

Máxima, 20,0 grados a las 15,30 horas; mínima, 6,2 grados a las 8 horas.

**Dirección y velocidad del viento.** — A las ocho de la mañana, SE— 9 kilómetros; a la una de la tarde, SE— 7 kilómetros; a las siete de la tarde, NNE— 7 kilómetros.

Humedad, 52.

**BOUTIQUE YOYA MODA INFANTIL**

Santa Dorotea, 18-20 ...Y recuerde. Lo único que no tiene nuestra boutique son precios de boutique.

**FARMACIAS DE GUARDIA.** — Señorita Chamorro, E. Martínez del Campo, 1; señorita Pérez Cosmea, San Francisco, 5; señor Sáiz Gómez, Vitoria, 47, y señor Alonso Gómez, San Pablo, 37.

**EXPOSICION DE ARTE**



**TAGRA**

VITORIA, 13

TELEFONO 202852

**ESCULTURAS**

**SALAS**

**DEL 27 DE MAYO AL 6 DE JUNIO DE 1975**

Horas de visita:

Laborables: de 12 a 2 y de 6 a 9

Festivos: de 12 a 2

**ENTRADA LIBRE**

**TRASLADOS.** — En virtud de concurso de traslado se nombra catedrático de Ciencias Naturales del Instituto Femenino de Enseñanza Media "San Vicente Ferrer", a don Elías Gutiérrez Gil, procedente del "Cardenal López de Mendoza, de Burgos, Asimismo y como conse-

cuencia, también, de concurso, pasa a prestar sus servicios en San Fernando el secretario de la Administración de Justicia, Rama de Juzgados, don Juan Santiago Modéjar Gómez, que venía desempeñando sus funciones en Briviesca.

**Viajes Sayca**

**DIAS 31 Y 1.º**

**A SAN SEBASTIAN**

Copa del Generalísimo R. Sociedad-Burgos Salidas: **Sábado 31, 4 tarde. Domingo 1, 8 mañana.**

**A MADRID**

Salidas: **Sábado 31, 3 tarde.**

Moneda, 18 Teléfono 209438 AGV, T-136.

El DR. DIEZ LABIN, a partir del 1.º de Junio, vuelve a su horario habitual de consulta: Mañanas (diaria) de 12,30 a 2; tardes (lunes, miércoles y viernes) de 6 a 7.

**Cartelera de ESPECTACULOS**

**AVENIDA.** — Hoy, 5,30, 7,45 y 10,30, ¡Estreno impresionante! El arma criminal más sorprendente que un asesino haya usado jamás. **El diablo sobre ruedas** (3). Dennis Weaver, Jacqueline Scott. Una asombrosa pesadilla que le crispará los nervios. ¡Algo insólito! (Mayores 14 o menores acompañados)

**CALATRAVAS** (204161). — 4,15, 7,30 y 10,30. (Cuarta semana del film más espectacular de la Historia). Con once fabulosas estrellas, tres «Oscar 1975». en Scop-color: **El coloso en llamas** (2). Steve McQueen Paul Newman, etc. ¡Una noche de ardiente «suspense». (Mayores 14 y menores acompañados).

**CONDAL.** — Continúa de 4 a 12. Hoy, un programa arrollador e incomparable. Ahora, en Todd-ao **La casa de las palomas** (3 R.) Una película donde el amor lucha entre la pureza y la lujuria. Ornella Muti, Lucía Bosé. Y el sensacional estreno **La honorable familia** (3). Con Richard Conte. (Mayores 18).

**CONSULADO.** — Hoy, estreno, en sesiones de 5,30, 7,45 y 10,30: **El policía, el ganso y el violento** (3). con Lino Ventura. La historia del cura que fue ganster y se sintió policía. Un cura violento que reparte «tortas» a mansalva, porque le irrita la injusticia. (Mayores de 18 años y de 14 acompañados).

**CORDON** (Telf. 207037). — 5,30, 7,45 y 10,30. Estreno de un film que sumerge al espectador en el más irresistible «suspense»: **Juego sucio en Panamá** (s. c.) En s. m. color. Chris Robinson, Mickey Rooney, etc. ¡Un juego con ases que traían la señal del crimen! (Mayores 18 y de 14 acompañados).

**HACE 30 años**

Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al miércoles, 30 de Mayo de 1945.

**AYER** dieron comienzo las fiestas patronales del Arma de Ingenieros. Hubo en el campo Laserna diversas pruebas atléticas, celebrándose asimismo un partido de fútbol entre un equipo de caballeros alféreces provisionales y otro formado por los procedentes de la Academia General Militar. El encuentro se suspendió a causa de la lluvia, cuando se llevaban pocos minutos de juego y ganaban los provisionales.

♦ EL arzobispo de la diócesis visitó ayer la Catedral admirando cuantas bellezas contiene.

♦ Fuentes resultó vencedor en la prueba ciclista infantil celebrada el pasado domingo con el recorrido Burgos-Monasterio de Rodilla.

♦ LA temperatura máxima de ayer fue de 18,6 y la mínima de 8,8.

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 12, programa colosal ¡Agáchate, maldito! (3). Rod Steiger, James Coburn. De Sergio Leone. Un Oeste restallante de furia, emociones y humor. Y El último en saberlo (3). Lando Buzzanca, François Prebost. La más atrevida, audaz y regocijante del cine italiano. (Mayores 18).

**CINE GOYA.** — Hoy, estreno. A las 5,30, 7,45 y 10,30, Natalie Wood y Robert Wagner en **El asunto** (The affair). (s. c.) Creyeron que era el amor eterno cuando sólo era un asunto amoroso. Todo el espasmo fascinante de un «asunto» amoroso. La fascinación del amor imposible. (Mayores 18 años).

**GRAN TEATRO.** — Hoy, 5,15, 7,45 y 10,30. Vuelve una de las más grandes reposiciones. El triunfo absoluto del cine italiano: **Serafino** (3 R.) Adriano Celentano. La película más aplaudida y reída por millones de espectadores. Gran Premio del Festival de Moscú (Únicamente mayores 18 años).

**REX.** — Hoy, de 4 a 12, programa asombroso: **Contingente perdido** (2). Anthony Hall, Joyce Taylor. Un estreno cumbre. Una sucesión de grandiosas aventuras y acción. Y **Otra aventura de los cinco** (2). Estreno sensacional. ¡Los cinco en acción! ¡Qué vacaciones! ¡Qué emociones! ¡Qué delicia! (Menores).

**TIVOLI** (Sala especial en verano). — 5,30, 7,45 y 10,30. Del cine sueco, el film-espectáculo de Mai Zetterling: **Juegos de noche** (4) Ingrid Thulin en un estreno que quizá ponga a prueba a más de un espectador adulto: el triste espectáculo de una sociedad corrompida. V. O. Sólo para May. 18).

**MADERA DE CONSTRUCCION**

SE COMPRA. NUEVA Y USADA.

OFERTAS AL TELEFONO 228587







# Lo bueno en los tiempos malos es descubrir qué manos son leales



Y conocer por ellas quién es y quién no es nuestro amigo. Ya no valen manos de ocasión, que se abren o se cierran según los tiempos que soplan. Ni manos que, tras empujarnos con una palmada animosa, se vuelven al fondo de sus bolsillos.

La LEALTAD no es cuestión de épocas; es cuestión de principios. Las Cajas de Ahorros Confederadas son fieles a sus amigos. No tienen accionistas. Su primordial interés es el progreso de los españoles; Usted entre ellos.

La LEALTAD tiene un símbolo muy fácil de descubrir. Un símbolo amistoso que ofrece tranquilidad. Que presta auténticos servicios. Que acerca el futuro.

**EL INTERES  
MAS  
DESINTERESADO**

**Cajas de Ahorros Confederadas** 

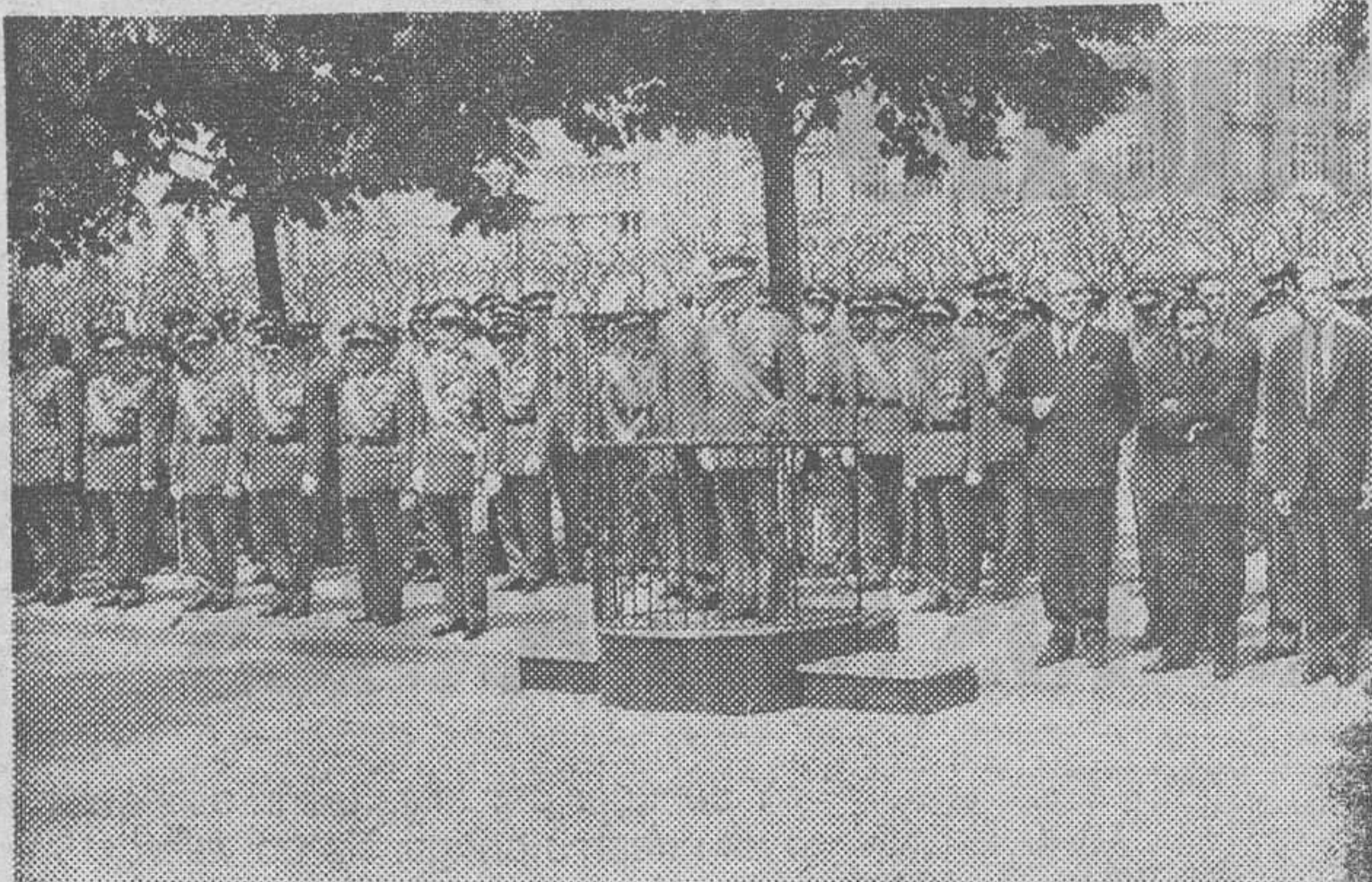
Transferencias • Cuentas corrientes • Tarjeta 6.000

Caja de Ahorros del Circulo Católico de Obreros de Burgos • Caja de Ahorros Municipal de Burgos



# El Arma de Ingenieros conmemoró la fiesta de su Patrón, San Fernando Rey

Misa solemne en La Merced y baile de gala en los salones de la Academia de Ingenieros



Ayer, festividad de San Fernando, conmemoraron su fiesta patronal la Jefatura de Ingenieros, Academia de Ingenieros y Comandancia de Obras de la plaza.

A las doce de la mañana, en la Iglesia de La Merced, se dijo una misa solemne conmemorativa de dicha festividad, y ante el templo formó una unidad compuesta por los caballeros alumnos de la Academia de Ingenieros, con escuadra, bandera y banda de cornetas y tambores, al mando del comandante Llorente.

Esta unidad rindió los honores de ordenanza al gobernador militar de la plaza y provincia y subinspector de Tropas y Servicios de la sexta región, general Contreras Candela que llegó con su distinguida esposa y fue recibido por el jefe de los servicios de Ingenieros de la región, general Contreras Franco; director de la Academia de Ingenieros, coronel González Fuster, y demás mandos del Arma, y de otros cuerpos, así como por las autoridades civiles.

Desde un «podium» instalado al efecto el general pastor Candela escuchó la «Marcha de Infantes», interpretada por las bandas militares, pasando luego revista a la formación y penetrando en el templo donde fue introducida la Bandera nacional cuyo portador, con escolta de la escuadra de caballeros alumnos de la mencionada Academia pasó a situarse en torno al altar, ocupando un sitial en el presbiterio el deán del Cabildo y provisor general del arzobispado don Buenaventura Díez que ostentaba la representación del Prelado y a

quien acompañaba el P. Oña, S.J.

Bajo la presidencia del general Pastor Candela, se inició la santa misa, oficiada por el comandante capellán de la Academia de Ingenieros don Manuel Veiga Camino que tuvo a su cargo la homilía alusiva a la fiesta de San Fernando, situándose, asimismo, en lugar preferente el general Contreras Franco y demás mandos de Ingenieros y comisiones de jefes de Cuerpos, Centros y dependencias; presidente de la Audiencia territorial señor Huidobro; teniente fiscal señor Segurado; secretario general del Gobierno Civil señor Pérez Arévalo; delegados de Hacienda y Trabajo; segundo teniente de alcalde de la capital; delegado jefe de Telecomunicación, administrador principal de Correos y otras representaciones, incluidas las de diversas Hermandades, y el gerente del «Polo» de Desarrollo industrial.

Igualmente asistieron al acto la Asociación de Damas de San Fernando en la que se encontraban las señoras de Pastor Candela, Cortecero y Contreras y la marquesa viuda de Yagüe; personal jubilado, perteneciente al Arma de Ingenieros y jefes oficiales y suboficiales francos de servicio.

Al terminar el acto religioso, la formación militar de honores desfiló ante las autoridades y mandos militares, presenciando el marcial desfile de los caballeros alumnos, numerosas personas congregadas en la calle de La Merced.

A las dos y media de la tarde hubo una comida de hermandad en la Academia de Ingenieros.

## BRILLANTES ACTOS SOCIALES

Conforme estaba programado, la conmemoración patronal del Arma de Ingenieros incluyó dos actos sociales celebrados en la tarde del miércoles y en la noche de ayer.

El primero consistió en una delicada fiesta ofrecida por el Círculo de la Unión a los profesores y cadetes de la Academia, a los cuales hicieron los honores, en la popular entidad burgalesa, su presidente, doctor Ruiz Valverde y demás miembros de la directiva, que agasajaron a sus invitados, en cuyo honor hubo animado baile que se prolongó hasta bien entrada la noche.

Por otra parte, anoche y en los salones de la Academia, se celebró el tradicional baile de gala, al que asistieron todas las autoridades locales.

El director del Centro y su cuadro de profesores, en unión del general jefe de Ingenieros de la sexta región, recibieron a sus invitados a quienes se ofreció una cena, seguida de baile de sociedad, caracterizados ambos actos por una gran distinción y brillantez.

En el curso de esa fiesta, como decimos ya tradicional, vistieron por vez primera sus galas de mujer varias distinguidas señoritas, gentilmente obsequiadas por el Arma de Ingenieros:

## D. Félix Pérez pronunciará mañana una conferencia en Peñaranda de Duero

Prosiguiendo el ciclo de conferencias que viene desarrollando por toda la provincia el procurador en Cortes, don Félix Pérez y Pérez, mañana, domingo, disertará en Peñaranda de Duero, a invitación de su alcalde sobre el sugestivo tema "Factores de desequilibrio en el desarrollo provincial".

## BURGOS EN EL «BOE»

Madrid.— B. O. E. publica una resolución del Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario del Ministerio de Agricultura por la que se anuncia subasta para la contratación de las obras de acondicionamiento de caminos y red de saneamiento de la zona de Junta de La Cerca. Presupuesto de contrata, pesetas, 24.212.533. Plazo de ejecución, 26 meses.

# CINE GOYA

HOY OTRO ESTRENO DE CATEGORIA

NATALIE WOOD  
ROBERT WAGNER



(The Affair)

director: GILBERT CATES

Había sido tan intenso y hermoso su amor que lo hicieron imposible. Pero no fue una historia de amor... sólo un "asunto" amoroso. (Exclusiva para mayores de 18 años)

## HOY FABULOSO ESTRENO DE ACCION

CINE CONSULADO



LINO VENTURA haciendo de cura campeón de lucha oriental, karate y judo, que reparte "tortas" a mansalva.

(Mayores de 18 y de 14 acompañados)

IMPORTANTE EMPRESA PARA SUS OBRAS DE AUTOPISTA EN EL NORTE DE ESPAÑA

PRECISA

## DELINEANTES

SE PRECISA: Experiencia en delineación y construcción.

SE OFRECE: Retribución a convenir según experiencia y aptitudes.

INTERESADOS, escribir al Apartado 406 de Pamplona (Ref.ª: M. R.) enviando historial profesional, fotografía actualizada, dirección y teléfono de contacto.

## REPRESENTANTE

PARA ESTA PLAZA

PRECISA importante empresa dedicada a la fabricación de tejidos de punto para tapicería y decoración.

Interesados, escribir a BRASS, Pasaje Bastard, 1, 3.º C TARRASA (Barcelona), indicando la Ref. RG.

Se atenderán todas las solicitudes.



## Plaza de Toros de Burgos

MAÑANA, DOMINGO, 1.º DE JUNIO DE 1975

A LAS CINCO DE LA TARDE

PARA TODOS LOS NIÑOS Y PADRES DE BURGOS, POR PRIMERA VEZ EN NUESTRA PLAZA DE «EL PLANTIO», ACTUACION DE LOS SUPERPAYASOS DE LA TELEVISION

GABI, FOFO y MILIKI, con FOFITO

Y 15 GRANDES ARTISTAS INTERNACIONALES

Apresúrese a retirar su localidad, si no quiere perderse el mejor espectáculo de todos los tiempos

★

VENTA DE LOCALIDADES EN LAS TAQUILLAS SITUADAS EN LOS BAJOS DEL ANTIGUO TEATRO PRINCIPAL, DE DIEZ A DOS Y DE CUATRO A OCHO

PRECIOS POPULARES



# OCHO MUERTOS Y NUEVE HERIDOS EN EL CHOQUE ENTRE UN AUTOCAR DE VIAJEROS Y UN CAMION CARGADO DE CORDEROS

El trágico accidente se produjo a las 3,30 de la madrugada de ayer, en Villafria

Doce horas se tardó en identificar a las víctimas, 3 españoles y 5 portugueses

Ocho muertos y nueve heridos es el balance del trágico accidente de tráfico registrado a las tres y media de la madrugada de ayer en Villafria. Doce horas fueron precisas para la identificación de las víctimas y para saber el número exacto de los muertos. Ello puede dar idea del estado en que quedaron el autocar y el camión con remolque que en plena noche, tres y media de la madrugada de ayer viernes, entraron en violenta colisión frontal. Llamas, hierros retorcidos, cadáveres con los miembros destrozados, personas heridas y corderos muertos y vivos se amontonaron en amasijo dantesco a la altura del kilómetro 246,650 de la carretera Madrid-Irún, en Villafria, casi en la confluencia de la vieja carretera al barrio burgalés con la nueva calzada de la nacional número 1, a la salida de Burgos con dirección a Irún.

Procedentes de Francia y con destino a la localidad fronteriza portuguesa de Fuentes de Oñoro circulaba

se alternan en la conducción del vehículo durante el largo recorrido. Al producirse el choque iba al volante del autocar Manuel Hernández Pierna, de 30 años, casado, con domicilio en Salamanca, calle Acacias número 6, quien resultó muerto en el acto.

Pese a la intensidad de tráfico que se registra en la carretera nacional Madrid-Irún el paso de vehículos era en esos momentos no muy intenso. Conductores de camiones y turismos detuvieron sus vehículos procediendo a prestar inmediato auxilio a los heridos, algunos con riesgo evidente para sus propias personas. Inmediatamente se dio aviso a la Policía Municipal, Guardia Civil, Policía Armada e inspectores del Cuerpo General, que con la máxima celeridad acudieron al lugar del suceso, organizándose la evacuación de heridos. Eficacísima fue la labor prestada por las tropas de la Cruz Roja, cuyos miembros trabajaron con intensidad en la atención a los he-

dos huyendo en todas las direcciones.

Las ambulancias trasladaron a los heridos a la clínica de la Cruz Roja y a la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social donde fueron inmediatamente atendidos por los facultativos de guardia, acudiendo posteriormente médicos de ambos centros, llamados urgentemente.

## RELACION DE VICTIMAS

En el acto murieron las siguientes personas:

Manuel Hernández Pierna, 30 años, casado, de Salamanca, conductor del autocar.

Gregorio Casado Rodríguez, de 25 años, vecino de Andoain (Guipúzcoa), ayudante del conductor del camión.

Cevero Antonio Hernández Félix, 51 años, casado, brigada de la Guardia Civil con destino en Tejares (Salamanca), viajero del autocar.

Los portugueses muertos son los siguientes:

Alzira Rodrigues Codeco, 32 años, casada.

monio formado por José Marques Reconcho, 24 años y Teresa María Gomes dos Santos, 22 años; ella en estado muy grave y menos grave el esposo.

## DOS PERSONAS DADAS POR MUERTAS

La identificación resultó tan difícil que hasta últimas horas se creía que entre los muertos figuraban dos personas más, cuya documentación apareció en el interior del autocar. Afortunadamente no fue así; pero ello obligó a que la Policía trabajara incansablemente hasta dejar aclarada la incógnita que presentaban las dos documentaciones.

Entre estas presuntas víctimas figuraba la niña portuguesa, de tres años, Elisehete Ferreiro Curto, cuyo padre, Joao Curto es uno de los viajeros muertos. Hasta que la Policía descubrió que la niña no viajaba en el autocar transcurrieron casi ocho horas. Se supo al final que el padre llevaba junto con su documentación el pasaporte de su hija.

Hasta las tres de la tarde no pudo aclararse la aparición de la documentación de un soldado, al que en un principio también se dio por muerto.

El soldado de referencia, cuya documentación fue encontrada por la Policía, es Tomás Ortiz García, de 26 años, destinado en el Regimiento Acorazado de Infantería número 61, de guarnición en "El Goloso" (Madrid), a cuya unidad se dirigía y que al llegar al lugar del accidente, en el instante mismo casi de producirse, descendió del coche en el que viajaba y prestó su auxilio a los heridos, en cuyo trabajo perdió la cartera junto con la documentación. Al llegar los servicios de socorro y no ser necesaria su colaboración, el soldado reanudó su viaje. Ello dio lugar a que la Policía se pusiera en comunicación con el Regimiento y posteriormente lo hiciera el soldado con la Comisaría, explicando la pérdida de la documentación.

En cuanto a los corderos muertos, el número es muy elevado. Al parecer en el camión y su remolque se transportaban más de quinientos e incluso se llegó a decir que setecientos, de los que muchos murieron, siendo llevados al crematorio para su incineración. El traslado de los corderos muertos se hizo en un camión del servicio de limpieza del Ayuntamiento, que precisó realizar tres viajes.

La noticia de este trágico suceso trascendió rápidamente



te por la ciudad, siendo el comentario general de la jornada. — (Fotos FEDE).

## ESTADO DE LOS HERIDOS

A última hora de la noche de ayer nos confirmaban que el estado de los heridos continuaba siendo estacionario, con ligera tendencia a la mejoría, salvo Teresa María Gomes dos Santos cuya gravedad es extrema; se encuentra internada en la Residencia Sanitaria en compañía de su esposo, José Marques Reconcho.

En la clínica de la Cruz Roja pudimos conversar breves momentos con Beatriz Oliveira Silva, hospitalizada en compañía de su única hija de cuatro meses.

—Yo iba —nos dice— tumbada en la parte central del autocar, junto a mi hija que dormía en un cunacho. Todos los pasajeros íbamos tumbados, ya que había mucho sitio en el autocar.

—¿Se dio cuenta del choque?

—No inmediatamente, pero sí muy pronto y en medio de fuertes dolores. Al no ver a mi hija me fui en su busca. Había salido despedida hacia la parte delantera del autocar y se encontraba aprisionada entre dos asientos. En medio de fuertes dolores logré llegar hasta ella pasando por encima de varios cadáveres. Afortunadamente la niña estaba viva.

—¿Descendió Vd. sola del autocar?

—Sí; llevando en brazos a mi hija. Recibí un tremendo susto al ver las llamas del camión. Pedí socorro y al poco tiempo me metían en un coche y me traían a la clínica. Durante todo el tiempo abrazaba fuertemente a mi niña.

—¿Dónde reside?

—En Francia. En Saint Etienne, con mi esposo.

—¿Hace mucho que falta de Portugal?

—Mi marido, cuatro años, yo dos y medio.

—¿A dónde se dirigía?

—A ver a mi madre y hermanas que viven en un pueblecito cercano a Lisboa, en Camarate.

En otra de las habitaciones de la Cruz Roja se encuentra el conductor del camión, Marino Marín, quien nos relata el accidente.

—A unos cuarenta metros de distancia ví cómo se me venía encima el autocar. Traté de meterme en el arcén y cuando ya tenía encima al

autocar giré instintivamente el volante a la izquierda, lo que creo me salvó la vida. El golpe fue muy duro. Me encontré con medio cuerpo fuera de la cabina y en medio de fuertes dolores, con un brazo partido, logré descender del vehículo.

—¿Quiénes fueron los primeros en prestarles auxilio?

—Un conductor de camión. Al instante llegaron más camiones y después varios turismos. A esa hora había poco tráfico.

—¿Cuántos corderos transportaba?

—Quinientos cincuenta y cinco. Los habíamos comprado en Brozas (Cáceres) y los llevábamos a Irún.

Antes de abandonar la clínica nos confirma que han sido muy numerosas las llamadas telefónicas interesándose por el estado de los heridos. Llamaron —nos dicen— desde la Embajada de Portugal en Madrid y varios periódicos de Lisboa.

Por otra parte, dentro de este trágico suceso, hay que resaltar la labor desplegada por los bomberos, prácticamente durante todo el día. Primero sofocando las llamas de la cabina y auxiliando al traslado de los heridos. Ellos fueron quienes corrieron con el trabajo de despejar la carretera en colaboración con la grúa de "Talleres Moisés" y quienes recogieron los cuerpos de los corderos muertos. También —nos dicen— recogimos algunos restos humanos que trasladamos al cementerio para sepultarlos.

## GUARDIA CIVIL, HERIDO DE GRAVEDAD

El pasado jueves, alrededor de las once menos cuarto de la noche, en Ibeas de Juarros, kilómetro 102 de la carretera de Logroño-Vigo, la motocicleta matrícula 400-PGC-4.201 (J) que pilotaba el guardia civil del Servicio de Tráfico, don Andrés Domínguez Arias, de 29 años, soltero, chocó con la parte posterior del automóvil M-3.712-AS, al hacer éste maniobra para salir de su aparcamiento a la carretera, conducido por Casilda Pérez García, de 24 años. El guardia civil resultó gravemente herido, siendo trasladado a la clínica de la Cruz Roja. Fuerzas de la Guardia Civil practicaron diligencias.

## SALVA LA VIDA EN EL ULTIMO INSTANTE

A las diez y media de la mañana de ayer, dos señoras salvaron la vida a una tercera que se encontraba caída en la vía de ferrocarril, en las proximidades de la Fuente del Corneta. Las dos mujeres que paseaban por la zona vieron cómo se encontraba tendida en la vía una señora y a no mucha distancia circulaba un tren mercancías. Ambas señoras con grave riesgo para su integridad retiraron a la mujer de la vía al mismo tiempo que hacían señales que fueron vistas por el maquinista que detuvo el tren, metros antes del lugar. Del hecho se dio cuenta a la Policía Municipal que practicó las oportunas diligencias.



el autocar de la empresa de viajeros "ALSA" matrícula O-6579-G. Con dirección a Irún lo hacía el camión con remolque matrícula de Madrid número 698.185. El autocar, sin que por el momento puedan saberse las causas, invadió la parte izquierda de la carretera chocando frontalmente con el camión, cuya caja y remolque transportaba corderos con destino a la firma comercial "Ernesto Montero, Matadero General Frigorífico" de Irún. La colisión fue brutal y al choque siguió el incendio inmediato de la cabina del camión en la que dormía —en la cama que al efecto llevan estos vehículos— el ayudante del conductor Gregorio Casado Rodríguez, de 25 años, natural de Villamayor de Treviño y vecino de Andoain (Guipúzcoa), quien resultó muerto en el acto, quedando su cuerpo carbonizado.

Conducía el camión Marino Marín Alonso, de 40 años casado, vecino de Irún, quien resultó gravemente herido y sin que él sepa cómo se encontró fuera del camión, caído en la calzada, lo que le salvó milagrosamente la vida.

El autocar que realiza el servicio regular de viajeros —emigrantes en su mayoría— entre Francia y la frontera portuguesa procedía de Lyon (Francia) y en la frontera hispano-francesa había dejado parte de los viajeros, emigrantes españoles y portugueses que se dirigían a sus domicilios. En Guipúzcoa recogió a un brigada de la Guardia Civil que se trasladaba a Salamanca. En el momento del accidente viajaban catorce pasajeros y los dos conductores del autocar que

ridos. Eficaz fue también la labor desarrollada por los bomberos quienes procedieron a sofocar el fuego producido en la cabina del camión, prestando su valiosa ayuda durante el desarrollo de la operación de salvamento, en la que se hizo necesario el empleo de soldadura autógena y una grúa, cuyos elementos fueron enviados por "Talleres Moisés"; utilizados principalmente para retirar de la carretera los dos vehículos y restablecer la normalidad en la circulación, hecho que se logró avanzada la mañana.

El autocar quedó convertido en una especie de acordeón y en su interior se amontonaron los cuerpos de los pasajeros y de muchos corderos que salieron despedidos del camión a causa del impacto del choque.

El momento fue de un gran dramatismo y los primeros instantes de una gran confusión hasta la llegada de las fuerzas de orden que organizaron el salvamento.

La identificación resultó difícilísima; hasta las tres de la tarde no se pudo tener seguridad plena de la identidad de los muertos; siendo preciso que inspectores del Cuerpo General de Policía recorrieran a la necrodactilia para el reconocimiento de las víctimas mediante las impresiones digitales. Puede imaginarse el lector que los cadáveres aparecían totalmente destrozados y parte de los miembros separados de los cuerpos. Junto a la masacre humana, la de los corderos muertos y desplazados hasta el interior del autocar. Los animales que quedaron con vida salieron desfavori-

Joaquín da Silva Silvestre, 51 años, soltero.

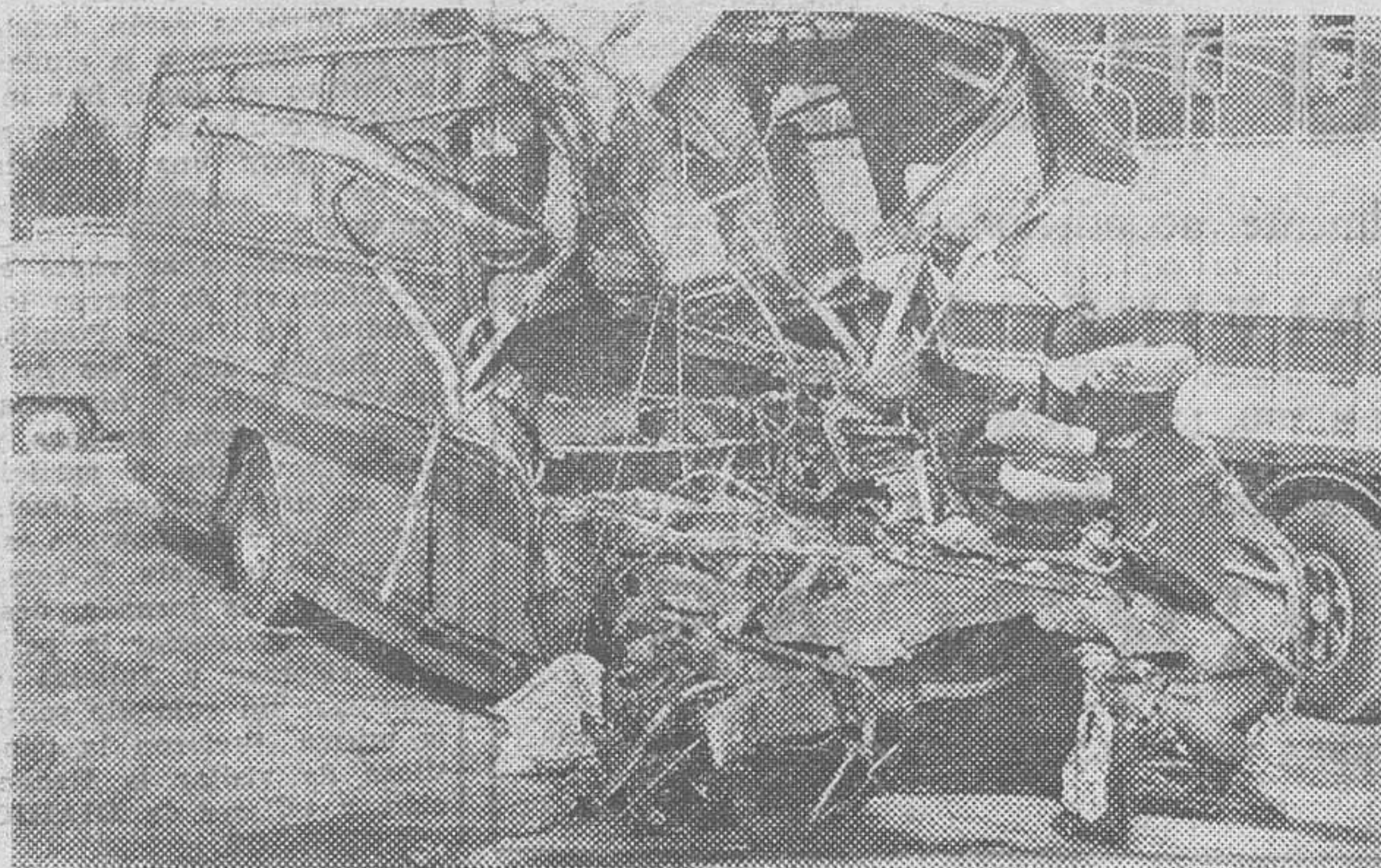
Joao Curto, 39 años, casado.

Cecilia das Doces Rodríguez, 34 años, viuda.

Emilla da Costa Isabelinha, 53 años, casada.

Los heridos ingresados en la clínica de la Cruz Roja son Marino Marín Alonso, conductor del camión; Jerónimo da Silva, 27 años, casado, no fue preciso su internamiento, herido leve; Violinés Martins de Oliveira, 52 años, casado, grave; Beatriz Oliveira Silva, 30 años, casada, grave y la hija de ésta, también con lesiones graves, María Teresa da Silva Paulo, de cuatro meses y José Pereira Pinto, de 32 años, casado, grave.

En la Residencia Sanitaria fueron internados el matri-





## EL GRUPO TEATRAL «ARTE E. y D.» DE LOGROÑO SELECCIONADO PARA LA FASE FINAL

Durante cinco días del presente mes de Mayo, se ha desarrollado en nuestra ciudad, la fase interprovincial del «Certamen nacional de Teatro de Educación y Descanso» con la intervención de las provincias de Alava, Santander, Logroño, Soria y Burgos.

El día 24 actuó el Grupo «La Farándula», de Alava, con la obra «Guadalupe al resucitado», de Ramón Gil Novales.

El día 25 se presentó el grupo «Sánchez Díaz» de Santander, con la obra «El rey se muere», de Eugene Ionesco.

El día 26, el grupo de Logroño «Arte E. y D.» representó la obra «Sire Haleway» de Michel Ghelderode.

El día 27, el grupo «Talia», de Burgos, puso en escena «La barca sin pescador», de Alejandro Cassona.

El día 28, finalmente, el grupo «Nuevo Teatro», de Soria, representó la obra «A dos barajas», de P. Martín Descalzo.

Reunido el Jurado calificador constituido por D. Serafin Adame Martínez, escritor, periodista y crítico teatral; D. Rafael Núñez Rosáenz, escritor y poeta; D. José Luis Heras Ka-

rraskedo, director y crítico teatral, acordaron clasificar para la fase nacional de este Certamen de Teatro al grupo teatral de Logroño «Arte E. y D.» por la certera dirección y magnífica interpretación de la obra por ellos presentada.

La celebración de esta fase interprovincial de teatro en nuestra ciudad ha supuesto una experiencia paradójica. Por un lado, es evidente la gran inquietud teatral, especialmente, por parte de la juventud, y por otro lado, se ha puesto de manifiesto la falta de medios para encauzar y desarrollar esta interesante actividad cultural.

Dadas las circunstancias, en que esta clase de actividades se han de desarrollar, nos permitimos hacer un llamamiento a los organismos y entidades competentes (y reitero una sugerencia que se hizo recientemente en la Prensa local), para dotar a Burgos de un «Aula permanente de Teatro» donde de forma continuada se facilitase el desarrollo del arte escénico.

Por lo demás, alentamos a la Dirección Central de Educación y Descanso, para continuar en la brecha de esta am-

biciosa tarea de promoción teatral en nuestro país y felicitamos muy de veras al grupo de teatro de Logroño por su éxito en esta fase interprovincial. Se espera que en breve pueda actuar otra vez en Burgos, esta vez, en una sala comercial, en función de gala y carácter benéfico, para que todos los aficionados burgaleses al arte escénico puedan aplaudir a este magnífico grupo de teatro y con su aplauso alentar también a los otros grupos que participaron en la fase interprovincial y que merecen nuestro aliento, apoyo y colaboración para que continúen superándose en esta estupenda tarea.

M. G. O.

En el Colegio Menor "Generalísimo Franco"

## COMENZO EL ENCUENTRO «JUVENTUD CRUZ ROJA - 75»

Con asistencia de 60 jóvenes de ocho provincias

El pasado jueves comenzó, en el Colegio Menor de la Juventud «Generalísimo Franco», el I Encuentro interprovincial «Juventud Cruz Roja-75», al que asisten sesenta jóvenes de las provincias de Santander, Burgos, Segovia, Avila, Valladolid, Palencia, Salamanca y Madrid y que será clausurado mañana, domingo, a las doce del mediodía.

Durante estos días de convivencia de los jóvenes, Cruz Roja, se está desarrollando un interesante programa de formación para dichos miembros de esta Institución, agrupados en cuatro departamentos: Formación, Acción Social, Actividades y Prensa, a fin de que en el encuentro adquieran los conocimientos básicos para luego desarrollar esas actividades en sus respectivas direcciones provinciales de Cruz Roja de la Juventud.

Aparte del trabajo en departamentos, hay una serie de actividades en común, en las que destacan las conferencias pronunciadas por el Padre Serafin, O. F., sobre «Sentimientos del joven: el amor», en la que expuso lo que es el amor, actitudes falsas del amor y desarrollo del mismo, siendo acosado a preguntas por los jóvenes, que salieron del salón de actos con un conocimiento amplio, objetivo y sincero sobre esta faceta tan importante de la vida de la persona humana.

En la tarde de ayer, viernes, visitó el encuentro nuestro compañero en las tareas de redacción de DIARIO DE BURGOS, don Alfonso Salgado, quien expuso el tema de «Influencia de los medios de comunicación en la juventud» y habló sobre la crítica, diciendo que toda crítica ha de ser encauzada, veraz, seria, responsable y posible. Al final de su charla, mantuvo un coloquio en el que se demostró la inquietud de la juventud actual por los medios de difusión. Otras actividades han sido desarrolladas en estas primeras horas de convivencia de jóvenes de varias provincias, quienes por unas jornadas están dando un aire distinto a la ciudad de Burgos, en donde han invitado a colaborar a los burgaleses para una encuesta de trabajo sobre distintos temas.

Igualmente ayer visitó el departamento de Prensa los estudios de Radio Popular de Burgos, donde les fue mostrado todo el funcionamiento de esta emisora y fueron invitados a participar en un programa joven que saldrá a las antenas esta tarde a las siete. Y, como colofón de la jornada, después de presenciar la película «Romeo y Julieta» y mantener un coloquio sobre la misma, tuvieron la gentileza de visitar la Redacción y talleres de DIARIO DE BURGOS.

## Ha fallecido el actor francés Michel Simon

París (Efe).— El actor francés, de origen suizo, Michel Simon, falleció esta mañana, en el hospital «Saint-Camille», de Bry-Sur-Marne (alrededores de París), donde se hallaba en tratamiento desde el 24 de Mayo a causa de un accidente cardíaco. Tenía 80 años y más de medio siglo de carrera artística.

Había trabajado en 145 películas y en 83 obras de teatro. Algunos de los films en los que interpretó personajes figuran en las cinematecas mundiales y siguen proyectándose en cine-clubs del Mundo entero. Recordemos «El lago de las damas», «El muelle de las brumas», «La belleza del diablo».

## LUBRICANTES

Precisamos agentes para vender directamente a la industria, Aditivos Grasas, Aceites y Pastas Lubricantes reforzados con bisulfuro de molibdeno, grafitos, silicatos y cargas metálicas.

Los interesados pueden escribir con historial de actividades directamente a ELESA, C/. Conde de Vilches, 13. MADRID-28.

**¡HOY!** **CINE Cordon**  
5,30  
7,45  
10,30

ESTRENO DE UN FILM QUE SUMERGE AL ESPECTADOR EN EL MAS IRRESISTIBLE SUSPENSE...



ACTOR INVITADO MICKEY ROONEY CARLOS BALLESTEROS JULIAN UGARTE DIRIGIDA POR TULIO DEMICHELII  
GUIÓN: SANTIAGO MONCADA MÚSICA: JOSÉ LUIS NAVARRO PRODUCCIÓN: MUNDIAL FILM, S.A.

TODOS LOS ASES TRAEN SUERTE... EL DE CORAZON TRAJA LA SEÑAL DEL CRIMEN...

(Aut. May. 18 y de 14 acompañados)

## CURSILLOS DE CRISTIANDAD

HOY, CLAUSURA CURSILLO N.º 28 DE MUJERES

Hoy, a las 10,30 de la noche, en Colegio Franciscanas Misioneras (Zapatito Blanco).

¡TE ESPERAMOS!

## ESTRENO IMPRESIONANTE

EL ARMA CRIMINAL MAS SORPRENDENTE QUE UN ASESINO HAYA UTILIZADO JAMAS.

¡UN DUELO A MUERTE ENTRE EL HOMBRE Y LA MAQUINA!

¡UN "SUSPENSE" DE DIMENSIONES COLOSALES!



Una historia extraordinaria de angustia e intriga, de "climax" electrizante que pondrá a prueba sus nervios.

HOY

## AVENIDA

(Mayores 14 ó menores acomp.)

## SALA DE FIESTAS

### NOTOS

(Totalmente acondicionado)

BRIVIESCA

DOMINGO, 1.º DE JUNIO

UNICA ACTUACION EN ESTA SALA DE

## LAS GRECAS

POR PRIMERA VEZ EN LA PROVINCIA

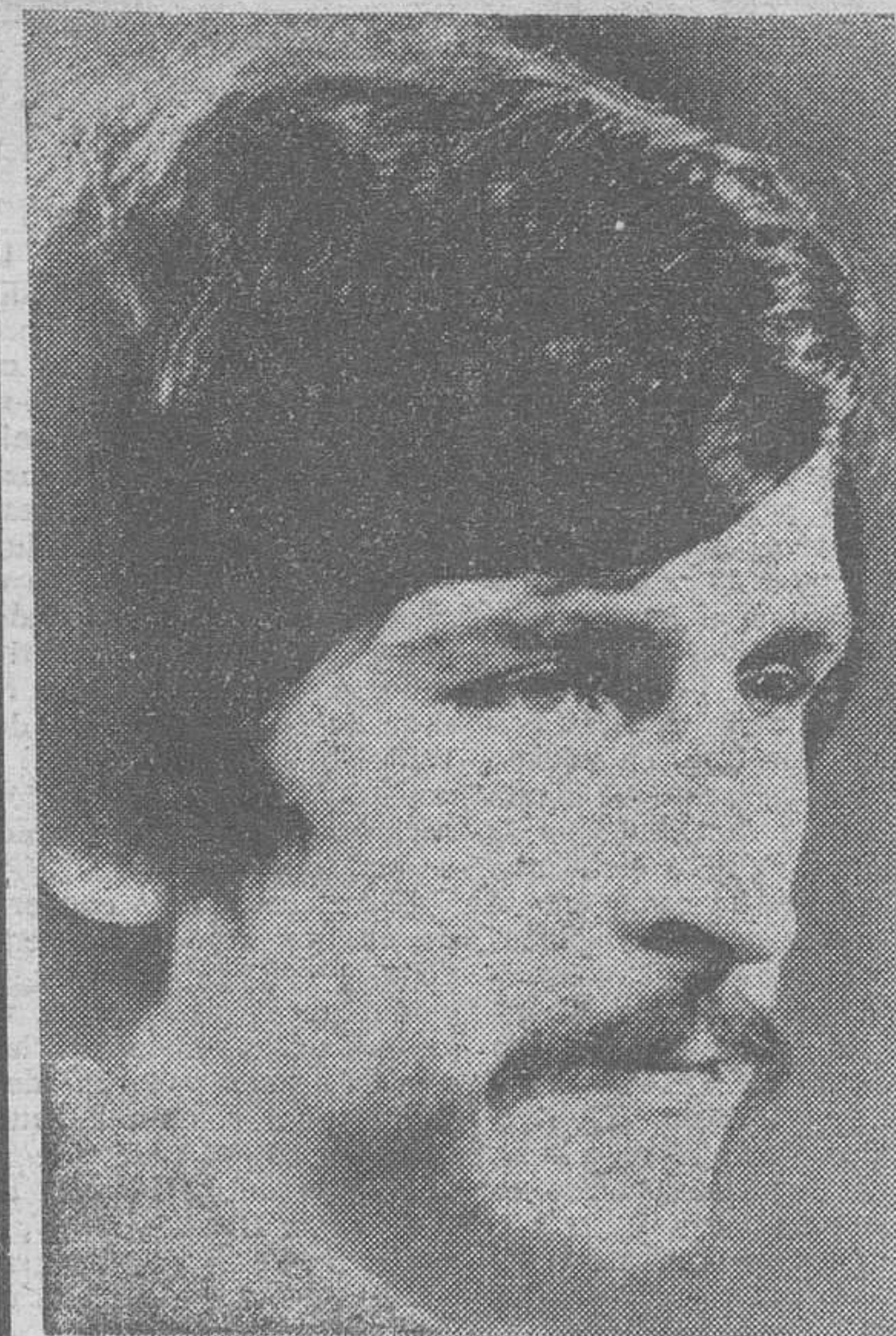
## SALA DE FIESTAS

(DANDY'S CLUB)

—HOY, SABADO— ¡DOS UNICAS GALAS!

TARDE Y NOCHE

EL CANTANTE-COMPOSITOR N.º 1 DE ESPAÑA



## JUAN PARDO

CON LO MEJOR DE SUS GRANDES CREACIONES Y SU NUEVO GRAN SHOW

ACOMPANADO DE SU FABULOSO GRUPO

Y PARA AMENIZAR EL BAILE:

EL CONJUNTO-ORQUESTAL ATRACCION,

## «OXIRIS»

Y la alegre y dinámica Orquesta «Dandy's Club»



# Sale al campo de los 1000 kilos

# El nuevo Mercedes-Benz



Aquí está la culminación de un proceso técnico.

El resultado de muchos años de experiencia en la construcción de transportes ligeros en España. Ahora homologado por la más alta técnica alemana.

El nuevo N 1.000 de MEVOSA es «todo un Mercedes-Benz».

Nunca un vehículo industrial ofreció tantas ventajas:

**De confort:** Más espacio útil en la cabina. Nuevo aislamiento termicofónico para el motor. Más cómodos asientos, de respaldo regulable. Más completo y potente sistema de calefacción y aireación. Pedales colgados. Moderno y asequible panel de instrumentos, tablero acolchado. Cambio de luces e indicador de dirección en una sola palanca. Nuevo accionamiento de cambio y freno de mano...

**De seguridad:** Nuevos pilotos delanteros y traseros con luz de marcha atrás. Nuevo sistema de frenos, con servofreno. Mayor ancho de vía, 1.340 mm. Parachoques trasero completo. Cerrojo antirrobo. Cinturones de seguridad. Nuevos parasoles acolchados con abatimiento lateral. Limpiaparabrisas con temporizador...

**De técnica:** Nueva caja de cambios totalmente sincronizada. Nuevo y más robusto bastidor. Nueva suspensión del motor. Motor más elástico y potente (47 CV), con variador de avance. Menor radio de giro. Sistema eléctrico con alternador...

Y otras muchas novedades que superan todo lo existente en el mercado.

Pida una demostración a su Concesionario.

**MEVOSA** LA POTENCIA EN EL TRANSPORTE LIGERO



Concesionario:

**VDA. DE JAIME ANDRES URETA** c/. Victoria n.º 54 - Teléfono 22 38 76 y 22 04 12 - **BURGOS**



# EXPLOSION PROVOCADA EN UNA CENTRICA CAFETERIA DE MELILLA HOY LLEGA A ESPAÑA EL PRESIDENTE FORD

Once personas (una de ellas, grave) resultaron heridas

(Viene de primera página)

## COMUNICACIONES ESPECIALES

Madrid (Logos). — Cuatro circuitos telefónicos y dos telegráficos extraordinarios y directos han sido establecidos entre España y Estados Unidos por la Compañía Telefónica con motivo de la visita del presidente Ford a nuestro país.

Dos de los circuitos telefónicos están conectados directamente desde Madrid con Washington, uno con Cedar Rock y el otro con Pittsburg. De igual forma, se dispone de cinco enlaces urbanos, que atienden más de 80 extensiones conectadas a la Embajada de los Estados Unidos, aeropuerto de Barajas, Palacio de la Moncloa, Palacio de Oriente, Palacio de El Pardo y a los dos hoteles donde se aloja el séquito del presidente USA.

También, como sistema de emergencia, se han establecido cinco líneas microfónicas —retransmisión por radio— entre un radioenlace del edificio de Gran Vía de la Telefónica y la base de Torrejón de Ardoz. De igual modo se han establecido otras cinco líneas microfónicas urbanas al aeropuerto de Barajas, nueve a la Embajada USA, cinco al Palacio de la Moncloa y dos al Palacio de Oriente.

Los medios informativos norteamericanos, a través de la central automática internacional

de abonados, desde la oficina instalada en el Palacio de Congresos y Exposiciones tienen, asimismo, diez circuitos telefónicos de acceso directo al cuadro internacional, cuatro líneas de télex y dos telegráficas conectadas con la Agencia «Efe», a fin de facilitar su labor mientras dure la visita del presidente de los Estados Unidos a nuestro país.

## DECLARACIONES DE GERALD FORD

Bruselas (Efe). — El presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, declaró en esta capital que las negociaciones para la renovación de los acuerdos hispano-norteamericanos pueden ser concluidas con éxito.

En una conferencia de Prensa celebrada al final de la reunión «cumbre» de la Alianza Atlántica, el presidente Ford manifestó también que su país «seguiría favoreciendo la relación de España con la Alianza».

A una pregunta de uno de los informadores, el presidente Ford respondió:

«Hemos estado negociando con el Gobierno español la ex-

tensión de los derechos de las bases en el contexto de las relaciones bilaterales. No creo que sea apropiado para mí en este momento entrar en detalles sobre esas negociaciones y sobre las conversaciones que tendrán lugar mañana en Madrid».

«Pudiera dar, puesto que se ha suscitado el tema de España, alguna indicación sobre la situación, tal como se ha desarrollado en las últimas 24 a 36 horas. Pienso que la mayoría de ustedes saben que yo creo muy firmemente que es importante el papel desempeñado por España a través de su contribución a la defensa occidental mediante sus relaciones bilaterales con los Estados Unidos».

«La relación bilateral que los Estados Unidos mantienen con España contribuye significativamente, en nuestra opinión, a la defensa de Occidente».

«Sin hablar en nombre de ninguno de los otros aliados, yo pienso que éste es un hecho que se da por sobrentendido. Por consiguiente, esperamos que las negociaciones puedan ser concluidas con éxito».

«Puedo añadir otro comentario relativo a España y los aliados. Nosotros, los Estados Unidos, continuamos favoreciendo la relación de España con la Alianza. Pensamos que es importante. Este es un tema que, a medida que pase el tiempo, existirá una mejor comprensión».

Melilla (Cifra). — Once personas han resultado heridas, entre ellas cinco bomberos y dos guardias municipales, al producirse a primeras horas de esta mañana una explosión en la cafetería restaurante «Metropol», situada en pleno centro de Melilla.

En un principio se creyó que la explosión se había producido a consecuencia de una fuga en una bombona de gas propano, pero posteriormente las autoridades gubernativas han comunicado a los medios informativos locales que ha sido provocada, aunque por el momento se desconoce por quién y en qué condiciones. Horas más tarde, una vez procedido al desescombro total del interior del establecimiento ha podido comprobarse que las bombonas de propano estaban intactas.

La explosión se produjo a las seis y media de la mañana, antes de que el primer turno de empleados de la cafetería se incorporase a su trabajo, circunstancia que ha hecho que el accidente no registrara trágicas consecuencias.

La onda expansiva, que destruyó completamente la citada

cafetería-restaurant, así como una farmacia aneja a la misma, ha dañado considerablemente varios pisos del edificio, produciéndose roturas de cristales en todos los establecimientos en un radio de más de 25 metros.

El herido más grave ha sido el musulmán Abdeulam Bojada Allal, guarda nocturno de la cafetería siniestrada, que por efecto de la onda expansiva fue lanzado a más de veinte metros de distancia. Fue trasladado al hospital de la Cruz Roja donde presentaba conmoción cerebral y fractura del antebrazo derecho. Su estado fue calificado de muy grave.

En el mismo centro sanitario recibieron asistencia, el doctor don Eduardo García Sánchez, quien presentaba fuerte depresión por edad y ha quedado hospitalizado, y el matrimonio compuesto por don Juan Cullán Basset, médico y su esposa Mercedes Walls Dalfo, que presentaban contusiones y erosiones generales y ligera conmoción cerebral, quedando igualmente hospitalizados para posteriores observaciones.

En la Casa de Socorro fue asistido el dueño de la cafetería, don Jaime Casal Prats, de 77 años de edad, de herida contusa en región superciliar izquierda y erosiones diversas en cráneo y cara.

También fueron asistidos en la Casa de Socorro los policías municipales Juan Rueda Martínez, de 57 años, que presentaba herida contusa en región occipital, contusión en pierna izquierda y otras lesiones, y Francisco Millán Reyes, de 26 años con heridas en la cara. Ambos fueron trasladados al Hospital de la Cruz Roja.

Cinco miembros del Cuerpo de Bomberos fueron alcanzados por una segunda explosión cuando se disponían a franquear la puerta de entrada, lo cual ha hecho que sólo por segundos no fueran alcanzados gravemente.

Los bomberos heridos han sido: Casimiro Díaz Blate, de 32 años, el cual presentaba erosión en la mano izquierda; Lázaro Mayor Martínez, de 62 años, con erosiones diversas y heridas incisas en tórax, manos y cara; José Romero Torres, de 46 años, cabo de los bomberos, que presentaba fuerte contusión en región costal y erosiones en la cara; Antonio Rubio Padilla, de 62 años, con herida incisa en hombro izquierdo y en diferentes partes del cuerpo, y José Navarro Domínguez, de 59 años, que presentaba heridas incisas en dorso de la mano izquierda, rotu-

ra del antebrazo izquierdo y erosiones en la cara.

Todos ellos fueron curados en la Casa de Socorro y el último de ellos fue trasladado más tarde al Hospital de la Cruz Roja, donde quedó internado.

El suceso ha despertado en Melilla la natural indignación y se está pendiente de los informes oficiales para saber las causas exactas de cómo se ha producido el atentado.

## INCENDIAN LA LIBRERIA "SELECCIONES"

Madrid (Logos). — A las siete de esta mañana ha sido provocado un incendio en la librería que «Selecciones» tiene instalada en el número 20 de la calle de Hermosilla, comenta el vespertino «Informaciones». Al parecer, los daños materiales son muy elevados.

En un principio se pensó que el incendio se había podido originar a causa de un cortocircuito. Sin embargo una vez que los bomberos controlaron el incendio se halló en el interior del establecimiento una botella que despedía un fuerte olor a gasolina.

Asimismo, la Policía comprobó que en una de las lunas del local había un orificio —sigue diciendo «Informaciones»— por lo que se cree que el incendio ha sido provocado.

## El lunes, cena de hermandad de los Antiguos Miembros del Frente de Juventudes

Para conmemorar la festividad de su Patrono, San Fernando, la Agrupación de Antiguos Miembros del Frente de Juventudes, ha organizado su tradicional cena de hermandad que tendrá lugar el próximo lunes, a las nueve y media de la noche, en el restaurante «El Castellano».

La retirada de invitaciones puede hacerse en el domicilio social de la entidad o en el propio restaurante.

Lea Vd. siempre  
DIARIO DE BURGOS

## Cortacéspedes que recogen todo lo que cortan

Un cortacésped corta, pero los de Outils WOLF además (sea el de 2 tiempos, 4 tiempos, eléctrico o autopulsado) son potentes para cortar todo a su paso y con su fuerte aspirador recogen por completo incluso las hojas secas y ramitas.

Usted preferirá no leer y verlo funcionar. Basta decirnos cuando.



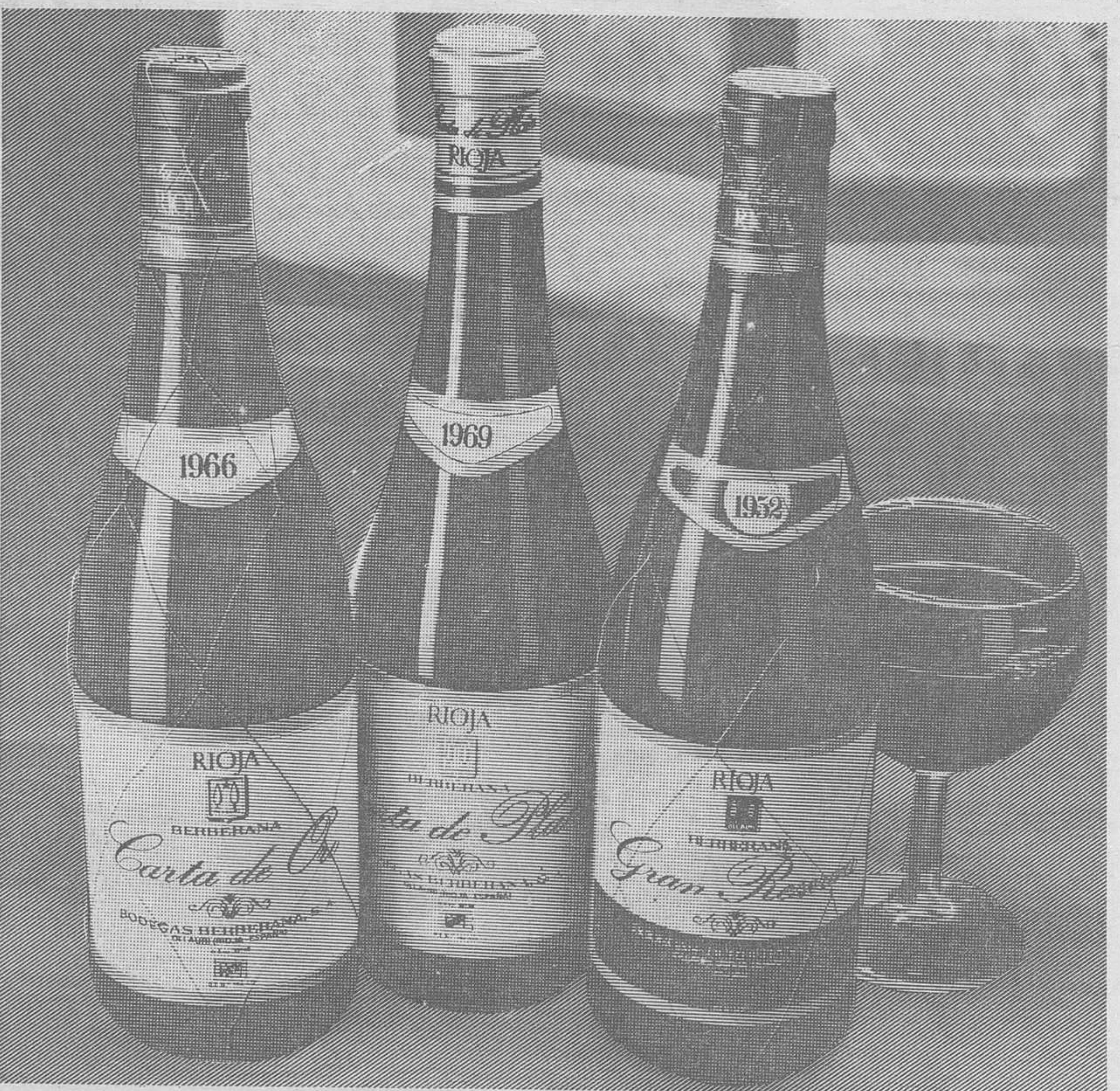
**Outils WOLF**  
HERRAMIENTAS PARA JARDIN, CAMPO Y CESPED

Demostración gratuita sin compromiso por especialista Outils WOLF.

VENTA Y SERVICIO:

**Serventa**

Merced, 13 Tlf. 203097  
BURGOS



**BERBERANA**  
ORGULLO  
DE RIOJA

PUBLIC 762/75

**BERBERANA**  
El fruto de la tierra de Rioja

BODEGAS BERBERANA, S.A. — Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Barcelona de 1959.





# Concluye la «cumbre» de la NATO

## El presidente Ford pidió que se efectuara un examen de las relaciones de nuestro país con la Alianza y aunque, de hecho, es reconocida la colaboración de España a la defensa occidental, los demás creen «que no es el momento de tratar de asociarla»

Bruselas (Efe). — «España ya no es el caballo de Troya de la OTAN: los aliados deben quitarse esa idea de la cabeza. El Gobierno portugués ha declarado sin ambigüedad que nuestro país pertenece y permanecerá en el seno de la alianza». Con estas frases, el primer ministro Vasco Gonçalves ha dejado en claro la posición del Gobierno de Lisboa con motivo de la «cumbre» atlántica.

El general Vasco Gonçalves que había celebrado entrevistas con su colega danés y el presidente Ford ha declarado a la Prensa que «la contribución de Portugal a la NATO es positiva y debería ser tenida en consideración».

El tema OTAN-Portugal también fue abordado por el Presidente de Estados Unidos, Ford, y el canciller alemán Helmut Schmidt, durante el almuerzo que celebraron en Bruselas.

Kissinger, refiriéndose a la entrevista del Presidente norteamericano con el primer ministro portugués, general Vasco Gonçalves, manifestó que, ante los temores de Washington de una «comunicación» de Portugal, el jefe del Gobierno portugués había asegurado que el actual Gobierno de Portugal no era comunista.

El Presidente Ford, según su secretario de Estado, explicó al general Gonçalves el punto de vista norteamericano en el caso de que los comunistas desempeñasen un papel preponderante en el Gobierno de un país miembro de la Alianza.

### SEGURIDAD DE PORTUGAL

Bruselas (Efe). — «Portugal

### EXAMEN DE CONCIENCIA

Bruselas (Efe). — La alocución del presidente norteamericano, Gerald Ford, en la apertura de las sesiones de la «cumbre», de la NATO, constituye una especie de examen de conciencia de la Alianza y un guión programático de seis puntos sobre los que se centrarán las discusiones de hoy.

Ford pide asimismo a los otros catorce miembros de la Alianza que refuercen las instituciones democráticas en Europa y que traten de preservar la credibilidad de la Organización.

Al referirse a la necesidad de velar por la integridad de la NATO, el mandatario norteamericano ha tratado de mostrar, sin equívocos, hasta qué punto los Estados Unidos desean proseguir sus esfuerzos para conservar el equilibrio de fuerzas en el mundo.

Insistiendo sobre la integridad de la Alianza, advirtió a los Gobiernos occidentales que no es el momento de renegociar su pertenencia a la Organización y que no deben seguir formando parte de ella con «ciertas reservas».

Sobre la fidelidad de los Estados Unidos, reafirmó que «no retirarán sus tropas de la NATO», a no ser «en el cuadro de un acuerdo Este-Oeste, para la reducción de fuerzas» y aludiendo indirectamente a los soviéticos preconizó «la puesta en práctica de un calendario realista para hacer progresar la distensión».

«La Unión Soviética y sus aliados —dijo— deben estar dispuestos a responder de buena fe a los objetivos comunes a los cuales los dos campos deben abrirse, de común acuerdo: una seguridad completa para todos, pero a niveles de fuerzas reducidas».

Ford reconoció que el fin del conflicto indochino «habría llevado a algunos a preguntarse sobre nuestro poder y sobre la confianza que debían tener en nosotros» y añadió: «pienso que nuestra fuerza habla por sí misma y nuestro poderío militar continuará siendo el primero», y advirtió: «Nuestras acciones continuarán confirmando la persistencia de nuestros compromisos».

Por otra parte, el presidente, refiriéndose al deseo de que el proceso de la cooperación política interaliada mejore, destacó que la vitalidad de la Alianza depende de un esfuerzo común que sobrepase el cuadro de la defensa.

El jefe de la Casa Blanca invitó a sus colegas a hacer un examen sobre las relaciones de España con la defensa occidental.

«España —dijo— ha proporcionado y continúa proporcionando una importante contribución a la seguridad militar occidental, como consecuencia de sus relaciones bilaterales con los Estados Unidos».

### REUNION DE MINISTROS

Bruselas (Efe). — La «reunión cumbre» de la NATO, que se inició ayer en esta capital, prosiguió esta mañana sus trabajos a nivel ministerial. Los jefes de Estado y Gobierno de los países miembros, volvieron a reunirse a primera hora de esta tarde, para clausurar la sesión.

Los ministros de Asuntos Exteriores de los quince países aliados, han centrado sus debates, según trascendió, sobre temas principales, la situación en Oriente Medio, la situación en Portugal y las materias primas.

### «DISTINCION»

Bruselas (Efe). — La importante contribución que

los acuerdos defensivos entre Estados Unidos y España aportan a la defensa occidental y la necesidad de reconocer este hecho públicamente, han sido subrayados por el ministro de Asuntos Exteriores francés, Jean Saugvagnagues, en la sesión ministerial de la conferencia cumbre de la NATO, celebrada esta mañana.

Según ha trascendido de fuentes autorizadas, el ministro francés puntualizó, no obstante, que este reconocimiento no implica ningún aspecto político, ya que esa era una «cuestión aparte».

### REUNION EN LA «CUMBRE»

Bruselas (Efe). — Los jefes de Estado y Gobierno presentes en la «cumbre» de la NATO se volvieron a reunir, en sesión restringida y a puerta cerrada, para discutir los principales puntos del discurso-programa presentado ayer por el presidente Gerald Ford.

El «premier» británico, Harold Wilson, según ha trascendido en fuentes autorizadas, reconoció en una de sus intervenciones el significado y la importancia de España en la defensa de Occidente.

El primer ministro portugués, general Vasco Gonçalves, intervino para aclarar diversos puntos de la actual situación de su país respecto a la Alianza. Se quejó de los recelos contra Portugal y pidió «comprensión y menos desconfianza» hacia este país, para que «pueda expresar mejor su solidaridad atlántica».

El jefe del Gobierno portugués, según trascendió, se refirió también en su intervención a la distensión entre los dos grandes bloques y pidió el desmantelamiento de las dos alianzas militares.

«Nuestra amistad con los países del Este —dijo— no puede poner en tela de juicio nuestra fidelidad hacia la Alianza Atlántica».

Constantino Karamanlis, primer ministro de Grecia, expresó la preocupación de su país ante el incremento de la presencia militar soviética en el Mediterráneo.

El canciller de la Alemania Federal, Helmut Schmidt, protagonizó una larga intervención para exponer los principales problemas económicos actuales de Occidente y se refirió especialmente a la inflación, crisis energética y materias primas, subrayando la necesidad de superar rápidamente las dificultades que impiden la celebración de la proyectada Conferencia Internacional sobre la Energía.

«La decisión de Grecia de retirarse de la organización militar de la NATO, podría ser reconsiderada, si los aliados contribuyen a la restauración del equilibrio político en Chipre», dijo hoy el primer ministro griego, Constantino Karamanlis, en el transcurso de los debates de la «cumbre» de la Alianza Atlántica.

También trascendió que Karamanlis acusó al resto de los países miembros de la organización de haberse mostrado indiferentes ante la causa de Grecia en el conflicto chipriota, actitud que, según el primer ministro, había provocado en su país una corriente de hostilidad hacia la NATO.

En otra intervención, el jefe del Gobierno turco, Suleyman Demirel, afirmó que Turquía estaba «dispuesta y decidida» a intentar resolver las dificultades con Grecia a través de medios pacíficos y de contactos

bilaterales.

De fuente griega se ha sabido, además, que Karamanlis advirtió ayer al presidente Ford que si el problema de Chipre no se resolvía, no se podía excluir la posibilidad de una guerra en el mar Egeo.

El primer ministro turco, Demirel, ha manifestado a los periodistas que, después de la suspensión de la ayuda militar norteamericana a Turquía, el Gobierno de Ankara no podía contar con los Estados Unidos.

Washington, se estima aquí, se encuentra pues entre la espada y la pared y para salvar de algún modo la situación, Kissinger ha declarado que los Estados Unidos no pretenden intervenir en el conflicto como mediadores, sino que simplemente intentan contribuir a la creación de un marco, dentro del cual puedan celebrarse las negociaciones.

El canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt dijo que si un país miembro dejaba de ser democrático «sería necesario revisar la situación, teniendo en cuenta que la carta de la NATO hace mención explícita a la democracia, a la libertad y al respeto a la legalidad».

El canciller alemán subrayó también la necesidad de que los países de la Alianza tuvieran unas economías sólidas, resaltando que, en los últimos tiempos, a causa de la inflación y de la recesión económica los gastos de defensa habían resultado muy costosos.

Tras poner de manifiesto que «la Alianza es el molde de nuestra seguridad colectiva», el ministro francés de Asuntos Exteriores, Jean Sauvagnagues, indicó que Francia se considera miembro de pleno derecho, si bien no tiene intención de volver a poner sus Fuerzas bajo el mando conjunto de la Organización.

«El Gobierno francés, continuó diciendo, no está convencido de que la NATO, por lo menos en su forma actual, sea el marco más apropiado para resolver los problemas mundiales».

Finalmente, el primer ministro italiano, Aldo Moro, expresó la inquietud de su Gobierno ante los conflictos que impedían una cooperación armoniosa en el franco Sur.

### COMUNICADO OFICIAL

Bruselas (Efe). — Los jefes de Estado y Gobierno de la Organización del Tratado del Atlántico Norte han reafirmado la determinación de mantener la cohesión de la Alianza con el fin principal de asegurar la independencia y la seguridad de sus miembros, así como hacer posible la construcción de una paz duradera.

Al final de la «cumbre» celebrada en esta capital durante dos días, se ha facilitado un comunicado oficial que resume en seis puntos el resultado de las deliberaciones:

1. — En el primer punto se afirma la voluntad de mantener la cohesión de la Alianza Atlántica y de restablecer en aquellos puntos donde se ha debilitado, eliminando las causas que la obstaculizan.

2. — Los «graves problemas» que encuentran los aliados para la consecución de los fines de la Alianza son subrayados en el segundo punto del comunicado final: «Las Fuerzas Armadas del Pacto de Varsovia continúan reforzándose más allá de las necesidades aparentes de la defensa. Al mismo tiempo, el mantenimiento del esfuerzo defensivo aliado a un nivel satisfactorio se enfrenta a nuevas dificultades debido a la situación económica mundial. Unidos y con determinación, los aliados están decididos a hacer frente sin debilidad a esos problemas».

3. — En el tercer punto se señala que «la seguridad colectiva garantizada por la Alianza y fundada en una capacidad creíble de disuasión y de defensa, constituye un factor de estabilización que ejerce un efecto benéfico sobre el conjunto de las relaciones internacionales». «Por ello —se subraya también—, los aliados señalan su compromiso con las disposiciones del Tratado del Atlántico Norte, y en especial con su artículo quinto, que garantiza la defensa común».

4. — «Una mejora en la voluntad común de entendimiento y cooperación —dice el cuarto punto— podrá conseguirse si la Conferencia Europea de Seguridad y Cooperación, alcanza una conclusión satisfactoria y si ésta se traduce en actos. Los aliados esperan que los progresos de las negociaciones en curso permitirán llegar a ese final en un futuro próximo».

5. — En el quinto punto, los aliados afirman que sus pueblos comparten la aspiración universal de justicia y progreso social y desean que se instituya una orden internacional que tenga en cuenta las realidades políticas, económicas y sociales de nuestro tiempo. «Los aliados —dice el texto— están decididos a cooperar con los otros miembros de la Comunidad internacional sobre problemas de conjunto y, especialmente, sobre la demografía, la alimentación, la energía, las materias primas y el medio ambiente. El bienestar de la Humanidad depende del éxito de esas tareas comunes».

6. — Finalmente, en el último punto del comunicado se subraya que «el futuro de la democracia y de la libertad en el mundo está íntimamente ligado al de los países en los que estos ideales constituyen la herencia común y que se benefician de la más amplia adhesión popular».

viajes  
**FABULOSOS**

#### EXTREMO ORIENTE

Salidas: Junio, 8; Julio, 2 y 16; Agosto, 3 y 13.  
15 días visitando: TOKIO, OSAKA, HONG KONG, BANGKOK.  
PRECIO: 62.900 Ptas. O desde 2.800 Ptas. al mes.

#### INDIA Y NEPAL

Salidas: Junio, 7; Septiembre, 6.  
18 días visitando: DELHI, KATHMANDU, AGRA, JAIPUR, BOMBAY.  
PRECIO: 59.160 Ptas. O desde 2.647 Ptas. al mes.

#### EMBRUJO EN BALI

Salidas: Julio, 6; Agosto, 3; Septiembre, 7.  
18 días visitando: KUALA-LUMPUR, BALI, SINGAPUR.  
PRECIO: 62.845 Ptas. O desde 2.492 Ptas. al mes.

#### EUROPA ALEGRE

Salidas: Julio, 13; Agosto, 3; Septiembre, 14.  
15 días visitando: AMSTERDAM, COPENHAGE, PARIS, LONDRES.  
PRECIO: 55.495 Ptas. O desde 2.299 Ptas. al mes.

#### VUELTA AL MUNDO

Salidas: Junio, 29; Agosto, 3.  
PRECIO: 137.900 Ptas. O desde 5.810 Ptas. al mes.

**Viajes Melia**

SANTANDER, 17. TELF. 204247. BURGOS

(Pasa a última página)



# «LOS REPORTEROS», PRIMER ANIVERSARIO

- Pérez Pellón, jefe del programa, nos hace un balance de lo que ha sido el espacio
- «Los reporteros, la profesión más peligrosa del mundo»
- «En Saigón vi traficar con niños»

Madrid (De nuestra redacción). — «Los reporteros» ha cumplido su primer aniversario. Un año justamente desde que se realizó su primer programa. El balance de este año, ha sido brillante, uno de los programas mejor llevados de los creados por e. entonces jefe de informativos, Juan Luis Cebrián. «Los reporteros», dirigidos por Javier Pérez Pellón, han conseguido colocarse en uno de los primeros puestos de los programas informativos. Hombres como Miguel de la Quadra Salcedo, Diego Carcedo, Ángel Marrero, Enrique Meneses, Manolo Alcalá, acompañados por los cámaras y técnicos de sonido como Juan Verdugo, Márquez, Cavanillas y otros han hecho posible reportajes de la calidad y actualidad de Angola, Mozambique, Grecia, Portugal y Vietnam.

Para reparar este primer año de «Los reporteros» hemos hablado con Javier Pérez Pellón, principal responsable del programa.

—Creo que hemos tenido mucha «suerte», porque ha sido un año con muchas guerras y esto ha hecho posible que pudiéramos obtener programas de una gran calidad.

—Entonces, estás contento de cómo está saliendo el programa?

—Hombrel siempre se piensa que los programas podían haber salido mejor, pero de lo que estoy realmente contento es del equipo que forman «Los reporteros». Francamente, creo que estamos funcionando bastante bien.

—Javier, a través del programa hemos visto como muchos de los hombres que forman este equipo se han encontrado en momentos de peligro real, ¿crees que el periodismo es un oficio peligroso?

—Yo lo único que te puedo decir es que en la guerra del Vietnam han muerto 47 periodistas, veintiséis han desaparecido y ciento ochenta han resultado heridos. Nuestro equipo por ahora se va librando y aún no hemos tenido ninguna baja. Aunque en varias ocasiones lo hemos visto muy mal.

—¿Cuál ha sido el momento más peligroso con el que se ha tenido que enfrentar el equipo de «Los reporteros»?

—Ha habido varios. Por ejemplo, el último caso que de la Cuadra tuvo que resolver en Eritrea. También fue muy difícil el de Mozambique y el de Angola. Personalmente, los momentos más difíciles que he pasado fueron en Chipre. Allí hubo un momento en que todo el equipo pensamos que nuestro fin había llegado. Recuerdo, que incluso se precintaron las películas filmadas y se enviaron por avión. También lo hemos pasado bastante mal, sobre todo por el ambiente que se respiraba, en los últimos sucesos del Vietnam.

—¿Y el miedo? Existe el miedo entre la gente que hacéis este tipo de información?

—Cuando te encuentras en el frente se pierde toda la noción del peligro. Es como si estuvieras drogado. Lo que realmente deseas es que pasen cosas. En nuestro programa nunca se ha dado el caso de que alguien haya desertado y se volviere sin material por causa del miedo. Por eso yo prefiero al programa gente que está bien preparada que reporteros muy audaces, porque la audacia la doy por descontada en los periodistas que hacen este tipo de información.

—¿Os compensa el sueldo que recibís por el trabajo que realizáis?

—No. El sueldo nunca compensa el riesgo que los reporteros tienen que pasar. Yo creo que todos los periodistas están por encima de los sueldos. Es un trabajo que se hace por vocación, claro que si nos subieran el sueldo nadie iba a protestar.

—El presupuesto que tiene el programa, ¿crees que es suficiente?

—Si se aumentara, pienso que se podría superar, pero no nos podemos quejar. Aunque es verdad que en algunos momentos nos faltan medios, sobre todo si nos comparamos a los reporteros de otras televisiones, nos damos cuenta del contexto de la vida nacional al que pertenecemos. Sería absurdo compararnos con la poderosísima América, que manda a sus reporteros con aviones propios y un equipo efectísimo.

—¿Todo lo que se proyecta en «Los reporteros» es material original o por el contrario tiráis de archivo?

—Solamente echamos mano del archivo en casos muy necesarios o cuando el reportaje necesita imágenes retrospectivas. Pero el noventa y nueve por ciento de lo que se emite en el programa son imágenes recogidas por nosotros mismos. Algunas veces se compran a otras televisiones imágenes, pero casi siempre en nuestras.

—¿Sois conscientes del alto valor histórico de vuestro trabajo?

No. Nosotros cuando realizamos un reportaje lo que estamos haciendo es ejercer nuestra profesión. Después resulta que estas imágenes son fundamentales para estudiar la historia de nuestro tiempo. Sabemos, que actualmente ya no es posible estudiar la historia dando de lado a los medios audiovisuales, sin embargo no conozco a ningún periodista tanto de la Prensa escrita como de la hablada o de la de imagen que sea consciente de cuando escribe un reportaje esté escribiendo la historia contemporánea.

—¿Qué compensación tiene el reportero de Televisión?

—Apenas ninguna y aunque sea un tópico te diré que nuestra única satisfacción es la del deber cumplido. Ser reportero de Televisión tiene una servidumbre especial. El trabajo de todo un mes, en el cual a veces te juegas la vida, se consume en el tiempo máximo de una hora. Mientras que en el cine o en la Prensa escrita los reportajes están un largo período de tiempo en vivo. En Televisión muchas veces ni tan siquiera puedes ver ni una sola vez tu trabajo por encontrarte haciendo otra información.

—¿En qué se diferencia «Los reporteros» de otros programas Informativos de Televisión Española?

—El programa tiene tres puntos que creo que nos diferen-



JAVIER PEREZ PELLON

cia de los demás Informativos. Primero, que tocamos sólo temas internacionales. Segundo, que estos temas procuramos que sean de acción y de actualidad y tercero que el carácter personal que tiene cada reportaje. En nuestro programa el reportero es protagonista de la noticia y que está presente en el lugar del suceso y de alguna manera participa en él.

—¿Habéis pensado alguna vez en recoger en un libro todo esto que os pasa y que por razón de tiempo y espacio no contáis las cámaras?

—Tenemos una propuesta concreta en este sentido y es muy posible que entre todos escribamos un libro. Porque como dices hay muchas cosas que se quedan en el tintero. Sería muy interesante filmar lo que se está filmando. Si vieras la cara que ponen los soldados, cuando ven a un periodista a su lado, sin ningún tipo de armas. Según la expresión que ponen parece estar pensando «estos deben estar locos. Si yo pudiese estar en mi casa, me iban a prestar aquí». También sería interesante contar la picaresca de la información y las cosas que se cuentan cuando se está esperando la noticia. Los reporteros de acción somos y como una familia. Nos encontramos en todos los sitios y nos solemos ayudar mutuamente. Así, sin ir más lejos en el tiempo que lleva el programa me he encontrado a periodistas como Leguineche, Vicente Romero, Talón en sitios tan dispares como Chipre, Oriente Medio, Vietnam o Portugal.

—Después de este año, ¿pensáis modificar la línea del programa?

—No de una manera fundamental. Lo que sí haremos será perfeccionar esta línea, cribando más las noticias. Además, esperamos que para el próximo año, consigamos mejores cosas, ya que ahora sabemos en la línea que nos tenemos que mover. Seguiremos buscando el tema más polémico e intentaremos llegar los primeros. Dentro de esta línea, seguimos pensando que la entrevista en profundidad con grandes personajes políticos al estilo de Oriana Falacci no cabe en este programa aunque esto no quiere decir que si tenemos ocasión de entrevistar a Mao, por ejemplo, no lo aprovechemos. Seguiremos buscando la entrevista corta pero significativa.

—¿Cómo seleccionáis los temas?

—Aquí funciona una total democracia. No, sentamos todos y cada uno lanza sus ideas. Después se elige a las personas que mejor conozcan esa zona o a los que va mejor este tipo de reportaje.

—¿Qué conocimientos necesita el reportero de Televisión?

—Sobre todo conocer en profundidad el tema. A veces es más significativo, enfocar las marcas de las armas que el desarrollo de un tiroto. Por eso siempre que salimos para cualquier sitio vamos acompañados de un dossier donde se explica la situación y los motivos de ese conflicto.

—Los reporteros, ¿trabajáis para un solo programa, el vuestro, o para Televisión en general?

—Aunque nosotros vamos a recoger información para nues-

tro programa, esto no quiere decir que dejemos pasar la oportunidad de mandar noticias en directo para los Telediaros o para otro tipo de programas informativos. Ante todo trabajamos para Televisión Española y después para «Los reporteros».

Javier Pérez Pellón, nació en Valladolid hace treinta y tres años. Estudió periodismo en la Escuela Oficial y empezó a trabajar en el «Norte de Castilla». Después se doctoró en Derecho en la Facultad de Bolonia y entró en Televisión Española donde realizó programas para «A toda plana», «Doble Imagen» y otros muchos. Está casado y tiene tres hijos...

—La familia es lo peor —nos comentó Pérez Pellón— siempre que tengo que marchar a algún sitio conflictivo te plegizan a dar consejos y esas cosas. Por eso siempre hay que comunicar que te marchas en el último instante...

—¿Tú no piensas en tu familia antes de meterte a hacer alguna información peligrosa?

—No se piensa en esas cosas cuando se está trabajando. Además siempre que salimos dejamos un seguro de vida. VIAJE AL VIETNAM

Javier Pérez Pellón hace tan solo unos días que ha regresado del Vietnam donde ha estado por espacio de un mes. Javier envió película para que se montase aquí. Después se vino él con abundante material para preparar aquí otros tantos programas.

—En esta ocasión Televisión Española ha estado a la altura de cualquier televisión del Mundo —nos dice Pérez Pellón—. Como se habían producido dos frentes, uno por Saigón y otro por Camboya, se enviaron dos equipos. Yo fui a Saigón y Diego Carcedo a Camboya.

—¿Cómo han sido estos treinta días que has vivido en el Vietnam?

—Angustiosos. Nunca había visto tanta desgracia junta. Llevo muchos años en esto del periodismo y nunca había visto nada semejante. Ya había estado en Saigón en el 1971 y aunque la situación era deplorabile no tenía ni punto de comparación con la situación actual.

—¿Pensabais que Saigón cayera tan pronto?

—Sinceramente no. Estábamos convencidos que se llegaría a un arreglo político o alguna fórmula intermedia. Por eso se pensó en un primer momento en dejar a un reportero permanente. La verdad es que la información lo merecía. El final de la guerra del Vietnam es un momento histórico muy significativo.

—¿Qué ha sido lo que más te ha impresionado en este viaje?

—La muerte de los niños. Tres de ellos se murieron en mis brazos. Había muchas mujeres que te traían a sus hijos y a los dejaban. Aunque nuestra misión allí no era la de coger niños a veces resultaba totalmente imposible negarte.

—Se habló mucho del tráfico de niños, ¿qué nos puedes decir de esto?

—Que es verdad. Soy testigo de como mucha gente trafica con los niños a cambio de dinero. En mi hotel, por la noche había un grupo de americanos que traficaban con este material humano.

MARIANO GUINDAL

# JESUS NIETO ES LA VOZ DEL TENIENTE COLUMBO

- Maestro, enamorado de su trabajo y que todo el mérito es de Peter Falk, y que su labor es accesorio
- Lleva 25 años en el doblaje y este es el personaje que más popularidad ha alcanzado
- Compaginado también su voz a Steiguer, Tony Franciosa y Anthony Perkins...

La vez que para concertar la entrevista por teléfono con el «Teniente Columbo», nos costó un poco, pues es una persona a no le gustan las entrevistas. Bueno, no precisamente al teniente, sino con Jesús Nieto, que presta la voz a películas. Pues bien, no sólo tuvimos el impedimento de no quería entrevistas, sino que sinceramente no creíamos que se tratara de la persona que le pone la voz a Peter protagonista de la serie de televisión, ya que el sonido parecía al que sale en televisión.

—¿Compaginado para doblar al teniente Columbo?

—A Peter ya lo había doblado en varias películas. Cuando las serie a televisión me hicieron una prueba y gustó, me hice o hago toda la serie.

—La vez que hablando por teléfono su voz no se parece en la del teniente Columbo. ¿Tiene que hacer mucho para crear esa voz que ha imprimido a la serie?

—La vez que sí tengo que hacer un esfuerzo especial porque será mi voz personal estaba apañado. Si, tengo que hacer un esfuerzo especial.

—¿Es doblar este actor?

—Que viene a voluntad, pero para mí no es nada de difícil eso porque él es muy buen actor. Para nosotros es difícil eso doblar a los malos actores. A los buenos dobla muy bien.

—¿Y un poco de envidia que sea el actor el que se populariza y usted, que pone la voz, quede en el anonimato?

—Eso es justo, él ha creado ese personaje y hago más que acompañarle, y quizá en cierto modo de eso no se puede quejar ningún doblador. Hacemos nuestro trabajo y los actores el suyo, y guano no nos gusta lo dejamos y en paz.

—¿Sabía gente que su voz es la que dobla al teniente Columbo?

—Pues creo que lo sepa mucha gente, quizá entre los compañeros nos conocemos más por la voz que por el nombre. Es que tampoco me preocupa mucho que la gente se mi voz.

—¿Veis a los que lleva Jesús Nieto doblando



JESUS NIETO

a personajes. ¿Es éste el que más éxito ha tenido de todos los que usted ha doblado?

—Pues sí, creo que es el que más éxito ha tenido, porque la serie del teniente Columbo creo que también es una de las que más audiencia ha tenido de todos los programas de televisión.

—¿Cree que la serie está bien lograda, o es un poco irreal?

—No sé, quizá sea algo irreal, pero a mí personalmente me gusta que haya películas así.

—¿Cuántas veces ve la película antes de que sale por televisión?

—Pues la verdad es que varias veces, porque además dirijo yo la versión de doblaje y hago los diálogos. Primero hago una versión previa y después tengo que ajustar los diálogos. Los guiones vienen muy mal, no corresponde el guión de diálogos con lo que después han dicho los actores al rodar. Entonces en el guión me sobran y me faltan muchas cosas,

o sea que no tengo más remedio que hacer los diálogos en pantalla, y luego tengo que verlo escena por escena varias veces o sea que por lo menos tengo que ver la película unas veinte veces o por lo menos.

—¿Cuánto tarda en doblar un capítulo de esta serie?

—Si se hiciera seguidito, por lo menos unas ocho o diez jornadas de ocho horas cada jornada. Lo que ocurre es que casi nunca se hace seguidito, se alternan unas películas con otras, y las vas haciendo a ratos.

—¿No crees que sería necesario, igual que se cita en la película al director, actor, guión, vestuario, etc., debería citarse a doblador?

—En esto discrepamos. Tenemos diferentes opiniones los compañeros. Lo hemos hablado y unas veces pensamos que es necesario y otras que no. Quizá algún día nos pongamos de acuerdo y se añada el nombre del doblador.

—¿Estando en un bar, en casa, en el coche, o en cualquier otro sitio, alguien le ha reconocido por la voz?

—Pues no, nunca. Ni una sola vez. Además, ya se puede dar cuenta de que no se parece mi voz normal en nada a la de la película.

—¿A qué personajes importantes ha doblado usted además de Peter Falk?

—A muchos, muchísimos, pero por ejemplo al que más veces haya doblado puede ser Rod Steiguer, Tony Franciosa, Anthony Perkins, al sargento de la serie MacMillan, de Rock Hudson. No sé son tantos, os que he doblado en veinte años que no me acuerdo.

—Y películas, ¿cuántas habrá doblado?

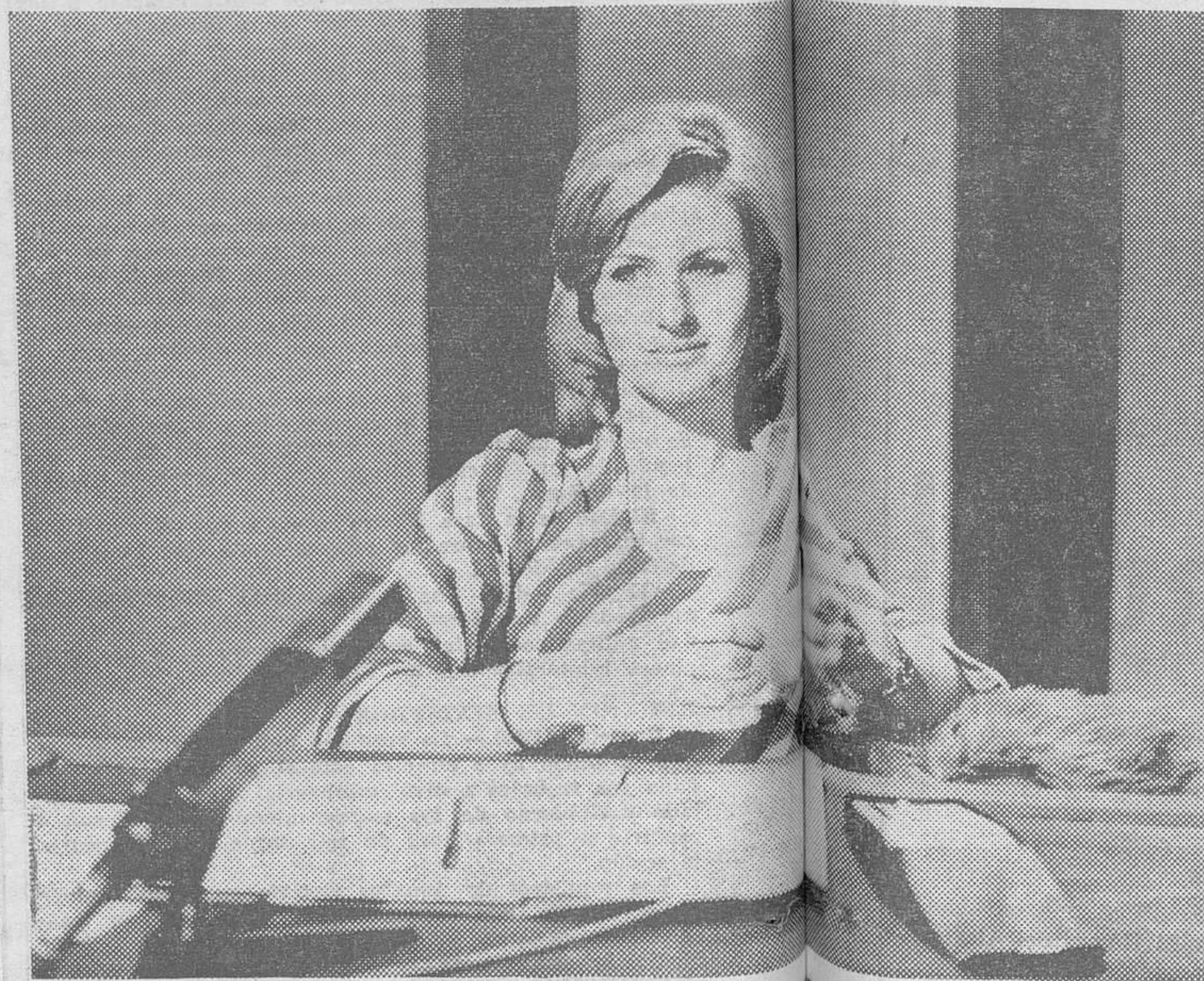
—No sé, nunca se me ha ocurrido pensar, tampoco he llevado la cuenta. Pero puede calcular unas cincuenta por año, creo que pasan de las mil películas dobladas.

—¿Y no se hace un poco de lío, al tener que poner a cada personaje una voz diferente?

—No; imposible, eso es prácticamente imposible. Me ocurre con Columbo algunas veces que no me doy cuenta y doblo la escena con mi voz natural. Se me olvida ponerle el tipo, pero eso es un instante nada más.

ANGEL PEREZ (Saphan Press)

## Actúa en el programa «Ample vista»



María Moreno, ayudante de Leo Anchoriz en el programa «A simple vista».

**Diario de Burgos**  
Se vende en:  
MADRID Kiosco Cibeles  
BILBAO Calle Elcano núm. 35  
VALLADOLID Platerias 21  
LOGROÑO Kiosco La Rosaleda  
y E. Paracuellos Muro del Carmen. 9

La propaganda es el todo.  
**Diario de Burgos**  
garantiza la eficacia de su anuncio, por la gran difusión de nuestro periódico.

## COMENTARIO Y NOTICIA DE TELEVISION

Por Alberto MATTHIES CASTRO

LA PRESENCIA DE FORD EN MADRID

La presencia, partir de hoy, del presidente Ford en España, ha provocado la concentración en Madrid de los equipos móviles y con ello la suspensión de las retransmisiones deportivas en un principio previstas para las jornadas de ayer (boxeo) y hoy (mini-basket y pelota vasca). Eso hace suponer que se pueda asistir a una serie de conexiones relacionadas con la estancia de Ford en España. Sorprendentemente, a la hora de escribir estas líneas en RTVE no tenían una información exacta al respecto.

Así, el programa infantil «Fiesta» estaba montado y preparado para su emisión, pero sin que se supiera oficialmente si se iba a dar o no. Lógicamente, cabe suponer que lo que llegará al público será la llegada al aeropuerto, primero y a Madrid, después, del máximo dignatario USA. Lo que sí nos informaron es que dentro de «Informe semanal» de las ocho y media, y junto a otros temas grabados, se daría, en directo, la llegada de Ford al Palacio de Oriente, en donde Franco le ofrecerá una cena.

Esperamos que con posterioridad a la hora de cerrar esta crónica, RTVE haya facilitado tanto a la Prensa como directamente a los telespectadores (a través de la pequeña pantalla), una información más completa en torno a lo que va a ser visto por el público como consecuencia del gran despliegue de medios empleados con motivo de la citada visita.

UNAS IMAGENES SORPRENDENTES: FUTBOL DE CIEGOS

«Sucede» llegó a teatrar con la primera parte de «El mundo de los ciegos» que estuvo preferentemente destinado a mostrarnos la labor que se realiza en centros destinados a los invidentes. Incluso el reportaje se extendió a ciegos sordomudos. Espacio que logró mantener un interés del que antes carecía «Sucede», que desde el punto de vista técnico, asistimos a una labor de montaje francamente mala. A veces, en espacios que pretenden mostrar una determinada situación unas imágenes en sí fundamentales, son las que destacan desde un punto de vista televisivo y las convierten de cara al público en el hecho más destacado, aunque no sea el más importante. En este sentido debe mencionarse la filmación de un partido de fútbol entre muchachos invidentes. Para quienes no lo vieron, digamos que se jugaba de «old» ya que el balón llevaba atados unos cascabeles. Se vieron buenos regates y el juego era francamente superior a lo que se pudiera imaginar. A pesar de que hubo varios disparos a puerta que merecieron ser gol, sorprendentemente eran pados magníficamente por los porteros que se lanzaban por el aire como si disfrutaran de visión. Una excelente prueba de la agudización del sentido del oído. En suma, unas imágenes que se salían de lo corriente, por reflejar un hecho que se hacía difícil de imaginar.

POCA VARIEDAD

Las dos películas de anteaer estaban dedicadas a sendas biografías musicales, sin olvidar que también lo era el telefilm de turno dedicado a «La familia Strauss», lo que dio una cierta informalidad a la programación del día. Si «Tu mano en la mía» tenía más interés musical que como argumento en «La mujer más guapa del Mundo» sucedía otro tanto, pero resultando como Cine más decepcionante. El gran éxito que alcanzó en su día cabe atribuirlo exclusivamente a la fama de que gozaba su protagonista femenina, ya que el film como tal es francamente flojo. Creemos que se debió buscar mayor variedad.

EN «PRIMERA SESION» OTRA BIOGRAFIA MUSICAL

Después de ese programa triple del jueves (si incluimos el telefilm), hoy se insiste de nuevo en el mismo género. Se trata de «Rapsodia en azul» que con el título de una de sus composiciones más famosas recoge la biografía de George Gershwin, autor también, entre otras de «Un americano en París». El film fue realizado en 1945 por Irving Rappell artesano discreto que se ha mantenido siempre en un tono medio sin lograr destacar. Las referencias que nos llegan respecto a la cinta, son la de que es simplemente correcta y especialmente apta para los amantes del género musical que practicaba Gershwin. Se trata de su estreno en nuestro país, ya que no ha sido proyectada comercialmente. En el reparto figura Robert Alda, al que pudieron ver anteaer dentro de «La mujer más guapa del Mundo», así como Oscar Levant, Joan Leslie, Alexis Smit, Charles Coburn y músicos conocidos al estilo de Al Hohnson y Paul Whiteman.

MICROMUNDO DE LA TELE

Para el próximo día 12 está anunciada la retransmisión, desde Madrid, de la corrida de la Beneficencia.

Aparte de la conexión en directo para ofrecer la llegada de Ford al palacio de Oriente «Semana Informativo» de las ocho y media tiene previsto los siguientes temas:

—«Finlandia, las fronteras de la neutralidad», «La España agrícola» y «Suez, un canal se abre».

Los días 14 y 15 de Junio RTVE, ofrecerá diversas conexiones en torno a la salida, desarrollo y final de las automovilísticas «Veinticuatro horas de La Mans».

Ya se sabe cuál será la producción que presente a RTVE, en la actual edición del Festival de Praga. Se trata de «El caballo de pica» de José Antonio Páramo. Emitido en su día dentro de «Cuentos y leyendas», nos pareció uno de los más interesantes trabajos que el irregular Páramo ha realizado con destino a la pequeña pantalla.

Si hacemos caso de lo que figura en los programa oficiales por las actuaciones de esta noche con destino a «Directísimo» está prevista la presencia de Olga Guillot, Lorenzo Santamaría Spiky and Sue y Manolo Sanlúcar.





## SUSCRIPCIÓN DE ACCIONES DE "AGRUPACION INMOBILIARIA LITOS, S. A." POR LOS ACCIONISTAS DE ESTE BANCO

Se pone en conocimiento de los Sres. Accionistas de este Banco que, consecuentemente con lo anunciado por el Sr. Vicepresidente y Consejero Delegado en la última Junta General, el Consejo de Administración ha acordado ofrecer a los accionistas del Banco Occidental la posibilidad de suscribir acciones en una próxima ampliación de capital de la Sociedad "AGRUPACION INMOBILIARIA LITOS, S. A." en las siguientes condiciones:

- 1.ª Podrán hacer uso de la oferta quienes sean titulares de acciones del Banco Occidental al finalizar el día 8 de Junio de 1975, por cuya causa no disfrutará de tal opción los compradores de las referidas acciones del Banco con posterioridad a dicha fecha.
- 2.ª Los títulos se ofrecerán en la proporción de una acción de 500 pesetas nominales de la Sociedad "AGRUPACION INMOBILIARIA LITOS, S. A." por cada 10 acciones del Banco Occidental que se posean en la mencionada fecha, pudiendo utilizarse la opción en todo o en parte, pero sin que resulte posible su transmisión o negociación con independencia de las acciones a que va aneja. La suscripción se hará, en todo caso, a nombre del accionista que acredite su derecho.
- 3.ª La suscripción de las acciones a favor de los que hagan uso de este derecho que se les concede, se efectuará al cambio de 200 %, debiendo desembolsarse, de una sola vez, su total importe. Los gastos de la ampliación serán por cuenta de la Sociedad. La prima exigida se incorporará íntegramente a reservas de la Sociedad emisora.
- 4.ª La opción será ejercitable desde el día 9 de Junio de 1975 hasta el 8 de Julio del mismo año, dentro de cuyo plazo el accionista que manifieste su deseo de acudir a la suscripción en la proporción ofrecida deberá realizar el desembolso a que antes se hace referencia. Transcurrido el plazo indicado sin acogerse a esta oferta se entenderá que el accionista renuncia a ella.
- 5.ª El ejercicio de la facultad de suscribir acciones de "AGRUPACION INMOBILIARIA LITOS, S. A." se acreditará mediante estampillado de los extractos de inscripción de las acciones del Banco Occidental. Los accionistas que no posean los extractos de inscripción de sus acciones, pero que sean acreedores al derecho, deberán hacer la solicitud a buen fin, en espera de que en su día puedan justificar su derecho.

"AGRUPACION INMOBILIARIA LITOS, S. A. tiene un capital social de 240.000.000 de pesetas, totalmente desembolsado. Su Consejo ha acordado aumentarlo hasta la cifra de 360.000.000 de pesetas, ampliación que tendrá lugar entre los días 9 de Junio al 8 de Julio, ambos inclusive. Asimismo se encuentra ya presentada y pendiente de la correspondiente autorización la solicitud para la cotización oficial de sus acciones en las Bolsas de Comercio, que tendrá lugar en fecha inmediata.

Rogamos a los señores accionistas que no reciban personalmente en fecha próxima de la Secretaría del Consejo comunicación de este ofrecimiento, envíen sus señas al Departamento de Acciones Nominativas del Banco, para poderles informar oportunamente en lo sucesivo.

Cuanta información complementaria deseen obtener los Sres. Accionistas les será facilitada en cualquiera de nuestras Oficinas bancarias o en el Servicio de Información y Relaciones, calle del Barco, números 20 y 22.

Madrid, 24 de Mayo de 1975. — El Secretario General y del Consejo de Administración, Alberto Ferreiro Delgado.

## AGRUPACION INMOBILIARIA LITOS, S. A.

### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de esta Sociedad en uso de la autorización que le fue concedida por la Junta General de Accionistas celebrada el día 21 de Marzo del corriente año ha tomado el acuerdo de aumentar el capital social actual de doscientos cuarenta millones de pesetas hasta la cifra de trescientos sesenta millones de pesetas, emitiendo y poniendo en circulación 240.000 acciones ordinarias al portador, de 500 pesetas nominales cada una, números 480.001 al 720.000, ambos inclusive, representativas de un capital de veinte millones de pesetas, ofreciéndose dichos títulos en suscripción preferente a los tenedores de las acciones actualmente en circulación, números 1 a 480.000, con arreglo a las siguientes condiciones:

1. El plazo de suscripción se abre el día 9 de Junio de 1975, cerrándose el 8 de Julio del mismo año.
2. El derecho de suscripción se establece en la proporción de una acción nueva por cada dos antiguas, debiendo los accionistas, para ejercitar su derecho, entregar el cupón número 2.
3. El tipo de emisión es el 200 %, es decir, con una prima de emisión equivalente al 100 % del importe nominal de las acciones; los gastos de la emisión son a cargo de la Sociedad.
4. El desembolso de las acciones deberá realizarse en el momento de la suscripción, mediante ingreso de su importe efectivo en cualesquiera de las oficinas de Banco Occidental, en Madrid y provincias.
5. Los nuevos títulos disfrutará de los mismos derechos y obligaciones que los que se hallan en circulación, con participación en los resultados económicos de la Sociedad, a partir del 1.º de Julio de 1975.

Madrid, 22 de Mayo de 1975. — El Secretario del Consejo de Administración.

Madrid (Cifra).— Treinta y siete personas muertas y 32 heridas, es el balance provisional de los 32 accidentes ocurridos en las carreteras españolas durante los días 28, 29 y primeras horas del 30, según datos de la Dirección General de la Jefatura Central de Tráfico.

El miércoles, día 28, se registraron seis accidentes con 9 muertos y 13 heridos graves; el jueves, 17 accidentes con 20 muertos y 18 heridos y en las primeras horas de hoy, hubo un accidente de 8 muertos y algunos heridos, uno de ellos de gravedad, en las proximidades de Burgos.

### Niño MUERTO EN EXTRAÑAS CIRCUNSTANCIAS

Barcelona (Cifra). — Un niño de tres años, Miguel Millet, ha resultado muerto tras serle administrada por su madre una dosis de un específico prescrito por el médico que le atendía de un catarro.

El pequeño se encontraba en su domicilio enfermo de catarro, y después de comer, su madre le administró la medicina. Al cabo de unos minutos la madre advirtió que se encontraba frío. Trasladado al Centro Quirúrgico municipal de urgencia, el niño ingresó cadáver.

### ATRACO FRUSTRADO

Vigo (Logos).— Dos colaboradores de la empresa "Fenosa" que acababan de retirar del Banco 3.400.000 pesetas, que trasladaban en un malefín a las oficinas de la empresa, fueron sorprendidos, a las 9,15 por un individuo, que salió de un automóvil empuñando una pistola y los intimidó a que le hicieran entrega del malefín.

Ambos se negaron y se produjo un forcejeo entre los dos empleados y el atracador, al que se unió un segundo, que se hallaba también en el automóvil. A la acción de defensa de los empleados, se unieron algunos transeúntes y los atracadores optaron por volver al coche y darse a la fuga.

La Policía viguesa está practicando las diligencias y averiguaciones del caso para tratar de detener a los tres atracadores, ya que aparte de los dos que intentaron apoderarse del dinero, hay que añadir un tercero que se hallaba al volante del coche en el que huyeron.

### Hostal - Restaurante

## LA VARGA

Les invita a degustar entre sus diversas especialidades:

LUBINA VARGA  
MERO VARGA

y una gran variedad de platos.

Bodas ♦ Banquetes  
Bautizos.  
Consulte precios

Hostal Restaurante  
"LA VARGA"

Su Restaurante.  
Carretera Burgos-Madrid. Km. 232 a cuatro Kms. de Burgos.  
Teléfono 201640

# La Puebla

GRAN MODA INFANTIL  
MODELOS EXCLUSIVOS  
a precios de verdadero interés.

EN SUS DOS ESTABLECIMIENTOS  
LAS CALZADAS, 46 y CONDESTABLE, 4

## Lea Vd. siempre Diario de Burgos



## OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS MUNICIPAL

### SALA DE EXPOSICIONES

ESTA TARDE, SERA CLAUSURADA LA EXPOSICION  
DE OLEOS DE

## MORAZA RUIZ

VISITAS: DE 12 A 2 Y DE 7 A 9.

SALA DE EXPOSICIONES: Avda. General Sanjurjo (esquina Héroes del Alcázar).



# ESPAÑA CONMEMORA SOLEMNEMENTE LA FESTIVIDAD DEL CORPUS

## Inauguración de la XXXIV Feria Nacional del Libro, en Madrid

### Antes del verano se enviará a las Cortes el IV Plan de Desarrollo

Madrid (Cifra y Logos). — En toda España se conmemoró con gran fervor la festividad del Corpus Christi y el «Día Nacional de la Caridad». Los tradicionales desfiles procesionales revistieron singular esplendor en localidades como Toledo, donde ostentó la representación del Jefe del Estado el ministro de Justicia, participando en el cortejo, como miembro de la Hermandad del Corpus el Duque de Cádiz, y presenciando el brillante desfile el vicepresidente primero del Gobierno y ministro de la Gobernación y el titular de Información y Turismo.

En la Imperial Ciudad ofició de pontifical el Cardenal Primado, y en Madrid el Cardenal arzobispo de esta Archidiócesis, mientras que en las demás capitales lo hicieron las respectivas jerarquías eclesiásticas, formando en las procesiones comisiones de autoridades, Corporaciones y Fuerzas Armadas.

En Las Palmas de Gran Canaria las autoridades civiles y militares no asistieron a la procesión del Corpus, solidarizándose con el gobernador civil y el Consejo local del Movimiento que no fueron invitados por la Jerarquía eclesiástica. Asimismo tampoco asistieron al acto religioso las Corporaciones municipal e insular ni el Cuerpo consular acreditado en Las Palmas.

En Pamplona se celebró la procesión del Corpus con ausencia de autoridades y de la Corporación municipal que había acordado por mayoría no asistir.

En la localidad sevillana de Morón de la Frontera se suspendió la procesión que venía recorriendo anualmente la ciudad desde los tiempos del Concilio de Trento.

### EL IV PLAN DE DESARROLLO, AL GOBIERNO

Madrid (Logos). — «Esperamos que en el plazo máximo de diez días el borrador de la Ley del IV Plan de Desarrollo Económico y Social sea sometido a la consideración del Gobierno, ya que los trabajos están muy ultimados», ha declarado el ministro de Planificación del Desarrollo, a don Joaquín Gutiérrez Cano.

Cree que una vez presentado al Gobierno, el Plan pueda presentarse a las Cortes antes de que termine el verano, para que pueda ser aprobado dentro de la actual legislatura, tal y como estaba previsto.

«De todas formas —terminó el ministro— todo depende de la agenda de trabajo que tengan nuestras Cortes en el momento de la presentación del Plan».

### INAUGURACION DE LA XXXIV FERIA NACIONAL DEL LIBRO

Madrid (Cifra). — Los ministros de Información y Turismo y de Educación y Ciencia, han inaugurado esta tarde la XXXIV Feria Nacional del Libro instalada en el parque del Retiro y en la que participan 194 firmas editoriales, librerías, distribuidoras y organismos oficiales.

En la presente edición de la Feria hay 27 firmas más que en la del año pasado y cabe destacar la presencia de libros argentinos, mejicanos, portugueses y húngaros.

### MUTUALIDAD DE AUTONOMOS DE LA AGRICULTURA

Madrid (Logos). — Se establece la Mutualidad laboral

de Trabajadores autónomos de la Agricultura y se integra en el régimen especial de la Seguridad Social de los trabajadores autónomos o por cuenta propia, según dispone un decreto del Ministerio de Trabajo que publica el «BOE».

A estos efectos, se entenderá como trabajador por cuenta propia o autónomo aquel que realiza de forma habitual, personal y directa una actividad económica agraria a título lucrativo sin sujeción por ella a contrato de trabajo y aunque utilice el servicio remunerado de otras personas.

Se presumirá, salvo prueba en contrario, que en el interesado concurre la condición de trabajador por cuenta propia o autónomo cuando aquél ostente la titularidad de una explotación o empresa agraria como propietario, arrendatario usufructuario u otro concepto análogo.

Cuando queden incluidos en la acción de la Ley del régimen especial Agrario de la Seguridad Social trabajadores agrarios por cuenta propia o autónomos incluidos en el campo de aplicación de este decreto, estos trabajadores podrán optar entre seguir el régimen especial de los de cuenta propia o autónomos o pasar al régimen especial agrario.

Esta disposición entró en vigor ayer. La aplicación del régimen especial, no obstante, tendrá efectos a partir del día uno de Julio próximo.

## EMPRESA INTERNACIONAL

con productos U.S.A. únicos en España para recubrimientos tanto exteriores como interiores y toda clase de pavimentos para edificios.

### BUSCA PERSONA O SOCIEDAD

como distribuidor en exclusiva en BURGOS y provincia para la venta y aplicación de sus fabricados.

Negocio sin competencia garantizando excelentes rendimientos.

Dirigirse a:

TEXTURED  
ESPAÑOLA, S. A.

Avda. José Antonio, 88 (Edificio España)

MADRID-13

Hágase suscriptor de

Diario de Burgos

## EL CONSEJO DE MINISTROS DE AYER

(Viene de primera página)

tado de excepción, es escasísimo: 26 en Bilbao y 5 en San Sebastián. Se refirió, asimismo, a que contrastando con tal situación se ha observado, en la última semana, una fuerte intensificación de la propaganda de carácter subversivo en la que se convoca a diversas acciones de huelga y protesta: tal propaganda que, en ocasiones anteriores y aún siendo casi siempre del mismo origen, aparecía camuflada bajo la firma de diversas organizaciones clandestinas, en esta ocasión se hace básicamente bajo la convocatoria concreta del llamado «Partido comunista español».

El ministro de Hacienda informó sobre la reunión celebrada en París durante los pasados días 28 y 29 del Consejo de ministros de la O.C.D.E. en la que se contemplaron especialmente los problemas relacionados con las primeras materias y la energía y se estudió la situación económica desde el punto de vista de los países que forman parte de dicha Organización. Se refirió al consumo de productos petrolíferos que en su conjunto muestra una evolución que puede considerarse satisfactoria, toda vez que desde primero de Enero hasta la fecha actual el aumento es de un 3,80 por ciento en relación con el mismo período del año 1974. Asimismo, aludió a la cotización de las distintas monedas en el mercado internacional, en el que la peseta mejora su posición en relación con el dólar, se mantiene estabilizada ante el conjunto de las monedas de otros países y flexiona ligeramente a la baja en relación con las de la C.E.E.

El ministro de Trabajo informó sobre la contratación colectiva que ha tenido lugar durante la última quincena y se refirió a la escasísima conflictividad laboral durante la misma, así como al nivel de desempleo que se mantiene prácticamente estacionario.

El ministro de Asuntos Exteriores informó sobre la reunión en París, el 27 de los corrientes, de la Agencia internacional de la Energía, de la que España forma parte desde su fundación. Dentro de un amplio informe sobre política internacional se refirió especialmente a la reunión «cumbre» de la NATO, que ha tenido lugar en Bruselas y a su entrevista en París con el secretario de Estado de Estados Unidos, señor Kissinger, informó al Gobierno respecto de las reacciones que a nivel internacional, y especialmente en lo que concierne a las Naciones Unidas, se han observado respecto de la posición española sobre el Sahara.

El ministro del Ejército hizo un amplio informe sobre su viaje al Sahara, en el que tomó contacto con las autoridades y especialmente con las guarniciones allí estacionadas, habiendo podido comprobar el alto espíritu, disciplina y preparación de las mismas.

Finalmente, el ministro de Justicia se refirió a su reciente viaje a Roma, para asistir a la canonización de dos nuevos santos españoles, lo que le permitió celebrar importantes conversaciones con personalidades de la diplomacia vaticana, así como ser recibido en audiencia especial, de casi una hora de duración, por Su Santidad Pablo VI.

## A SAN SEBASTIAN

También se puede llegar por la autopista

Utilizando la Bilbao-Behobia, Vitoria-San Sebastián sólo 107 km. (62% del recorrido por autopista)



EUROPISTAS, CONCESIONARIA ESPAÑOLA, S. A.

ACCIONISTAS:

Caja de Ahorros Municipal de Bilbao • Caja de Ahorros Vizcaína • Caja de Ahorros Municipal de San Sebastián • Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa • Caja Laboral Popular de Mondragón • S. A. Ferroviaria • Laing Ibérica, S. A.



La autopista Bilbao-Behobia Otra forma de llegar a San Sebastián



# anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardeña, 34, teléfono 207148) y Delegación (Vitoria, 13), de NUEVA y MEDIA de la mañana a UNA de la tarde y de CUATRO A SEIS de la tarde, así como en todas las Agencias de Publicidad — Precio: Treinta y cinco pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 3,50 pesetas.

## Alquileres

**SE NECESITA** piso pequeño, en casco viejo. Sobre 2.000 pesetas. Llamar teléfono 205982

**NECESITO** piso en alquiler, con o sin muebles. Oferta al teléfono 841472 (Guipúzcoa)

**DESEO** piso o ático, céntrico, sin muebles. Ofertas, esta Administración.

**ALQUILO** piso amueblado, con calefacción. Calle Madrid, 42. Informes, portería.

**ALQUILO** piso a estrenar, amueblado. Llamar teléfono 224989.

**NECESITO** piso mes de Agosto. Teléf. 208515.

**¡PISO!** Amplio calefacción individual Plaza Vega, 6.500.— Prigo. Moneda, 13.

**¡VIVIENDA!** Seis habitaciones, calefacción individual. 12.000 Principio calle Vitoria, Prigo.

**SE NECESITA** piso en alquiler, sin muebles, céntrico con teléfono. Llamar al 209671.

**ALQUILO** piso amueblado, calefacción central, Vitoria, 259, portería.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Informes, Teléf. 208408

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico servicios centrales Informes, teléfono 205369

**SE ALQUILA** casa de verano, a veinte kilómetros de Burgos, carretera de Valladolid. Llamar 203214.

**ALQUILO** apartamento lujo, mes Junio, playa San Juan. Alicante. Informes, 208997.

**VERANEE** en la costa mediterránea. Apartamentos en alquiler. Información. 228985.

## Automóviles y accesorios

**AUTOMOVILES** Avila. Compra venta automóviles, como nuevos. Revisados, garantizados. Facilidades. Paralelo a Alfarreros Calle Avila, núm. 3. Teléf. 204364.

**TRACTORES** de ocasión, revisados, magníficos precios, facilidades de pago. «Auto Burgos S. A.» Avenida del Cid, 72. Teléfono 200350.

**AUTOMOVILES** Carro Varona. Compra-venta de toda clase de automóviles y vehículos comerciales hasta 3500 kilos. Garantizados. Mínima entrada. Facilidades 6, 12, 18 y 24 meses. Madrid 40 y Alhóndiga 2. Teléf. 207087

**AUTOS BLANCO.** Alquiler sin conductor o varias marcas Barriada Yllera B. 69 Teléfono 220638

**COMPRE** su coche usado en Automóviles Ducar. Todos los modelos nacionales. Máxima facilidades Casa la Vega, 15 (detrás Escuelas Gamonal)

**COCHES A LUQUER** sin conductor «Garaje Turismo» Vitoria. 29 Teléfono 208848

**VENDO** Lambretta. Avenida Eladio Perla, 19, 6.º D.

**ALQUILER** sin conductor, coches nuevos todas las marcas «Serv-Auto» Sanjurjo 9 Teléfono 222715

**VENDO** Seat 850. BU-3365-A. Calle Vitoria, 245, 10.º, E. 7 tarde en adelante.

**SE VENDE** Citroen 2 HP, berlina. Teléfono 204551.

**VENDO** furgón isoterma 3,80 largo y taladro columna con motor. Carretera Madrid. Servicio Avia.

**OCASION.** Seat 850 desde 15.000 pesetas; Seat 127, 1430, 850 especial, 1500, Morris 1100, MG 1300 Mini 1000 Simca 1000 y Simca 1200. Facilidades de pago 6, 12 y 24. General Mola 30.

**AUTOMOVILES** Gamonal vende 1430 familiar y 124-D —en gas-oil—, 132, 1430 Fu-1600 600-D y E 850 850-E cuatro puertas; R-4, R-6, R-8, R-12; Simcas 1000 y 1200 Minis-1000 y 850; Dianne 6, C-8 furgoneta. Facilidades. Garantizados. Mínima entrada. Pedro Alfaro, 2. Teléfono 223814.

**AUTOMOVILES** Pedrosa.— Compra-venta de toda clase de automóviles Stock mínimo sesenta vehículos, para que usted pueda elegir. Garantizados. Facilidades hasta 24 meses. Teléfonos 220047 - 227767.

**VENDO** Renault-10, de particular a particular. Verlo en Carrocarrías Bene. Vitoria, 107. Teléfono 222957.

## Colocaciones

**AUMENTE** sus ingresos. Sin perder su tiempo. Sin invertir dinero. No importa sexo ni edad. Ud. recibirá amplia información de cómo ganar un importante dinero gracias a una simple y pequeña colaboración. Para pedirnos información incluya diez pesetas en sellos de Correos Gracias. Apartado 663 Valladolid.

**GANE** mucho dinero trabajando en casa. Fácil actividad. Ambos sexos. No dude. Compruébelo escribiéndonos. Información totalmente gratuita. Promociones Zircon Via Augusta 105 Tarragona

**TRABAJE** en casa. Elevados ingresos. Nuevo exclusivo. Fácil. Único en Europa. Información gratis. «Labor Alba». Ref. 47 Calle Enamorados, 23. Barcelona-13.

**SE NECESITA** chico para mostrador Informes. Casa Garilleti San Lesmes 2. (R. O. C. 13.742).

**SE NECESITAN**, para fijo y temporada de verano, camareros-camateras, cocinero-cocinera. Restaurante zona veraniega «Torrelavega» Escribir al apartado Correos 60 Santander, o llamar 942-891582 de 12 a 2 tarde.

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Avenida del Cid, 34, 9.º, A.

**CHICOS** 14 años en adelante, para Sancho Panza y Tomillares. Razón. Vitoria, 28. Portería. (R. O. C. número 13.657).

**SE NECESITAN** dos barman Bar «La Soleira» (R. O. C. 13.713)

**SE NECESITA** asistente Estanco Santa Clara

**SE NECESITAN** atacadores Teléf. 222708

**NECESITO** chica interna fines de semana libres. Queipo de Llano, 2, 1.º (frente Almacenes Campo).

**SE NECESITA** ayudante de mostrador. Restaurante Gaona

**OFRECEMOS** a todos oportuna y única ganar hasta 1.000 pesetas diarias. Escribir apartado 12105 Barcelona. adjuntando seis pesetas sellos

**SE NECESITA** aprendiz de comedor Informes en Estación de Autobuses (R. O. C. 13.806)

**SE NECESITA** muchacha buen sueldo. Huerto del Rey 16 3.º Teléfono 207948

**SE NECESITA** chica fija en Reyes Católicos, 12, 10.º B

**SE OFRECE** chico, tardes libres. carnet de segunda Informes 205371

**APRENDIZ** de mostrador, precisa Bar «Ambos Mundos» (Oferta núm 13.815)

**CAMAREROS** y ayudantes temporada verano, para Tomillares y Sancho Panza Informes, calle Vitoria, 28 Portería

**NECESITO** chico 14 a 16 años «Bar Achuri». Moneda, 23 (R. O. C. 13.724)

**SE NECESITA** chica de limpieza, para Restaurante Razón, teléfono 226363 Plaza de la Cruzada, 1, 2.º derecha.

**NECESITO** aprendiz 15 a 16 años, para carnicería. San Lorenzo, 16 (R. O. C. 13.731).

**MATRIMONIO** solo, necesita empleada de hogar, interna, sabiendo de cocina. Razón, Avenida del Cid, 32, 3.º, B. Teléfono 226010.

**SE NECESITA** pastor, para Burgos bien retribuido. Se da vivienda y luz Informes Mesón Burgos.

**SE NECESITA** chica joven Informes, Mesón Burgos Sombrerería, 8

**CHICA**, por la mañana Plaza de la Cruzada 6, 7.º C.

**CHICA** fija se necesita, buen sueldo. Lain Calvo 29, 2.º

**SE NECESITA** mozo almacén Tapicerías Dominicano. Paloma, 4 (R. O. C. 13.843)

**SE NECESITA** camarera de comedor y cocinero, para trabajar en Medina de Pomar. Informes en Cafetería Mini Burgos. (R. O. C. 13.842).

**SE NECESITAN** empapeladores, trabajo fijo todo el año; sólo para profesionales Razón, esta Administración. (Registro O. C. 13.766).

**SE NECESITA** palista de retroexcavadora. Informes. Teléfono 228405. (R. O. C. 13.819).

**PERSONAL** fijo y temporada se precisa en Cafetería Espolón. (Oferta núm 13.734).

**EMPLEADA** hogar para matrimonio sólo se necesita en Espolón 2, 3.º habitación 5

**BARMAN** para cafetería de primera. 21 años en adelante, buen sueldo a convenir se necesita Interesados, dirigirse por carta adjuntando fotografía datos profesionales, al apartado de Correos 60 Burgos. (R. O. C. 13.864).

**SE PRECISAN** encuadradores para la obra del colegio de los Jesuitas en la Quinta Teléfono 222708. (R. O. C. 13.856).

**CHICA**, se necesita, 11 mañana a 6 tarde. Lain Calvo 12 3.º

**NECESITO** chica fija, fines de semana libres. Teléfono 205378.

**SE NECESITA** chico para carnicería. Mercado Sur núm. 3. Teléfono 203126. (R. O. Colocación, 13.859).

**SE NECESITA** chica fija o asistente Vitoria, núm. 164 5.º A.

**SE NECESITA** chica fija interna o externa. La Castellana «La Casuca». Teléfono 202394

**NECESITO** muchacha para Madrid, tres personas, 9.000 pesetas mes. verano Medina de Pomar. Acudir, tardes. Generalísimo, 8, 4.º, derecha.

**CHICO** para barra precisa Bar Cantares. Carretera Logroño, 103. Capiscol. (Oferta núm 13.863)

**CHICA** de servicio, externa o interna necesitamos, buena retribución. Avenida Reyes Católicos 10, 4.º, B. «Edificio Estudio»

**MUCHACHA** de 14-16 años, se necesita. Vitoria, 115 3.º, E.

**AYUDANTE** de dependiente, se precisa en «Garden». Plaza de Primo de Rivera, 6. (Oferta núm. 13.546).

**AYUDANTE** de mostrador, para cafetería, se necesita. Presentarse horas de oficina en «Payno Marketing». Plaza de la Cruzada, 13. Burgos. (R. O. C. 13.864)

**APRENDIZ** se necesita de 14 años. Droguería Ojeda. San Nicolás, 7. (R. O. C., 13.880).

**SE NECESITA** barman, Mesón Goyarán. (Registro O. C., núm. 13.646).

**SE NECESITAN** camareras y chica sabiendo cocina. Teléfono 221021. (R. O. C., 13.599).

**NECESITO** chica fija. Plaza Primo de Rivera, 6, 4.º, primera puerta (frente estatua del Cid).

**SE NECESITA** chica de recados para taller de modistería. Santander, 6, 3.º, Dcha. (Registro O. C. 13.879).

**MUCHACHA** para Madrid, se necesita, buen sueldo. Madrid, 2, 1.º, izquierda.

**NECESITO** señora de 50 años, para atender familia, buenos informes. Teléf. 203976.

**SE OFRECE** señor con media jornada libre. Informes, esta Administración.

**MUCHACHA** fija necesita matrimonio con dos niños. Urge. Muy buen sueldo. Reyes Católicos, 35, 6.º, A.

**SE NECESITA** chica fija, espléndido sueldo a persona responsable. Héroes del Alcázar, 1, 6.º derecha. (Junto al Gran Teatro).

**SE NECESITA** chófer para reparto, carnet segunda, edad 18 a 20 años. Interesados, dirigirse a Comercial Vascongada. Santa Clara, 32 (R. O. C. 13.884).

**SE NECESITAN** dos aprendices, de 14 o 15 años. Dirigirse a «Ferroplás». Martínez Zatorre, 5, de 12 a 2 ó de 5 a 7. (R. O. C. 13.870).

**MESON** «El Corralón», necesita pinche cocina. Teléfono 209679. Registro O. C. 13.878).

**MESON** «Marinero», de Castro-Urdiales (Santander), Tel. 942-861563, necesita barman y camarero de restaurante, cocinero o ayudante cocina. Condiciones a convenir. Pensión completa (O. C. Ref. 11/75).

**CHICO** de 16 a 18 años. Calera, 18, bajo (Registro O. C. 13.871).

**NECESITO** chicos para mostrador. Bar Mandi. Fernán González, núm. 7. (R. O. C. 13.601)

**CHICA** necesito, buen sueldo. Teléfono 225660. Avenida del Cid, 36, 5.º, C.

**HOTEL** Corona de Castilla, necesita mujer para limpieza de cocina. Madrid, 20.

**ENCUESTADORES** jóvenes, para reparto y recogida de test, preferible dediquen todo el día. Interesados, presentarse hoy, sábado, de 11 a 1 y de 4 a 7, en Hotel Fernán González Preguntar por señor Panlagua. (R. O. C. 13.886).

**NECESITAMOS** chica fija, poca familia, buen sueldo. Reyes Católicos, 16 segunda escalera, 3, E. Teléf. 225910

**SE OFRECE** maquinista para cosechadora. Carlos Minguez. La Nuez de Arriba. Burgos.

**SE NECESITA** pastor para ovejas, buen sueldo, en Riocerezo. Agustino González. (Registro O. C. 13.890).

**SE NECESITA** manicura para caballero. Llamar al teléfono 209040 ó 227527. (Registro O. C. 13.889).

**EMPRESA** dedicada a instalaciones químicas de importación, necesita vendedor de primera, cobrando 100.000 pesetas operación. Escribir Apartado 6.128. Barcelona.

**VENDO** piso Reyes Católicos. Teléf. 227059

**VENDO** piso 9 habitaciones. Carretera, Logroño, 7, 1.º B.

**CAMBIO** piso en Castellón por otro en Burgos Informes, teléfono 220203.

**SE VENDE** piso Avenida del Cid, núm. 42, 9.º, B. Calefacción central. Teléfono.

**VENDO** piso cinco habitaciones, terraza, calefacción Calle Vitoria, 190 10.º F.

**SE VENDE** piso y apartamento. Informes. Avenida del Cid, 44, portería.

**SE VENDE** piso 82 m.º calle Casa la Vega. Razón, teléfono 204183.

**VENDO** 14 hectáreas alfalfa y esparceta, verde. Simeón Ortega. Presencio.

**SE VENDEN** 30 fanegas de sementera, de alholvas, para segar en pie. Finca al lado de la carretera. Tratar. Hermanos Martínez. San Mamés de Burgos.

**VENDO** piso exterior, cuatro habitaciones, servicio completo y aseó. Agua y calefacción central. Calle Calzadas, 3, 5.º, habitación 15. Informes, sólo tardes.

**COMPRO** lana vieja. Avenida del Cid. Teléfono 223239.

**COMPRO** colchones de lana y objetos usados Paso a domicilio. Teléfono 200374.

**MOLINOS** de martillos mezcladoras verticales Emérito Pérez, Sarraçin.

**SE COMPRA** un vibrador de aguja, para hormigón. Teléfono 228587

**AZULEJOS** blancos, color, serigrafía, desde 1,50 pesetas unidad. Personal especializado para su colocación. Renueve ahora su cocina y baño. Carretera Logroño, 19. Teléfono 221220

**OCASION.** Cafetería «Dover», vende máquina hielo seminueva muy barata. Tel 204185

**SF COMPRAN** 150 tablonces de obra, de 4 a 4,50 Urgente. Teléfono 228587.

**VENDO** 3.000 tejas viejas. Vilviestre de Muño. Emeterio Peña.

**VENDO** dos alfalfas, por temporada, en Villarmero. Llamar teléfono 207432.

**CANARIOS** y canarias, vendo. Parque Avenidas, 3, 4.º, A. A.

## Fincas

**VENTA** de pisos y lonjas en Vía de Empalme Construcciones Serrano

**VENTA** de pisos llave en mano, desde 360.000 pesetas precio total. Facilidades diez años. Informes calle Poza, número 4 primer Sr Urbano

**VENDO** apartamento estrenar dos dormitorios. Avenida Cid, 46. Teléfono 228861

**A ONCE** kilómetros, carretera Soria, vendo fincas y dos casas. Teléfono 202860.

**VENDO** piso Reyes Católicos. Teléf. 227059

**VENDO** piso 9 habitaciones. Carretera, Logroño, 7, 1.º B.

**CAMBIO** piso en Castellón por otro en Burgos Informes, teléfono 220203.

**SE VENDE** piso Avenida del Cid, núm. 42, 9.º, B. Calefacción central. Teléfono.

**VENDO** piso cinco habitaciones, terraza, calefacción Calle Vitoria, 190 10.º F.

**SE VENDE** piso y apartamento. Informes. Avenida del Cid, 44, portería.

**SE VENDE** piso 82 m.º calle Casa la Vega. Razón, teléfono 204183.

**VENDO** 14 hectáreas alfalfa y esparceta, verde. Simeón Ortega. Presencio.

**SE VENDEN** 30 fanegas de sementera, de alholvas, para segar en pie. Finca al lado de la carretera. Tratar. Hermanos Martínez. San Mamés de Burgos.

**VENDO** piso exterior, cuatro habitaciones, servicio completo y aseó. Agua y calefacción central. Calle Calzadas, 3, 5.º, habitación 15. Informes, sólo tardes.

**SE VENDE** local 55 m.º, dos entradas. Informes, Vitoria, 186, 8.º, D.

**VENDO** piso pequeño, exterior, calefacción. Vitoria 202. Razón, 4.º C.

**CHALET** vendo, a 12 kilómetros capital, entre carretera Soria y río Ausín. Informes, Vitoria, 64, 2.º y Madrid, 69-71, bajo.

**VENDO** casa número 9 de Avellanos, cinco viviendas. Libres. Teléfono 204973

**VENDO** pisos. Teléfono 200662.

**VENDO** casa tipo chalet, en La Castellana, con calefacción y jardín. Informes, San Agustín, 7, 4.º, Izqda.

**COMPRO** finquita, fin semana, hasta 5 hectáreas, próxima río, 228985.

## Ganados y aperos

**VENDO** máquina empacadora «Claas», buen estado Jesús Briones. Ochanduri (Logroño).

**VENDO** cosechadora Claas-Cosmos 3 metros corte, buen estado. Interesados llamar teléfono 889007. Palencia.

**SE VENDE** un hatajo de ovejas en Huestrosa Aniano Gil.

**VENDO** cosechadoras «Braud» 3,60 corte, modernas, garantizadas. Teléfono 215939 Pamplona

**VENDO** rebaño 230 ovejas, 180 crías veinte kilos. Verlas, Monte Sancebrían de Buena Madre (Palencia) Tratar. Vallejera. Hermanos Alvarez.

**VENDO** tres mulas y un burro, en Villasilos. Tratar con Juan José Rico Tejedor.

**VENDO** vaca ratina, próxima a parir. Hermenegildo Alonso. Citores del Páramo.

**OCASION.** Vendo tractor Deutz, de 13.006, tracción a las cuatro ruedas, con 583 horas de trabajo y quedando por hacer la segunda revisión a las 600 horas y la tercera a las 1.200 horas. En garantía con la Casa Deutz. Informes José Miguel García Urbiola. Oteiza de la Solana (Navarra).

**COMPRARIA** remolque pequeño, triciclo, nuevo o usado, en buen estado. Dirigirse en Salas de los Infantes, a Javier Porras.

**SE VENDE** cosechadora Claison 122. Cabanes de Esgueva. Federico Cabanes. Telf. 21.

**VENDO** vaca recién parida ratina, primer parto. Olmillos de Samamón. Teodoro Velasco.

**SE VENDEN** 40 cerdos tetones. Para tratar, con Ignacio Madrid, Olmillos de Muño.

**VENDO** máquina cosechadora, John Deere, tipo 330 a escoger entre dos Informes Julián Palacios Villusto, o teléfono 52 de Villadiego.

**VENDO** verraco, raza blanco belga. Razón, Pisones, 26, 4.º, Izqda.

**VENDO** cosechadora «Laverda» M-75. Félix Manso. Villasandino.



# Anuncios por palabras

## Huéspedes

**SEÑORA** sola desea pensión fija, sitio céntrico. Informes, esta Administración

**ADMITO** dos señoritas dormir, calefacción central. Teléfono 227253.

**CEDO** habitación dos camas, para dormir. Informes, plaza particular núm. 4, 3.º, A. Teléfono 225998.

**SE ALQUILA** habitación con derecho cocina. Calle Vitoria, 182 duplicado. 1.º, B.

## Muebles

**VENDO** todo el mobiliario de una casa. Avenida del Cid, 43, 3.º, izquierda Verlo, lunes a viernes 4 a 7 tarde.

**VENDO** armario alto, en formica, como nuevo, barato. Vitoria, 179, 8.º, G.

## Televisores

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente domicilio. Teléfonos 201986-204657.

**REPARAMOS** al día televisores todas marcas. Tele-Orly. Teléfono 200297.

**SERVICIO** oficial técnico Werner, para Burgos y provincia. Teléfono 222320

**RADYTEL.** Reparaciones garantizadas televisores todas marcas. Fernán González, 40. Teléfono 20956

**RADIO** Caracas. Reparación urgente televisores todas marcas, a domicilio. Instalación y reparación de antenas, colectivas e individuales. Instalación rápida porteros electrónicos. Servicios técnicos FRANCIS y «Marcóni». Calzadas, 18. Teléfono 221529.

«**ELBE**». Televisión, lavadoras. Servicio técnico oficial a domicilio. Teléfono 220294.

## Traspasos

**SE TRASPASA** bar calle Vitoria. Telf. 220038.

**SE TRASPASA** bar con vivienda Diego Polo 18

**¡GRAN CAFETERIA!** Negocio marcha, muchos ingresos, modernísimas instalaciones, distinguida clientela. Céntrica (alrededores avenida del Cid). 2.500.000. 30.000 renta. — Prigo. Monela, 13.

**SE TRASPASA** bar. Razón esta Administración.

**CONFITURAS** Luci, por no poderlo atender, se vende o traspasa. Plaza Doctor Albiñana, 3. Teléfono 226507.

**SE TRASPASA** bar Hermanos Villa, por no poderlo atender. San Francisco, 4.

**SE TRASPASA** bar Alzaga por no poderlo atender. Hospital del Rey (frente Universidad).

**TRASPASO** o alquiler Bar la Trompa. Calle Lavaderos, 1.

## Varios

**FUNERARIA** San José. Traslados, Entierros. Avenida del Cid, 83. Teléfono 209452

**PELUCAS** Alexandra. restos temporada a 500 pesetas. Avenida Sanjurjo, 41. 3.º, B.

# TOROS

LOS FESTEJOS DEL  
JUEVES

Madrid.— Toros de Guardiola. El rejoneador Moreno Pidal, oreja en su primero. Dámaso Gómez, pitos y silencio, en su lote. Calatraveño, vuelta al ruedo y saludos, en los suyos. Julián García, pitos y bronca, respectivamente.

Madrid (Plaza de Vista Alegre). — Toros de Sánchez Arjona. Joaquín Bernadó, petición y dos vueltas, y aviso. Marismeno, silencio en los dos. José Ortega, petición y vuelta y silencio.

Mérida.— Toros de Luis Alabarrán. Antonio José Galán, tres orejas. Paco Alcalde, oreja en los dos. Manolo Arruza, silencio y oreja.

Córdoba. — El rejoneador Bohórquez, dos orejas en un toro de su propia ganadería. En lidia ordinaria, cinco toros de Tassara y uno de Manuel Álvarez, corrido en sexto lugar. El Puri, ovación y dos vueltas. Fernando Tortosa, oreja y silencio. El Hencho, dos orejas

y ovación.

Sevilla.— Toros del marqués de Domecq para rejones. Alvaro Domecq, oreja. Manuel Vidrié, vuelta. José Mestre Batista, vuelta. Domecq y Batista vuelta. Domecq y Vidrié, dos orejas. Batista y Vidrié, ovación.

Granada.— Toros de Juan Pedro Domecq. "Curro" Romero, bronca en el primero y pitos en el cuarto. Manolo Cortés, aplaudido en su lote. José Julio Granada, silencio en el tercero y saludos en el último.

AYER EN ARANJUEZ

Aranjuez (Cifra).— Tradicional corrida de San Fernando. Toros de Torresella, de Alvaro Domecq.

Sebastián Palomo Linares, aplaudido en su primero; cortó las dos orejas del cuarto. "El Niño de la Capa", en su primero, una oreja; en el quinto, petición y saludos. Paco Alcalde, dos orejas en el tercero; en el sexto, una oreja, siendo paseado a hombros por el ruedo y sacado por la puerta grande.

# EL KRAUSISMO Y LA PRIMERA REPUBLICA

Conferencia de D. Luis Miguel Enciso en el C.U.A.

El Departamento de Historia Moderna y Contemporánea del Colegio Universitario, concluyó sus actividades lectivas el pasado miércoles con la conferencia que sobre el tema "La Universidad española en una encrucijada: Universidad y Universidad republicana", desarrolló don Luis Miguel Enciso, catedrático de Historia Moderna y contemporánea de la Universidad de Valladolid, y vicerrector de la misma. Hizo una breve presentación don Federico Sanz, profesor del Centro, destacando como preocupaciones principales de la trayectoria académica del conferenciante, además de su magisterio como profesor y al frente de un equipo de historiadores, sus trabajos de investigación y puesta a punto acerca de los fenómenos de la Ilustración en España, y los posteriores cambios intelectuales introducidos por el liberalismo en el siglo XIX.

La exposición tuvo dos partes. En la primera, el conferenciante hizo un análisis de la legislación universitaria durante el sexenio revolucionario (1868-1874), distinguiendo una primera etapa caracterizada por la más completa libertad de enseñanza, a partir de la inhibición estatal en los aspectos educativos. En la etapa posterior, y como reacción al fracaso de esta política, se intenta la recuperación por el Estado de la iniciativa docente, y la concentración, paradójicamente, en el momento en que el Poder está en manos del ala más radical de los revolucionarios, los republicanos federales. En la segunda parte, abordó el pensamiento krausista ante los problemas docentes.

Tras referirse a la introducción del krausismo en España y resumir sus características esenciales, se detuvo en las biografías de esa minoría de intelectuales, que elaboraron una síntesis filosófica en función de los problemas españoles, a partir del tardío idealismo alemán y de las concepciones éticas y políticas anglosajonas. Llevados por los acontecimientos revolucionarios a los más altos puestos de la Universidad, su política quedó truncada aún antes de finalizar el sexenio. Se dará más tarde, con la Restauración, cuando en el seno de la Institución Libre de Enseñanza, desarrollarán sus iniciativas pedagógicas al margen de la Universidad oficial.

En tiempo de guerra todo esfuerzo es necesario toda colaboración urgente ¿Hay alguien tan despiadado o tan ingenuo que crea que estamos en paz? La Campaña contra el Hambre quiere terminar con el mayor verdugo de la humanidad: el hambre Construye la paz desarrollando la miseria del Mundo Colabora con ella



nuestros "cerebros" expertos han programado:



**AVION**  
**CANARIAS**

Salidas - Miércoles 7 y 15 días  
Hoteles 3 y 4 estrellas  
**PRECIO DESDE 9.500 pts.**

**PALMA DE MALLORCA**

Salidas - Lunes y Martes 7 y 15 días  
Hoteles de 2-3 y 4 estrellas  
**PRECIO DESDE 5.050 pts.**

**BULGARIA - ESTAMBUL**

15 días - avión - hoteles  
**PRECIO DESDE 17.920 pts.**

**SOFIA - GRECIA - TURQUIA**

15 días - avión - hoteles  
**PRECIO DESDE 20.160 pts.**

**SALIDA DESDE**  
**BURGOS**



**AUTOCAR**  
**BENIDORM**

Salidas - 1-16 de Junio-Julio-Agosto-Septbr.  
16 días - Hoteles 2-3 estrellas - Pensión completa  
**PRECIO DESDE 7.500 pts.**

**COSTA DEL SOL (Fuengirola - Torremolinos)**

Sal. 1-11-21 de Junio-Julio-Agosto y Septbr.-11 días  
Hoteles 3-4 estrellas - Pensión completa  
**PRECIO DESDE 6.000 pts.**

**COSTA DORADA (Salou)**

Sal. 1-16 de Junio-Julio-Agosto y Septbr. 16 días  
Hoteles 2 estrellas - Pensión completa  
**PRECIO DESDE 9.000 pts.**

**COSTA BRAVA (Calella)**

Sal. 1-16 de Junio-Julio-Agosto y Septbr. 16 días  
Hoteles 1 estrella - Pensión completa  
**PRECIO DESDE 7.900 pts.**

**GANDIA**

Sal. 1-16 de Junio-Julio-Agosto y Septbr. 16 días  
Hoteles 3 estrellas - Pensión completa  
**PRECIO DESDE 13.000 pts.**

**GRAN TOUR MARRUECOS**

9 días - Transporte - Hoteles 4 estrellas  
**PRECIO DESDE 10.500 pts.**



**APARTAMENTOS**

**CAPACIDAD 2-4-6-8 PLAZAS EN:**

**AGUADULCE (Almería)**

**BENICASIM**

**BENIDORM**

**CULLERA**

**FUENGIROLA**

**LA MANGA DEL MAR MENOR**

**TORREMOLINOS**

**VINAROS**

**SANTANDER**

**SALOU**

**HOTELES**

**COSTA DEL SOL**

**COSTA DE LEVANTE**

**COSTA BRAVA**

**COSTA DORADA**

**GALICIA**



**viajes vincit, s.a.**  
**"cerebros" expertos**

INFORMES Y RESERVAS: 209840 - 41 42  
Avda. Generalísimo, 5 - Telfs.

AV. Grupo A título 12



## ARANDA LA FESTIVIDAD DEL CORPUS CHRISTI

El día de ayer, festividad del Santísimo Corpus Christi, no fue todo lo agradable que suele ser este día, en cuanto a la temperatura, sobre todo teniendo en cuenta la época del año, como si dijéramos declinando ya la primavera.

El día, de clara inseguridad, con cielo nublado, no restó de solemnidad al día, celebrándose los actos religiosos con gran afluencia de fieles en todas las iglesias que, durante las horas de la procesión, suspendieron las misas que coincidían con el horario previsto para que tuviese lugar la procesión a la que acudieron niños y niñas de Primera Comunión portando bandejas de flores y presidiendo la misma las primeras autoridades de nuestra población.

Con amenaza de lluvia, tuvo lugar la procesión que con toda solemnidad recorrió el itinerario acostumbrado, luciendo colgadas muchos balcones del recorrido, contribuyendo de esta manera a dar mayor solemnidad al paso de la Sagrada Custodia, instalándose también los altares que de costumbre se vienen improvisando al paso de la procesión.

### CRONICA DEPORTIVA DEL VIERNES

En la crónica deportiva de esta semana, hemos de referirnos a la finalización de la temporada liguera de Primera Preferente en la que ha militado la Gimnástica Arandina y es de suponer que continúe, en atención a su definitiva clasificación.

Se despidió de la temporada la Arandina, con una derrota encajada en su desplazamiento a Cuéllar, partido del que no nos hemos ocupado hasta ahora en razón al exceso de material que hemos tenido estos últimos días.

Parece ser que de nuestra población se desplazó poca gente, ya que carecía de interés el encuentro, teniendo en cuenta que los dos equipos coinciden que se encontraban en una zona cómoda y por lo tanto, nada se ventilaba y el partido se jugó en el "Estadio Municipal" de la población segoviana citada, con sus especiales características de ser corto y ancho, por lo que un balón despejado por un defensa, llegaba con facilidad a la portería contraria.

El colegiado de turno, prodigó las tarjetas al conjunto burgalés que de no tratarse del último partido de la temporada, le hubiesen perjudicado. La primera parte finalizó sin goles.

pero en la continuación, la Arandina encajó tres marcados por el mismo jugador del Cuéllar, salvando el honor los ribereños al marcar Esteban, que en el último cuarto de hora, sustituyó a otro compañero.

Según información recibida de la Gimnástica Arandina, en la reunión que celebró la Directiva en la noche del miércoles, entre otras cosas, se acordó la celebración de un partido amistoso mañana domingo, día 1.º de Junio entre el C. D. Fontanez de Madrid, recién ascendido a la categoría de Primera Preferente y la Gimnástica Arandina.

Es interés de la Directiva de la Arandina el celebrar estos partidos amistosos con Clubes nuevos y desconocidos por la afición arandina, de ahí el haber montado éste que se celebrará dicho día a las cinco y media de la tarde, con la doble finalidad de proporcionar partidos a la afición y mantener en forma a los jugadores, que merced a estos partidos, tienen que continuar los entrenamientos, al menos hasta que finalice la temporada, el 30 de Junio.

En la reunión se trataron otros temas en torno a la temporada que se avecina con ánimo de un posible ascenso si las cosas marchan por su cauce normal, sin tropiezos iniciales como la última temporada y con más normalidad en cuanto a los resultados de los partidos ligeros, sin los altibajos registrados en la temporada que acaba de terminar en que se empezó mal, luego hubo una fase de recuperación para finalizar en un término intermedio entre el comienzo y la recuperación.

Se trató, en cierto modo, del "mister" que se haría cargo del equipo, poniendo las miradas, en principio, en el señor Pestaña, si la Directiva futura llegase a entendimiento con él.

Se trató también de la celebración de una asamblea general de socios para ponerles al corriente de la marcha del Club, del estado de cuentas y de la renovación de la directiva en su caso que se comprometiese a regir los destinos del Club en la próxima temporada.

De todo esto se habló, pero sin concretar nada, confiando que en la próxima reunión que celebren en la semana entrante, se llegue a concretar todo lo que concierna a los intereses del Club Gimnástica Arandina con el ánimo de servir mejor a los intereses económicos y deportivos del Club.

### EL EQUIPO JUVENIL DE LA GIMNASTICA, A LANGA DE DUERO

Al mismo tiempo que el primer equipo de la Gimnástica Arandina se enfrentará al C. D. Fontanez de Madrid en el campo de fútbol de E. y D., el equipo juvenil de la Gimnástica, se desplazará a Langa de Duero, invitado por las primeras autoridades de dicha localidad de la provin-

cia de Soria, para enfrentarse en un partido amistoso, en el que se disputará un trofeo donado por el Ayuntamiento soriano con motivo de las fiestas patronales de Langa de Duero a otro conjunto del C. D. Uxama de Burgo de Osma.

Esta invitación recibida en el Club arandino ha sido aceptada y así, dos amistosos, el primer equipo en nuestra población y el ju-

venil que, a lo que se ve, también es tenido en consideración, desplazándose a la localidad de Langa de Duero en la provincia de Soria.

Este equipo juvenil, de donde se nutre el principal de la Gimnástica Arandina, desempeña a la perfección su cometido, siendo muchos los jugadores que se inician y forman en el juvenil para luego pasar al principal

y de ahí tal vez a otros clubs, como ha sucedido con Maté II, que ahora milita en el Castilla, fichado por el Real Madrid.

Viene a ser como una escuela de jugadores en la que los aspirantes o aficionados pasan por diversos ciclos de enseñanza y perfeccionamiento, formando jugadores que a la larga, ellos mismos han de ser los más beneficiados.

**CERTIFICADO DE DEPOSITO A LA ORDEN**

**BANCO OCCIDENTAL, S.A.**

**9'50%**

a 5 años

LIBRE DEL BANCO OCCIDENTAL  
FIRMA AUTORIZADA.

**Si es usted capaz de sacar un 9'5 ¿por qué se conforma con un notable?**

Acuda al Banco Occidental, que es una buena escuela para sus ahorros.

Para sacar Sobresaliente, su dinero aprenderá:

- A mejorar su inversión
- A no perder su agilidad, ya que los Certificados de Depósito son transmisibles por simple endoso.
- A recibir de distintas formas los intereses.
- Intereses cobrados trimestralmente - Certificados de Depósito con intereses vencidos.
- Intereses cobrados por adelantado - Certificados de Depósito con intereses anticipados.

Consúltenos. Oficinas en: Alicante, Barcelona, Bilbao, Burgos, Córdoba, Las Palmas de Gran Canaria, Madrid, Málaga, Murcia, Palma de Mallorca, Salamanca, Santa Cruz de Tenerife, Sevilla, Tarragona, Valencia, Vigo, Vitoria y Zaragoza.

**CERTIFICADOS DE DEPOSITO**  
la buena escuela de su dinero



**BANCO OCCIDENTAL**

BURGOS: Vitoria, 17

BILBAO: Ercilla, 32

VITORIA: Dato, 13

Plego que, a la mayor brevedad posible me envíen información detallada sobre sus Certificados de Depósito  
 Nombre: \_\_\_\_\_  
 Apellidos: \_\_\_\_\_  
 Domicilio: \_\_\_\_\_  
 Población: \_\_\_\_\_  
 Provincia: \_\_\_\_\_

Autorizado por el Banco de España n.º 10.500

## AVISO

La «AZUCARERA DE ARANDA DE DUERO»

pone en conocimiento de los Sres. Cultivadores de remolacha que con ella tienen suscrito contrato de compra-venta de remolacha para la actual campaña 1975-1976 que, vistos los resultados a través de los cuenteos de PULGONES hechos por su servicio de agronomía, recomienda hagan los oportunos tratamientos a base de productos sistemáticos.

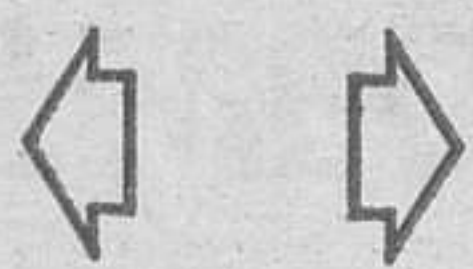
Aranda de Duero, 27 de Mayo de 1975.

LA DIRECCION



# nuestra PROVINCIA

## MIRANDA



## ACTUALIDAD

### NOTICIARIO LOCAL

#### BOLOS EN MEDINA DE POMAR

El próximo domingo, en Medina de Pomar se disputará el campeonato provincial de Bolos de primera categoría, en la modalidad de tres tablonos. Las partidas darán comienzo a las diez de la mañana y de Miranda participan los siguientes bolistas: Valentín Fernández, Nicolás Sáiz y Honorio Linares, del Juego de Bolos Aquende y Luis Gómez, Ignacio Molinero y Daniel Salazar del C. P. Ence-Fefasa. Como se puede apreciar acuden a Medina los dos campeones comarcales, Valentín Fernández y Luis Gómez.

#### EL MIRANDES JESUS ZATON SANTIAGO, POR SEGUNDA VEZ, PRIMER PREMIO DE PINTURA DE LAS UNIVERSIDADES LABORALES

Ya el pasado año, nuestro convecino Jesús Zaton Santiago conseguía el primer premio nacional de pintura de las Universidades Laborales, certamen celebrado en Sevilla. Y nuevamente, en este año, que ha tenido lugar en Huesca el joven artista mirandés ha conseguido el preciado galardón de ser el primer premio entre todas las Universidades de España. Además ha conseguido el segundo

en dibujo. Estamos pues ante un notable artista mirandés, que a sus diecinueve años ya tiene conseguidos esos triunfos absolutos y otros muchos parciales. Enhorabuena.

#### QUINIELAS

Vamos de mal en peor amigos. Se van agotando las jornadas quinielísticas y aquí no hay guapo que saque "tajada". En la pasada jornada la cosa se quedó en 64.196 pesetillas, algo así como un par de pesetas para cada mirandés, claro que a repartir entre un poseedor de trece aciertos y treinta y cinco de doce. Menos ya imposible.

#### EL DOMINGO, OPERACION LIMPIEZA EN LA LAGUNA

La Cofradía de San Juan del Monte ha hecho una llamada a todas las "peñas", para que mañana, domingo, por la mañana, suban a limpiar la Laguna, que quedó de pena después de la pasada romería. Una buena oportunidad para arrimar el hombro, pasar una mañana de sano ejercicio y almorzar tranquilamente. Esperamos que las colaboraciones sean abundantes.

#### EL AGUA, DESLUCIO LA CHARLOTADA

No hubo suerte el pasado jueves, porque a la hora crítica el día comenzó a empeorar, amenazando lluvia, que después

se produjo durante la celebración de la charlotada de Galas de Arte. No hubo buena entrada y, en el ruedo, por distintas causas, entre ellas la lluvia, tampoco se vio nada digno de reseñar.

#### CIAURRIZ, PRIMER FICHAJE DEL MIRANDES PARA LA PROXIMA TEMPORADA

Jugador harto conocido por la afición mirandesa, ya que siempre ha jugado en equipos de nuestra zona y que procede del Deportivo Alavés; tiene veintiocho años, juega de defensa central o medio de cierre y se caracteriza por su gran punador y resistencia física. Puede ser un excelente refuerzo para el Mirandés, para la próxima temporada. No cabe duda que la directiva mirandesa, no se duerme en los laureles.

#### CONCIERTO PARA MAÑANA

"¡Olé, lo bien plantao!", p. d., D. Torres (primera audición).

"Clotilde de Nevers", obertura, Matra.

"En un mercado persa", intermedio descriptivo, A. W. Kettelbey.

"La Cibeles", selección, J. Guerrero.

"Romería", rapsodia montañesa, L. Lázaro.

"Chavalito" (primera audición), p. d., M. Alonso.

### FORMIDABLE EXITO DEL FESTIVAL DE LA JOTA



A pesar de haberse celebrado el mismo espectáculo unas fechas antes, de nuevo el Teatro Cinema se abarrotó de público para presenciar el Festival de la Jota, organizado por la cofradía de San Juan del Monte. Estamos hablando de la segunda función, puesto que en la primera hubo poco público, debido en gran parte a que a la misma hora se televisaba la final de la Copa de Europa.

Si en la primera edición el éxito artístico fue total, en esta segunda, con más atención a los pequeños detalles y con unos ligeros retoques al programa fue tal el triunfo alcanzado, que posiblemente se pueda superar. Tanto en la primera parte en la que actuó el Grupo Hermar, de Logroño —ayer lo hizo en RTVE., como en la segunda, en la que salieron al escenario los Joteros y la Rondalla y Grupo Folklórico de Aragón y el R. P. Leopoldo, el público no se cansó de aplaudir, forzando a bisar algunos de los números. Calidad musical y extraordinario ajuste y técnica la del grupo Hermar, dirigido por el Hermano marista Luis Ardanaz, que nos deleitó con obras clásicas, populares y modernas. No cabe duda que estamos ante una agrupación que dará muchos éxitos a Logroño.

Respecto a los joteros, e incluimos entre ellos al Padre Leopoldo, mejoraron sus actuaciones anteriores, hasta el punto de entusiasmar al auditorio. No cabe destacar a ninguno, porque cada uno en su estilo estuvo sensacional. Hagamos, en razón de su corta edad, una mención especial para el niño Jacinto Salazar el Ruiseñor de la Rioja y para los Hermanos Lizárraga «Los Angeles de Añorbe», a los que acompañaba su tío Invidente José L. Lizárraga. Y para cerrar, Mariano Fons y María del Carmen Guardiola, de Aragón, juntamente con su rondalla y pareja de baile, pusieron rúbrica a un festival, del que todos, absolutamente todos, salieron plenamente satisfechos y haciendo los mayores elogios.

En las fotos de Juan Muro, el Grupo Ardanaz, de Logroño y un momento del Festival de la Jota.



### EL CORPUS EN MIRANDA



Brillantemente, aunque con mal tiempo, se celebró la festividad del Corpus Christi, en Miranda, con los consiguientes actos religiosos que culminaron con la solemne procesión del Santísimo por las calles céntricas de la ciudad. En las fotos de Juan Muro, vemos el paso de la procesión por el Puente de Carlos III y en la otra, imágenes de otro acontecimiento, como lo fue la celebración del Día Nacional de Caridad, organizado por Cáritas Interparroquial. Creemos que los mirandeses respondieron bien a la llamada y que se habrá conseguido mayor recaudación que en el pasado año.

FRABAJOS DE CALIDAD

TALLERES GRAFICOS

DIARIO DE BURGOS

San Pedro de Cardeña 34

Teléfono 20 73 58

ALAS



Hertz Rent a Car

ALQUILE UN COCHE

Rent a Car

Renault 7 y NUEVO Renault 12

YA EN NUESTRA FLOTA; Extensa gama de modelos

VALLADOLID

BURGOS

Panaderos.25-Tel.223538

Vitoria.115-Tel.220616

LEON

Avda. José Antonio.13-Tel.232554

IMPORTANTE EMPRESA PARA SUS OBRAS DE AUTOPISTAS EN EL NORTE DE ESPAÑA

PRECISA

TECNICOS AUXILIARES

SE PRECISA: Experiencia en Carreteras y Autopistas (Firmes, Tierras, Estructuras, Obras Fábrica, Mediciones y Proyecto).

SE OFRECE: Retribución a convenir según experiencia y aptitudes. Jornada de lunes a viernes. Incorporación inmediata.

INTERESADOS, escribir al Apartado 406 de Pamplona (Ref.º: M. R.) enviando historial profesional, fotografía actualizada, dirección y teléfono de contacto.



# OBJETIVOS CUMPLIDOS

Hace pocos días, el Banco de Granada inauguró cinco nuevas sucursales en Burgos, Cádiz, Murcia, Sabadell y Valladolid y próximamente en Oviedo. Había que cumplir un objetivo.

En sus diez años de vida como Banco Industrial, el Banco de Granada ha cubierto muchas etapas. Respondiendo fielmente a todas las previsiones. Cumpliendo puntualmente sus objetivos. Y como prueba, ahí están los hechos más recientes.

Las cinco nuevas sucursales vienen a sumarse a las de La Coruña, Gerona, Vigo, Granollers, Jaén, Málaga, Vitoria y Zaragoza, inauguradas también en este mismo año, y a las de Granada, Madrid, Sevilla, Barcelona, Valencia y Bilbao, ya en funcionamiento desde años anteriores. El objetivo estaba claro: conseguir una cobertura nacional en nuestro servicio. Dieci-nueve sucursales en otras tantas ciudades son una buena forma de cumplir ese objetivo.

En otro aspecto, prometimos un significativo aumento de los recursos ajenos para el año en curso. Y en el primer trimestre de 1975, hemos alcanzado la cifra de 14.117 millones de pesetas, con un crecimiento absoluto de 1.014 millones sobre diciembre de 1974. En términos porcentuales, esto significa un incremento del 7,74%, cuando el sector de la Banca Industrial ha arrojado en el mismo período un promedio del 1,20%.

Más aún, en el primer cuatrimestre de este año, pasa a aumentar nuestros recursos ajenos nada menos que el 20% del total del incremento experimentado por la Banca Industrial en ese período. Una peseta de cada cinco.

Lógicamente, no vamos a darnos por satisfechos con lo ya conseguido. Somos una empresa. Tenemos vocación empresarial. Queremos seguir creciendo. Por eso, cada objetivo cumplido nos sitúa ante el gran objetivo: el de seguir nuestra trayectoria ascendente. Y esperamos seguir cumpliendo este objetivo constante. Siempre prestando servicios útiles a personas y empresas. Como usted. O como su empresa.



vocación empresarial

Burgos: Vitoria - Edificio Edynco - 8.º



## ATLETISMO FEMENINO

### ANGELES VELASCO, CARMEN SOLORZANO Y BERTA PRUSIEL, FIGURAS EN LEON

Como ya es sabido, se ha celebrado en León una confrontación atlética entre las provincias de León, Lugo, Orense y Burgos. Las féminas tenían a celebrar las pruebas de 100, 200 y 800 metros. Salto de longitud y

lanzamiento de peso. Pues bien, estas jóvenes atletas burgalesas, Angeles, Carmen y Berta, lograron ser la máxima atención de la jornada, por el resultado de las pruebas, que fue el siguiente:

En los 100 metros, ganó con facilidad Angeles Velasco. Esta misma atleta obtuvo el primer puesto en la prueba de longitud, con un salto de 4,99 metros, lo cual supone la segunda marca provincial de todos los tiempos.

En lanzamiento de peso, Carmen Solórzano, logró clasificarse en segundo lugar, con 8,15 metros, teniendo en cuenta que la primera clasificada sólo sacó de diferencia a la burgalesa unos centímetros.

En 800 metros, Berta Prusiel, llegó a la meta en tercer lugar, con una marca excelente de 2 minutos 30 segundos y de no haber sido por una pequeña lesión que tenía en una pierna, hubiera logrado el primer puesto.

En 200 metros no hubo participación burgalesa. Sólo asistieron estas tres atletas, invitadas por la Federación nacional.

Enhorabuena, una vez más, ánimo y a seguir adelante.

A. GALLO

## TENIS

### VALLADOLID - BALEARES, FINALISTAS

### DEL CAMPEONATO NACIONAL DE E. Y D.

Hoy se jugarán los dos partidos de individuales habiendo triunfado ayer los vallisoletanos en dobles

*Loste (Burgos) y Ferrando (Castellón) depararon el "match" más competido del torneo*

El pasado jueves, festividad del Corpus Christi, se iniciaron en Burgos, los campeonatos nacionales de tenis de Educación y Descanso, en su modalidad masculina.

De acuerdo con el resultado registrado por el sorteo, la jornada se inició a las diez de la mañana de dicho día, continuando posteriormente y siguiendo luego por la tarde. Es decir toda la jornada estuvo ocupada por los partidos que habían de arrojar la composición de las semifinales.

Abrieron marcha los dos equipos, posiblemente más potentes de la competición, como son Valladolid y Barcelona, los cuales se vieron emparejados, por una de esas decisiones del destino. Barcelona ofrecía la condición de campeona de la edición 1974 y Valladolid se perfila como campeón para 1975.

#### RESULTADOS TECNICOS

Los resultados técnicos arrojados por los partidos de esta jornada inaugural, fueron los siguientes:

Valladolid eliminó a Barcelona, al ganar por 2-1. El vallisoletano Aramendia perdió ante Freixenet por 5-7 y 4-6; pero en el otro individual Mazariegos (Valladolid) se impuso a Echarrri (Barcelona) por 6-2 y 6-0 y en el partido de dobles, la pareja vallisoletana, formada por Aramendia y Baeza, se anotó la victoria sobre Freixenet y Figueres, por 9-7 y 7-5.

Huelva, se impuso a Madrid por el mismo tanteo de dos a uno. Martínez (Huelva), ganó a Ramos (Madrid), por 6-1 y 6-1. Molina (Madrid), a Morato (Huelva), por 6-2 y 6-2 y en dobles, Martínez y Morato (Huelva), se adjudicaron la victoria sobre Molina y Candelas (Madrid), por 6-0 y 6-3.

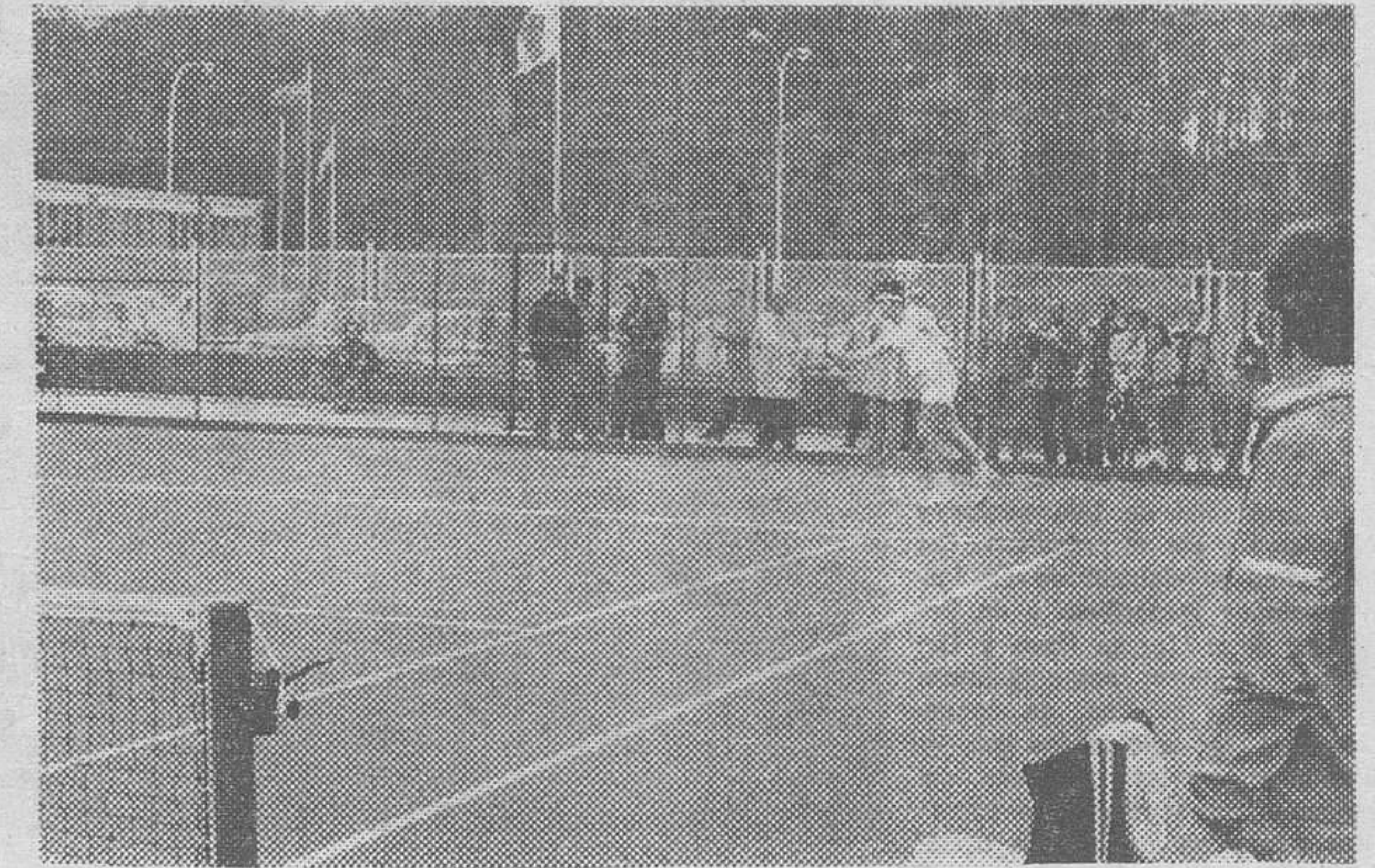
Estos dos encuentros citados se disputaron por la mañana. La jornada de la tarde se abrió con el Burgos-Castellón, que se anotaron los castellanenses, por 3-0. Sin embargo, en esta confrontación se dio el partido más reñido de toda la competición, ya que exigió tres sets en individuales, entre el burgalés Loste (Julián) y el castellanense Ferrando, anotándose este último el triunfo por 8-6, 3-6 y 6-2. Guillén (Castellón) se impuso a Víctor Alvarez, por 6-1 y 6-1. En dobles, Guillén y Ferrando, vencieron a Alvarez y Tobar, por 6-2 y 6-4.

Baleares venció a Pontevedra por 2-1. Estrellas (Baleares), perdió frente a Alvarez (Pontevedra), por 4-6 y 6-8. Valdivielso (Baleares) derrotó a Castro (Pontevedra), por 6-1 y 6-2. En dobles, Valdivielso y Rotger (Baleares) a Alvarez y Castro (Pontevedra), por 6-3 y 6-3.

#### LAS SEMIFINALES

Ayer viernes, se disputaron las semifinales, entre los cuatro equipos vencedores de la jornada inaugural.

La jornada matinal se abrió con el partido Valladolid - Huelva, en el que nuevamente se puso de manifiesto la superioridad del equipo de la capital del Pisuerga que venció en los tres encuentros. En indivi-



duales, Aramendia a Martínez, por 6-4 y 6-4 y Bazariegos a Morato, por 6-2 y 6-3 y en dobles Mazariegos y Baeza a Martínez y Morato, por 6-1 y 6-4.

Posteriormente, contendieron

Castellón y Baleares, quienes después de finalizar con igualdad a uno en individuales, Castellón no compareció a disputar los dobles y con este motivo, Baleares quedó clasificado finalista. En individuales, el

castellanense Ferrando venció a Estrellas por 10-8 y 6-4, perdiendo su compañero Guillén ante el balear Valdivielso por 0-6 y 0-6.

En consecuencia, se han proclamado finalistas los equipos de Valladolid y Baleares, los cuales disputarán hoy las finales en Individuales, a partir de las diez y media de la mañana. En dobles jugaron ya ayer tarde y Valladolid, en su línea de manifiesta superioridad, venció por 6-1 y 6-2.

Hoy se confía que exista mayor lucha en Individuales y con ello se brinda a los burgaleses la ocasión de asistir a estas competiciones que se vienen disputando en las excelentes pistas municipales habilitadas, en «El Plantío» y cuyo acceso a las mismas es gratuito.

#### OTROS PARTIDOS DE AYER

También durante la tarde de ayer, se dilucidaron los partidos correspondientes para llegar a delimitar la clasificación del tercero y cuarto puestos.

Se disputaron únicamente los puestos de Individuales, puesto que el de dobles ha quedado aplazado para la mañana de hoy. Hasta el momento existe empate, puesto que Martínez, de Huelva, venció a Ferrando, de Castellón por 6-4 y 8-6, mientras que Guillén (Castellón) se anotaba el triunfo sobre Morato (Huelva), por 5-7, 6-1 y 6-2.

En consecuencia el tercer punto, decisivo para establecer la clasificación, lo deparará el partido de dobles que hoy se disputará. Jornada, pues, muy interesante la que se brinda en esta mañana, en las pistas de «El Plantío».

Digamos que los campeonatos se vienen desarrollando con una gran deportividad y que han constituido una excelente ocasión para facilitar la divulgación de este deporte en nuestros medios deportivos.

#### HOY, RECEPCION EN EL MONASTERIO DE SAN JUAN

Esta mediodía y después de que se hayan disputado las finales, como despedida de estos campeonatos, la Obra Sindical de «Educación y Descanso», ofrecerá una recepción a participantes y Municipio, en el Monasterio de San Juan.

ARQUERO

## AJEDREZ

Organizado por la Delegación local de la Juventud, se ha llegado a la fase final, para dar a conocer el actual campeón.

Por la sección Juvenil se ha proclamado vencedor Félix Angel Cerio; por la sección Cadetes ha sido Ricardo Hurtado; por la de Infantiles, lo ha sido Fernando Domínguez y por la sección de Alevines, Emilio José Pardo.

En la sección juvenil han participado Manuel Canales, Emilio María Pérez, Jesús Aperribay, Félix Angel Cerio y José Ignacio Hermosilla.

Sección cadetes, Angel Pablo Gurumeta, Pedro Julián Aduna, Carlos Manuel Gómez, José Ramón Bardeci, Aniceto Lahoya, Ricardo Hurtado, Carlos Alberto Rodríguez, Fernando San Segundo, Carlos Jesús Sáiz, Juan Luis Zazón, Santos Comunión y Francisco Javier Mariscal y Alberto Nanclores.

Sección infantiles: Pedro Pablo Ducha, Ricardo Santidrián, Félix Alonso, Juan Antonio Ordóñez, Juan Carlos Moreno, Vidal Abejón, Carlos García, Julián Narro, Juan Carlos Arana, Javier Ibáñez, Pedro Martínez, Ambrosio Picón, Máximo Yanguas, Felipe Ortiz, Jesús Orduna, José Ramón Balbuena, Angel Lobo Francisco Javier Martín, Fernando Domínguez, Félix Franco, Cristóbal Bonilla y Angel Carlos Pérez.

Sección alevines: José María Mardones, Alberto Ansótegui, Emilio José Pardo, Ricardo Mariñán, Jesús Fernando Infante, Andrés Palma, Juan Carlos Muñio, Angel José Colina, Juan Carlos Antón, Alejandro A. Rebollo, Alfredo Martínez, Luis Alfonso Martín y Luis Angel Soto.

Con los vencedores, así como con los segundos clasificados de sus correspondientes grupos, se han formado dos grupos, en el primero de los cuales están los jugadores F. A. Cerio, R. Hurtado, F. Domínguez y E. J. Pardo y en el segundo, J. Aperribay, M. Yanguas, A. Nanclores y A. Martínez.

Los días de juego de estas partidas finales son los lunes, miércoles y viernes, dando comienzo a las ocho de la tarde, con la colaboración del grupo de ajedrez «El Cid», de Educación y Descanso. Actúan de árbitros los señores don Cesáreo Pastor, don Cecilio Mariscal, don Ramiro Leiva, don Pedro Montoya y don Antonio Pozo.

### «Duda», jugador brasileño, ficha por el Sevilla

Sevilla (Alfil).— El futbolista brasileño José Francisco Labrado, conocido en el mundo futbolístico por «Duda», ha suscrito esta noche contrato con el Sevilla por tres temporadas en calidad de jugador extranjero.

«Duda» procede del Victoria de Setúbal, club de la Primera División de Portugal, en cuyo equipo actuó las dos últimas temporadas, acreditándose como goleador. El futbolista brasileño llegó a Sevilla acompañado de directivos del club portugués y después de las conversaciones previas, esta noche hubo acuerdo entre ambos clubs y el jugador pertenece ya a la plantilla sevillista.

Mañana noche, con motivo del encuentro que el Sevilla disputará al conjunto inglés Chelsea, en homenaje al equipo sevillano por su ascenso a Primera División, intervendrá el nuevo jugador «Duda» que será así presentado a los aficionados locales.

## VENDO O ALQUILO NAVES INDUSTRIALES

POLIGONO ARANDA DE DUERO

De 1.000 a 4.000 metros cuadrados. Informes:

SR. HERNANDO Teléfono 720496. PALENCIA.



## LOS ASES DEL MOTO-CROSS MUNDIAL SE DIERON CITA EN LA PRUEBA INTERNACIONAL DE "EL GRAJO"

### Jim Pomeroy, campeón de EE.UU. se adjudicó el triunfo absoluto

Numerosos aficionados presenciaron la carrera organizada por el Club Motor de Burgos

Destacada actuación de los burgaleses Alvaro y Villán

La prueba internacional de cross, organizada por el Club Motor de Burgos constituyó un señalado éxito deportivo y económico de «El Grajo» perfectamente señalizado y con una visibilidad extraordinaria, se dieron cita los más importantes «crossmen» nacionales y extranjeros que hicieron un verdadero alarde de habilidad y valentía.

No tardaron en percatarse los espectadores de la calidad e importancia de la prueba que estuvo presidida por el delegado provincial de Información y Turismo y por el presidente del Servicio municipalizado de Instalaciones Deportivas y de Recreo, Sres. Torres Royo y Ortega del Pozo, respectivamente. Fueron muchos, en consecuencia, los aficionados que se situaron en las márgenes del circuito, presenciando la carrera desde los puntos más estratégicos, mientras que otros se las ingeniaran para hacerlo sin necesidad de pasarse por las taquillas.

Con una temperatura aceptable y ambiente de acontecimiento importante comenzó la magna prueba internacional de moto cross «México Burgos». Salida estilo «Le Mans», con una puramente en verdad fulgurante, entre una densa cortina de polvo, se inicia la primera manga. Los pilotos comienzan sus derrapes y a enorme velocidad, atacan la primera curva, una dificultad en el circuito con ochenta grados que ponen electricidad en el ambiente. Capapey Lammers, Pérez Alvaro, Casanovas Villán, y el bilbaíno Sáiz son los primeros en rebasarla por este orden.

A partir de la segunda vuelta, los favoritos comienzan a imponer su ley van tomando posiciones. Son ya varios los doblados, que ven cómo se les clavan las ruedas delanteras en la arena, saltando irremisiblemente sobre el manillar en piruetas espectaculares sin más consecuencias que la «dulce emoción».

Tomamos la posición de los pilotos en la séptima vuelta, la cual resultó ser sin duda, la más competida y en la que varios pilotos resultaron doblados. Pomeroy, Lammers Capapey, Jobe, Kalberer y Alvaro ocupan las primeras posiciones. Aumentan su ventaja sobre Lammers —que sufrió una caída sin consecuencias pero que le restó unos segundos preciosos—, Sáiz, Villán, Negrete, y Casanovas... Faltan tres vueltas y el duelo parece centrarse definitivamente entre Pomeroy, Jobe, Lammers y Capapey, actual líder del Campeonato de España. Sin embargo, sería Pomeroy, uno de los mejores corredores estadounidenses en la actualidad, quien se adjudicaría la primera manga de treinta minutos más tres vueltas. El vencedor derrochó coraje entusiasmo y un perfecto dominio de la máquina, una «butaca» con su nuevo sistema de embrague y un extraordinario tu-barro-silenciador.

Después del norteamericano, actualmente sexto en la clasificación del Campeonato del Mundo, se clasificarían Claude Jobe, Lammers y Capapey, Kalberer, Pérez Alvaro, Edberg, Sáiz, Villán, Negrete



Sánchez, Hafliker, Sáiz, Casanovas, Mendivil, Moreno y Buri.

La primera manga resultaría espectacular y a partir de la quinta vuelta, Pomeroy se localizaría en cabeza, posición que ya no abandonaría hasta el final. Los pilotos en ocasiones, tuvieron oportunidad de demostrar su habilidad y a veces, hicieron verdaderos alardes de velocidad pura.

Unos minutos de descanso y en los «boxes», los mecánicos preparan las máquinas que son admiradas con curiosidad por los aficionados.

La primera salida de la segunda manga fue nula debido a que varios participantes se adelantaron a la indicación juez de salida. La segunda salida resultó fulgurante ya que en esta segunda manga se decidió la clasificación final y resultaba de todo punto imprescindible tomar posiciones desde el principio. Los pilotos habían cambiado en pocos segundos el ángulo de dirección de sus máquinas con vistas a una mejor adaptación al trazado. Los detalles de la mejor técnica quedan plasmados en los pilotos más experimentados que al final copiarían los mejores puestos de la clasificación.

La lucha entre los corredores con posibilidades fue sin cuartel. Pronto se entabló una lucha épica y la maniobrabilidad de las máquinas permitiría a éstas realizar giros realmente inverosímiles y espectaculares.

Después de la primera vuelta, mandaba en la clasificación Pérez Alvaro. Luego sería Lammers en cuatro ocasiones y a partir de aquí, el «as» norteamericano Pomeroy, muy acoplado con su montura, y demostrando unas cualidades técnicas prodigiosas.

Sus más directos rivales fueron el holandés Lammers, el suizo Kalberer y el español Capapey. En la tercera vuelta, en un cambio de rasante, se había producido una aparatosa caída, siendo el más perjudicado el español Sáiz que se veía obligado a abandonar la prueba, siendo asistido por los servicios de la Cruz Roja que al igual que Cervezas San Miguel, fuerzas de la Policía Armada, Cuerpo de Bomberos y personal del circuito, colaboraron en to-

do momento con la organización.

La segunda manga, como decimos, resultó ser la más «carnizada». Y esta sería la clasificación de los cinco primeros en esta segunda manga:

Pomeroy, seguido de Kalberer, Lammers, Jobe y Leitberg. Fue una manga emocionante y al final, los pilotos notaban el cansancio acumulado a lo largo de la prueba. Se repitieron los abandonos y la clasificación resultó muy semejante a la de la primera manga. Las pasadas de frenada, giros muy regulares y la mala suerte que se cebó en algunos corredores serían las incidencias más comentadas al final de la prueba.

La clasificación definitiva quedó establecida así: Pomeroy (EE.UU.), Lammers (Holanda), Jobe (Bélgica), Kalberer (Suiza), Capapey (España), Pérez Alvaro (España), Edberg (Suecia), Sánchez (España), Villán España, Mendivil España, Casanovas (España), Moreno (España) y Buri (Suiza).

Cabe destacar la gran actuación de los burgaleses Alvaro y Villán que supieron codearse en varias vueltas con los más destacados «crossmen» del Mundo.

#### ENTREGA DE TROFEOS

A las seis de la tarde, en rectivos de la Sociedad, pilotos y numerosos aficionados el titular del Club Motor de Burgos, don Carlos Valle tuvo palabras de agradecimiento para todos y felicitó a los participantes.

Señalemos finalmente, que Pomeroy fue el piloto mejor pagado por acudir a esta prueba y que en concepto de premios en metálico, contabilizó 20.000 pesetas por haber ganado ambas mangas. También se llevaron buen «pellizco» económico el holandés Lammers y el belga Jobe, con 10.000 pesetas cada uno.

En definitiva, puede afirmarse que la prueba resultó un total éxito. Los premios fueron cuantiosos y los aficionados pudieron disfrutar de una extraordinaria carrera de este tipo internacional. (Enhorabuena al Club Motor de Burgos).

LOPEZ OCHOA

el restaurante «Los Gigantillos», tuvo lugar el acto de la entrega de trofeos a los ganadores. Al acto acudieron el delegado provincial de Información y Turismo, presidente de honor del Club Motor de Burgos, don Josechu Corrales, di-

## Copa de S. E. el Generalísimo

Los partidos de ida de octavos de final, se jugarán entre hoy y mañana

Aun cuando todos los partidos de Copa correspondientes a los octavos de final estaban previstos para una misma jornada— la del domingo—, cuatro de ellos se disputarán hoy y los cuatro restantes, mañana.

#### PARTIDOS Y ARBITROS PARA HOY

Gijón - Granada, Urrestarazu.  
Atlético de Madrid - Barcelona At., Santana.  
San Andrés - Barcelona, Martínez Banegas.  
Málaga - Las Palmas, Sánchez Ibáñez.

#### PARTIDOS Y ARBITROS PARA MAÑANA

Betis - Athletic de Bilbao, Guruceta.  
Real Sociedad - BURGOS, Orrantía.  
Celta - Zaragoza, Oliva.  
Orense - Real Madrid, Tomeo.

## HOY EMPRENDE EL BURGOS VIAJE HACIA SAN SEBASTIAN

Juanito figura en la expedición, ya que para este encuentro sólo se disponía de 14 jugadores

El contrato con Chufi está virtualmente rescindido

Esta mañana, misa en acción de gracias, en la Catedral

Hoy es un día de visperas de acontecimientos en el Burgos. De una parte, porque puede comenzar a escribirse la crónica del futuro de su directiva —a cuya situación genérica, ya nos hemos referido en otros comentarios previos— y de otra, porque estamos en la vispera del partido con la Real Sociedad, en los octavos de final de la Copa.

#### MISA, EN LA CATEDRAL

La jornada de hoy se iniciará con una misa de acción de gracias, por el final de la temporada, la cual será ofrecida en el altar mayor de la Santa Iglesia Catedral y oficiada por el consiliario religioso del Burgos, don Isidoro Díaz Muruzarren. La ceremonia tendrá lugar a las once y media.

#### VIAJE A SAN SEBASTIAN

El almuerzo se realizará en Burgos y poco después, a las dos y media, se emprenderá el viaje hacia San Sebastián.

Ayer, festividad del Curpillos, el Burgos realizó un nuevo entrenamiento para el planteamiento táctico del partido de Atocha. Después de esta preparación, Nava ha decidido los quince hombres que llevará a San Sebastián y que serán los siguientes:

Gorospe, Manzanedo, Gómez, Aguilera, Palmer, Raúl, Sistiaga Soroa, Juanjo, Valdés, Viteri, Garrido, Navarro, Machicha y Juanito.

La novedad de esta relación la constituirá, sin duda Juanito, que precisamente el jueves, festividad del Corpus, contrae matrimonio en Madrid. Sin embargo, el jugador, consciente de los problemas que existían para

completar el grupo de quince hombres que integran cada desplazamiento, se brindó para comparecer en «Atocha». Y allí estará. Es posible que, en principio, no salga; pero una vez en la banda podrá ser utilizado por el preparador para cualquier emergencia.

Hay que tener presente a este respecto, que Quiñi y Nozal se encuentran descartados por haber jugado la Copa con el Palencia; que Heras —aún no enteramente recuperado—, Vallejo y Ferrero están en período de recuperación; que Polo resultó lesionado en el partido jugado con el Madrid el lunes último y que los argentinos Romero y Rodríguez no pueden jugar esta competición.

Quedan, por último, el guardameta Aizpuru y Chufi, el cual se encuentra ya en Madrid, pues su contrato está ya virtualmente cancelado y la formalización a este respecto se hará en la semana próxima.

El Burgos se dispone a

presentar en «Atocha» la misma alineación que el pasado domingo. Puede haber un cambio y es el que supondrá la inclusión de Soroa, en el centro del campo, lo que implicará la baja de algún delantero, que puede ser Viteri o Juanjo.

#### LA REAL SOCIEDAD, CON SU EQUIPO A PUNTO

A fin de preparar este encuentro, que se disputará a las seis de la tarde, bajo la dirección del navarro Orrantía, la Real Sociedad jugó un partido cual se anotó por el claro tanteo de cuatro a cero.

Después de estas pruebas se prevé que Andoni Elizondo pondrá al Burgos la siguiente formación:

Artola; Gorriti, Cortabarría, Elcoro, Urdangaitz, en la defensa; Diego, Murillo y Urreisti en el centro del campo e Idigoras, Satrustegui y Boronat, en la delantera.

ARQUERO

## IBERDUERO, S. A.

Distribución BURGOS

### AVISO A NUESTROS ABONADOS

Celebrando el día 2 del próximo mes de Junio su fiesta patronal el gremio del Agua, Gas y Electricidad, ponemos en conocimiento de nuestros abonados y público en general que durante dicho día permanecerán cerradas nuestras oficinas.

Funcionará solamente el servicio de avisos.



GIRO DE ITALIA

## LA ETAPA CONTRA RELOJ FUE FUNESTA PARA LOS ESPAÑOLES

Francisco Galdos, que sufrió una caída, perdió el primer puesto, en beneficio de Battaglin

Forte del Marmi (Italia). — Sorpresa y grande, en la etapa del jueves, del Giro, pues en escalador nato, como lo es el italiano Battaglin, ha ganado la etapa contra reloj individual, completamente llana, corrida a una distancia de 38 kilómetros. Battaglin sacó una ventaja de 13 segundos a Gimondi, segundo clasificado. Como consecuencia de su sorprendente victoria, el corredor italiano ha pasado a ser ahora el nuevo «maglia rosa» del Giro, con un minuto y cuarenta y dos segundos de ventaja sobre su compañero de equipo Bertoglio que es segundo ahora en la general.

El corredor español Francisco Galdos ha pasado a ocupar el tercer puesto de la clasificación a 2:40 del nuevo líder. Hay que decir, por lo que se refiere a Galdos, que tuvo la desgracia de caerse a los cinco kilómetros de carrera, por lo cual tuvo que perder alrededor de 50 segundos y el magnífico ritmo que en aquellos momentos llevaba.

El triunfo de Battaglin, en una contra reloj completamente llana, hay que considerarlo como una gran sorpresa que nadie esperaba en el Giro. Los técnicos que siguen la gran carrera trasalpina, no encuentran explicación a la sorprendente victoria de este corredor, pues si se hubiera tratado de un recorrido accidentado, es decir, con montañas, se podría haber comprendido que un escalador como es Battaglin, batiera a los grandes especialistas contra el reloj, como son los Gimondi, Baronchelli, y el noruego Knudsen. Aquí nadie se explica el triunfo de Battaglin, pero lo cierto es que él ha sido el ganador y, como consecuencia de su sonada victoria, se ha encaramado al primer lugar de la general, de donde será muy difícil apearle, si sigue marchando como lo hizo hoy. Battaglin ha hecho una contra-reloj verdaderamente sensacional, pues ha rodado a la extraordinaria media de 48,438 kilómetros por hora.

Por lo que se refiere a la carrera de Francisco Galdos, en la etapa contra reloj, hay que tener en cuenta que la

suerte no ha estado de su parte, pues la caída a cinco kilómetros de la salida le privó de marchar de forma regular y, lógicamente, le desmoralizó también. Sin embargo, tal como ha rodado Battaglin, es seguro que Galdos, como él mismo reconocía una vez concluida la etapa, habría perdido el liderato. Si, porque si a los grandes especialistas el italiano les sacó una ventaja considerable, como ha ocurrido al noruego Knudsen que perdió 41 segundos con respecto a Battaglin, es lógico que a Galdos, que aunque marcha bien contra el reloj, no es un especialista nato, le habría sacado un minuto como mínimo, y esto es lo mismo que decir que Battaglin le habría arrebatado al corredor del Kas la «maglia rosa» aunque éste no se hubiera caído.

Galdos, que ocupó el puesto 27 de la etapa, llegó a la meta con un retraso respecto a Battaglin de 3:03. En fin, que en la contra reloj, en la que Galdos y los técnicos pensaban que iba a mantener este corredor el primer puesto de la general, ha sido batido ampliamente por un Battaglin realmente sensacional. Galdos, al que la suerte le volvió la espalda, ha perdido un tiempo verdaderamente importante con respecto a Battaglin, en lo que se refiere a la general.

El primer-español en la etapa ha sido González Linares, en el puesto núm. 20, a 34 de Battaglin.

Ayer fue jornada de reposo. Jornada más que merecida, sobre todo, si se tiene en cuenta que queda aún lo más duro de la carrera.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1. Battaglin, 47:04"; 2. Gimondi, a 13"; 3. Borgognoni a 16"; 4. De Vlaeminck, a 18"; 5. Baronchelli, a 36"; 6. Knudsen, a 41"; 7. Bertoglio, a 41"; 8. Pfeninger, a 1:07"; 9. Salm, a 1:36"; 10. Rodríguez, a 1:38"; 11. Perletto, a 1:43"; 20. G. Linares, a 2:34"; 23. Lasa, a 2:45"; 27. Galdos, a 3:03"; 30. Pozo, a 3:42"; 34. Grande, a 3:46"; 42. Oliva, a 4:07"; 50. Elorriaga, a 4:48"; 53. Perurena, a 5:04"; 54. L. Carril, a 5:07"; 74. Zurano, a 6:44".

### CLASIFICACION GENERAL

1. Battaglin, 71 h., 14,13"; 2. Bertoglio, a 1'42"; 3. Galdos, a 2'40"; 4. Gimondi, a 3'20"; 5. Baronchelli, a 3'43"; 6. De Vlaeminck, a 4'; 7. Perletto, a 5'09"; 8. Riccomi, a 5'10"; 9. Lasa, a 5'29"; 10. Panizza, a 5'37"; 21. Pozo, a 14'19"; 22. Oliva, a 14'31"; 30. López Carril, a 18'48"; 36. Grande, a 26'24"; 39. Perurena, a 28'27"; 40. G. Linares, a 30'42"; 60. Zurano, a 50'11"; 68. Elorriaga, a 1 h., 11'06".

## UN ORIUNDO MAS PARA EL FUTBOL ESPAÑOL

Casal ha fichado por el Atlético de Madrid

Destino posible: el filial de Tercera División

Madrid (De nuestra Redacción —S—). — Un jugador oriundo más para el fútbol español. Se trata de Casal, que ayer firmó su contrato con el Atlético de Madrid. En esta semana que finaliza, tres jugadores sudamericanos más habrá que añadir a la casi centena de compatriotas suyos que con esta etiqueta de oriundos actúan en el fútbol de nuestro país. Si sumamos los cerca de sesenta jugadores extranjeros podemos decir que la cuarta parte de los jugadores de categoría nacional han nacido fuera de España. Es un dato significativo a todas luces.

Casal, el nuevo jugador del Atlético de Madrid, nació en Montevideo, la capital de Uruguay. Sus padres son españoles, nacidos en la provincia de Orense. Eso dicen. Cuenta diecinueve años y juega de lateral derecho. Hasta su paso al Atlético de Madrid ha jugado en el Defensor de la capital uruguaya. El propio jugador, como ya hizo otro oriundo, Insfran, del Zaragoza, se cuidó bastante en concretar cómo se escribiría su apellido. De todos modos los papeles de su documentación no han llegado en su totalidad al club de Barquillo. Como es de suponer su contrato está supeditado a que las autoridades competentes, ministerios aparte y la Federación Española, acepten su documentación.

Cinco jugadores lleva fichados el Atlético de Madrid de cara a la próxima temporada. Hombres que apenas suenan en el ámbito nacional. Es: parecerse la línea establecida por el Atlético de Madrid, después de comprobar las pretensiones que tienen algunos clubs extranjeros para traspasar alguna de sus figuras. Basta recordar el caso de Bonhoff. El Valencia, por ejemplo, sigue una política bastante diferente y Repp, una de las figuras del club holandés, pertenece al club valenciano por tres temporadas.

Casal actuó el pasado domingo en Badajoz, donde un equipo del Atlético de Madrid se enfrentó al titular de la ciudad pacense. Se trata de un fichaje más del técnico rojiblanco, Víctor Martínez, especialista en estas lides y sumamente conocido en los mercados futbolísticos de Sudamérica. Seguramente el recién incorporado oriundo del Atlético de Madrid pase a formar parte la próxima

## Real Madrid y Rayo Vallecano ganadores del trofeo a la corrección

Dos jugadores del Bayern lesionados de gravedad

Barcelona (Alfil). — La clasificación del trofeo de la corrección de fútbol, que instituye la industria lanera de Sabadell, ha quedado definitivamente en Primera División de la siguiente forma: Primero, Real Madrid con 59 puntos; seguido del Granada, 63; Ath. Bilbao, 86; Zaragoza, 93; Real Sociedad y Salamanca, 98; Valencia, 103; Las Palmas, 104; Gijón, 111; Español, 119; Betis, 128; At. Madrid, 130; Celta, 138; Hércules, 145; Barcelona, 162; Elche, 175; Málaga, 182 y Murcia, 192.

En Segunda División después de la jornada 38 la clasificación definitiva es la siguiente:

Primero, Rayo Valleca-

no, con 97 puntos; seguido de Orense, 104; Valladolid, 131; Sevilla, 137; Racing Santander, 138; Córdoba, 155; San Andrés, 158; Leonesa, 159; Tarragona y Mallorca, 160; Alavés, 162; Oviedo, 166; Tenerife y Baracaldo, 167; Sabadell, 173; Burgos, 187; Barcelona Atlético, 190; Huelva, 206; Cádiz, 222 y Castellón, 224.

El Granada que marchaba siempre en cabeza de la puntuación, ha sido ganado en la última jornada por el Real Madrid, a expensas del equipo granadino, que sumó demasiados puntos de incorrección en esta última etapa.

### DOS JUGADORES LESIONADOS DE GRAVEDAD

Munich (Alfil). — En la final de la Copa resultaron lesionados seriamente los jugadores del Bayern Munich, Bjoern Andersson y Uli Hoeness, que no podrán participar en ningún otro encuentro durante la presente temporada.

Andersson sufre un desgarramiento de tendón interno y tuvo que ser operado, el mismo jueves, en la clínica ortopédica de Munich. El jugador tendrá que llevar una escayola alrededor de diez semanas y, posiblemente, no podrá jugar hasta después de tres o cuatro meses.

Uli Hoeness también sufre distorsión de tendón externo e igualmente le ha sido escayolada la rodilla izquierda. Todavía no se sabe si también sufre lesión de menisco.

### CICLOTURISMO

## DOS SALIDAS EN LA SEMANA QUE TERMINA

Y un acontecimiento social

Esta semana ha sido pródiga en acontecimientos dentro de la Unión Cicloturista Burgalesa. El domingo, día 25, se llevó a cabo una de las salidas más atractivas de todo el calendario; la «Ruta de los Pantanos», de 96 kilómetros; con ida y regreso hasta Pineda de la Sierra. Una sabrosa «chulelada» a orillas del pantano animó la fresca mañana, impropia del mes de Mayo, que parecía menos fría al regresar a casa. Y en todos reinaba el buen humor. Faltaban los juveniles de la «peña», que estaban combatiendo en otro frente más duro; en la carrera para juveniles organizada en nuestra ciudad por el Club Ciclista Burgalés.

El jueves, día 29, tuvo lugar un gran y grato acontecimiento dentro de la U. C. B.: el matrimonio de dos de sus componentes activos, Miguel Ángel García Tejedor y María del Pilar Angulo Villanueva. Pero antes se cumplió el programa del calendario con la llamada «Prueba del Montañero». Como se había anunciado desde estas columnas se adelantó la hora de salida excepcionalmente a las ocho de la mañana. La niebla dominaba sobre Burgos. Se realizó el recorrido Burgos-Rubena-Monasterio de Rodilla-Castil de Peones-Alcocero de Mola-Subida al Monumento a Mola-

Villafranca Montes de Oca-Ibeas-Burgos. Fueron 86 kilómetros corridos a buen ritmo, porque esperaba el gran acontecimiento del día y el novio y el sacerdote oficiante estaban participando en la carrera.

Pasadas las dos del mediodía comenzó la ceremonia. No hubo marcha nupcial, ni alfombras por el suelo. El incomparable marco románico de la ermita de Ntra. Sr. del Valle, de Monasterio de Rodilla, joya de nuestro arte burgalés, no necesitaba de esos adornos.

El lugar es ruta conocidísima de nuestro cicloturismo. Y en la ceremonia, cicloturistas eran los novios, el sacerdote, el monaguillo, los testigos y gran parte de los invitados. El sacerdote en la homilia, al animarles a vivir su matrimonio como cristianos, les puso esta comparación ciclista: «Como sería ridículo pretender dar pedales por separado y a des-tiempo, cuando vais corriendo en vuestro tandem, porque os llevaría al fracaso, lo mismo os puede ocurrir si dentro del matrimonio cada uno pretende vivir por separado su vida».

Un trenzado de ruedas de bicicleta formó el arco nupcial a la salida del templo. ¡Enhorabuena a los nuevos esposos!

PERDIGUERO

Primera Regional

## RESULTADOS REGISTRADOS EN LA JORNADA DEL JUEVES

Atlético Burgalés, 3; Fuentecillas, 0.  
Michelin, 4; Lermoño, 1.  
Villarcayo, 6; Pradoluen-go, 1.  
Rayo Burgalés, 0; Alcazar, 2.  
Gasset, 2; Tardajos, 3.  
Briviesca, 4; Deportiva, 0.  
Capiscot, 3; Juventud, 2.  
Salas, 1; Vadillos, 1.  
Después de la jornada 25.ª continúa al frente de la clasificación el Atlético Burgalés y en el último puesto, el equipo del Fuentecillas.

Fútbol local

## Posible torneo de ferias entre equipos burgaleses

Parece ser que se llevan a cabo gestiones para organizar un torneo de fútbol, a celebrar con motivo de las próximas fiestas patronales, en el que intervendrían los equipos burgaleses Burgos Promesas, Gimnástica Arandina, San Juan Marví y Atlético Burgalés. Es decir, los tres que han militado esta temporada en Primera Regional Preferente y el Atlético Burgalés, recién ascendido, que lo hará en la próxima.

Estaría en litigio el trofeo Ayuntamiento.

## FINALIZO LA CARRERA INTERNACIONAL DE LA PAZ

El burgalés Moral se adjudicó una etapa

La prueba internacional de la Paz ya ha finalizado. Discurrió por tres naciones: Alemania del Este, Checoslovaquia y Polonia, con final de carrera en Varsovia. La prueba consistió en trece etapas y una de ellas fue ganada por el ciclista burgalés Moral. Era la primera vez que el ciclismo español, representado por su selección «amateur» acudía a esta importante confrontación. Participaron diecisiete selecciones, siendo las más fuertes las de Polonia, Unión Soviética, Alemania Democrática y Checoslovaquia.

La actuación española, fue aceptable por equipos, clasificándose en sexta posición. Sin embargo, la suerte no estuvo aliada con el equipo nacional. Martínez Heredia tuvo una caída en la segunda etapa, perdiendo ocho segundos y el burgalés Moral atravesó por una fuerte congestión.

Los próximos objetivos de la selección española de aficionados serán el Giro del Porvenir y los Mundiales de Suiza.

## CONSECUENCIAS DE LA FINAL EUROPEA DE FUTBOL

Se esperan severas medidas de la UEFA para el futuro

Berna (Alfil). — La Unión Europea de Fútbol es probable que estudie duras y nuevas sanciones para combatir los desmanes del público, después de las violencias desarrolladas en la final de la Copa de Europa de Liga de anoche, entre el Bayern Munich y el Leeds United.

Las escenas se desarrollaron en el estadio del Parque de los Príncipes donde los partidarios del Leeds lanzaron trozos de los asientos metálicos y otros objetos al terreno de juego, alcanzando a varios agentes de la autoridad y se cree que serán discutidas en una reunión que el Comité Dis-

ciplinario de la Unión Europea tiene señalada para el próximo mes de Junio.

Algunos miembros de la UEFA dijeron que no se estudiaría la determinación de las Copas de Europa, de Liga y Copa, y Copa de la UEFA, pero «que se podría ir tan lejos como prohibir a ciertos clubs, recibir localidades para sus partidarios en los campos que les correspondía jugar fuera».

«Esto —añadió un miembro—, es mi opinión personal, pero todo ello será discutido por el Comité. No se pueden desterrar por completo los incidentes del público, pero se deberán tomar medidas para reducirlos al mínimo».

forlar

MOBILIARIO DE COCINA Y BAÑO

NO COMPRES...VISITENOS!

Carretera Logroño, 1 Burgos



## DOBLE COLUMNA

Por ARQUERO

### LA REAL SOCIEDAD

El reportaje publicado el pasado jueves sobre la Real Sociedad, calificado como equipo de «nuevo cuño», por la serie de incorporaciones que ha realizado esta temporada, nos dispensa de ampliar el comentario habitual de cada semana, dedicado al próximo rival del Burgos.

Entiendo que la política y ejecutoria del Club donostiarra, quedaban perfectamente reflejados en el trabajo aludido. Poco más es lo que procede señalar al respecto.

A escala nacional —y sin excepciones— está reconocido que la Real es, por muy diversos motivos, el equipo más admirable de todo el concierto futbolístico español. Se ha limitado a promocionar valores de la propia provincia donde radican y sus campañas y éxitos ahí quedan: el año pasado consiguió acceder por vez primera a una competición internacional europea (Copa de la UEFA) y en éste ha repetido idéntica suerte. En definitiva, cuanto podamos decir de este cuadro, de su perfecta sincronización, de su espíritu de lucha, de su gran capacidad, queda elocuentemente expresado en ese balance y resultados finales conseguidos.

La Real Sociedad, por otra parte, se ha convertido este año en algo así como el elemento nutrido de ese equipo «olímpico» español, que busca la clasificación para Montreal. Ha alumbrado nuevos valores de clase indudable, como son los Artola, Diego, Murillo, Zamora, Satrustegui, Uranga, Idigoras... Toda una nueva generación futbolística guipuzcoana, que ha permitido el relevo de la anterior, sin altibajos, ni problemas.

Fuerte era el estilo y bloque anterior y esa misma reciedumbre sigue acusando el cuadro, tras su renovación.

La Real va a librar su primera eliminatoria copera, precisamente, ante el Burgos. Por consiguiente, no tenemos referencias de su ejecutoria y resultados en esta competición. Sin embargo, remontándonos a la Liga, encontramos que a lo largo de ésta, ningún equipo consiguió ganar en Atocha, aunque cediera siete empates, que luego compensó con cinco logros en sus salidas, junto a dos victorias.

La Real Sociedad, el conjunto más digno de admiración del momento actual futbolístico espera al Burgos en Atocha. Una difícil papeleta, ante la cual confiamos que los discípulos de Naya acierten a superarse.

### LAMENTABLE

El fútbol —ese «mínimo asunto fundamental», como dice Melchor Fernández Díaz— está llegando a situaciones extremas y lamentables de violencia. La pasión, que fue su elemento catalizador, está en camino de constituirse asimismo en su factor disolvente.

La violencia y la radicalización que padece el Mundo en tantos aspectos también están adueñándose del fútbol. Y esto, además de lamentable, es muy peligroso. Estamos viendo a qué extremos se llega en el afán de victoria; se ignora que el fútbol es un juego, en el que participan dos equipos y que no es posible que los dos ganen; difícilmente se acepta la derrota, aunque sea merecida...

Los hechos registrados en la reciente final de la Copa de Europa han sido calificados de vandálicos y creo que aun la expresión se ha quedado corta en el juicio. El desenfreno de los «supporters» ingleses acostumbra a adquirir formas delirantes en sus manifestaciones de brutalidad. Pero sin llegar a esas situaciones un poco extremas, casi con carácter de habitualidad estamos viendo cómo se producen reacciones deplorables al confundir el fútbol con una especie de batalla en la que se dilucida el honor de aquellas ciudades de las que los equipos son titulares.

Hay aspectos demenciales en las reacciones de algunos «hinchas». Sólo así puede explicarse que pueda acudir a los anónimos y amenazas, en forma cada vez más frecuente. Ya ven, en Bilbao, el entrenador Iriondo y algunos jugadores han recibido llamadas telefónicas, amenazándoles hasta de muerte porque Athletic ha acabado con un negativo y no ha cuajado una campaña, como todos hubieran deseado.

Y lo triste de este episodio, es que no es único. Se ha repetido en otros lugares. El fútbol y cuanto le rodean, así entendido, nos produce náuseas. De verdad.

### ORANTES

El tenis es noticia en nuestra ciudad, con motivo de los campeonatos nacionales de Educación y Descanso que se vienen celebrando en las instalaciones deportivas de «El Plantío».

Pero el tenis es también noticia en otros sectores. Realmente la campaña que viene cubriendo Manuel Orantes no tiene precedentes. Hasta este momento lleva cubiertos dieciséis partidos seguidos sin conocer la derrota y entre sus primeras víctimas se encuentran figuras de la talla de Ashe, Taylor, Vilas, Kodes y... Nastase.

Comentarista tan destacado como Manuel Tarín Alonso, ha escrito:

«Es seguro que entre el Orantes de 1974 y el de esta temporada hay una diferencia abismal. Seis finales llegó a disputar el campeón español el año anterior y en ninguna de ellas alcanzó las mieles de la victoria; su moral se rompió en los momentos decisivos y en los problemas de su espalda minaban siempre sus rivales la resistencia física de Manolo.

¡Qué diferente ha comenzado 1975! Seis finales lleva disputadas también Orantes y en cuatro de ellas ha logrado conquistar otros tantos torneos atiborrando sus ya pobladas vitrinas. Sólo Nastase, en Valencia primero y en Madrid después, consiguió doblegar el juego del español, pero en Hamburgo, en la última cita del Grand Prix, Orantes se tomó cumplida revancha y en semifinales, tras cinco sets de extraordinaria calidad, de enorme dramatismo, derrotó al rumano destruyendo un viejo tabú que le había perseguido a lo largo de dos temporadas, no demasiado afortunadas.

## Intimidación, compañerismo y buen humor en los homenajes a Miguelito I y Bonachía

### Les fueron tributados el jueves

Tal como hacemos constar en el encabezamiento, la intimidación, el compañerismo y el buen humor constituyeron notas características y factor común en los homenajes tributados el día del Corpus Christi, a los deportistas locales Miguel Sanz «Miguelito I» y Tomás Bonachía Sáez. Los dos se habían hecho acreedores a ellos y las cosas se organizaron de forma que no se obstaculizasen el uno al otro.

#### EL HOMENAJE A BONACHÍA

Se inició con una misa a las nueve y media de la mañana en el campo de fútbol de la empresa Plastimetal en el que se han desarrollado las actuaciones del San Juan Marvi, el club al que pertenece Bonachía. La mesa altar quedó instalada en una de las áreas, y actuó de celebrante don Cándido Fernández del Río, quien a su vez practica el fútbol en las filas del Veteranos de Burgos. Tras la lectura del Evangelio, dirigió a los fervorosos asistentes, una breve y bella homilía en la que resaltó la festividad del día. «Hoy, día del Corpus —dijo— celebramos la Eucaristía que es el símbolo del amor que Dios nos ha tenido». Y pasó a establecer un símil en lo humano afirmando que también era el afecto, la amistad, lo que en esta jornada unía a todos con Bonachía, haciendo hincapié en los grandes valores que son y constituyen el espíritu de sacrificio y la entrega a los demás, sin egoísmos de ninguna clase, considerando ése el mejor camino hacia la amistad verdadera.

Finalizado el acto religioso, el mismo terreno de juego fue escenario de un partido de fútbol amistoso entre dos equipos integrados por jugadores que han sido o siguen siendo compañeros de Bonachía a lo largo de las diez temporadas consecutivas que éste lleva integrado en el conjunto sanjuanista.

Uno de los bandos vistió de blanco y el otro de verde y blanco, venciendo los primeros por cuatro a tres.

A las dos de la tarde, homenajeado, compañeros e invitados y amigos se reunieron a almorzar en un restaurante de Villafría. Presidió el acto el concejal y presidente del Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas y de Recreo, Sr. Ortega del Pozo. A destacar asimismo la presencia del presidente de la Delegación provincial de Fútbol, Sr. Pérez Arribas; secretario del Colegio de Arbitros y promotor organizador del Trofeo General Yagüe Sr. Martínez Edeira; presidente del Comité de Competición, Sr. González; directivo del Burgos C. de F. Sr. Marigil, y miembros de la Agrupación de Veteranos del Burgos, señores Fernández del Río y Tejada.

Antes de que fuera servida la comida, el presidente del Sporting San Juan Marvi, Sr. Alzaga, pronunció unas breves palabras de ofrecimiento del homenaje y de gratitud hacia don Vicente García González, que no pudo asistir; la empresa Plastimetal y los informadores deportivos de Prensa y Radio locales, por la valiosa colaboración que de unos y otros ha recibido a lo largo de la temporada y siempre inmediatamente. encargó al directivo Sr. Nuño Rejano, que lo es también del Burgos, procediese a iniciar la entrega de obsequios

Bonachía recibió por parte de su Club, la insignia de oro y brillantes y una placa de plata conmemorativa de esos diez años consecutivos como jugador. Y trofeos y placas que le hicieron llegar respectivamente el Servicio Municipalizado de Instalaciones Deportivas y de Recreo, la Delegación Comarcal de Fútbol, la empresa Marvi, la Agrupación Veteranos de Burgos, el Bar Dogo, distinguiéndole como el jugador más regular del equipo, y el restaurante R. Canduela.

También el club sanjuanista premió la larga permanencia de su jugador Petete con la insignia de oro y brillantes. Y dedicó una placa de plata a la empresa Plastimetal, que se

entregará en la propia factoría. Finalmente tuvieron asimismo la delicadeza de obsequiar con sendas placas de plata a dos representantes de la Prensa y Radio locales, por su labor en pro del deporte burgalés, recayendo mercedamente esta distinción en nuestros compañeros Antonio Troyano, de «La Voz de Castilla» y Benito Boll, de Radio Castilla.

Para todos hubo fuertes y cariñosos aplausos.

#### A MIGUELITO I

Tuvo lugar por la tarde, dándole como base un partido de fútbol, que se jugó a partir de las seis, en El Plantío, entre los equipos de Veteranos de Logroño y Burgos. El tiempo

amenazaba lluvia y puede que ese fuera uno de los motivos por los que la asistencia de público no fue todo lo numerosa que era de desear, dado el fin benéfico que se perseguía. La aparición de ambos equipos en el campo fue subrayada con una prolongada salva de aplausos, que se fue repitiendo inmediatamente después, a medida que Miguelito iba recibiendo obsequios, mientras sus compañeros permanecían alineados.

Le fueron entregados por la Agrupación de Veteranos de Burgos, los clubs Burgos C.F.-C.D. Mirandés y Villar-cayo-Nela, en los que militó el homenajeado en distintas épocas como futbolista en activo —aunque todavía siga siendo, a pesar de sus 50 años; de los organizadores del Trofeo General Yagüe; de la firma Cervezas San Miguel y de otros compañeros y amigos.

Acto seguido dio comienzo el partido, actuando de árbitro el colegiado local señor Villar.

Alineaciones:  
Veteranos de Logroño. — Guinea: César, Arandía, Faustí; Osés, Fermín, Alfonso «Chucho», Félix, Achuri, Ocio.

En el segundo tiempo, Alfonso, Fermín Félix y César fueron sustituidos por Cabezón, Sauce, Mancho y Urbano, respectivamente.

Veteranos de Burgos. — Elisardo; Zamanillo, Troyano, Alberto; Miguelito I, Pestaña; Josele, Olalde, Casiano, Ribón, Arsenio.

Antes de finalizar el primer tiempo, Casiano fue sustituido por Paco. Y ya en la segunda mitad, se retiraron Troyano, Miguelito I, Josele y Arsenio, entrando a ocupar sus puestos Herrera, Antonio, Blas y Candi, respectivamente.

A lo largo del encuentro hubo lucha e incluso jugadas bonitas, habida cuenta los conocimientos y veteranía de todos y hasta las facultades que conservan algunos entre los que podríamos citar a Zamanillo, Ribón, Olalde, Alberto, Achuri...

El primer tiempo terminó con ventaja de tres goles a uno favorable a los de casa. Los dos primeros se les anotó Arsenio, en sendos remates de cabeza a centros de Zamanillo y Pestaña, respectivamente. Después marcaron los riojanos al transformar Achuri un penalty que le había sido hecho a él mismo por Troyano. El tercero de los tantos burgaleses le consiguió Olalde de fuerte disparo desde fuera del área.

En el segundo tiempo muchos de los veteranos jugadores dieron muestras de cansancio. No obstante los riojanos trataron de acortar distancias impidiéndose la buena actuación de las líneas de contención y el guardameta locales Chucho y Achuri eran los más peligrosos atacantes forasteros. Pero era mayor la eficacia de los burgalesistas y así lo demostró Olalde, mediante la consecución de otros dos goles, que elevaron a 5 - 1 el resultado final.

A las ocho y media de la tarde, los Veteranos de Burgos obsequiaron con una merienda cena a sus compañeros de Logroño y a las esposas de éstos, en un restaurante de Villafría. A los postres los riojanos hicieron entrega a Miguelito I de una espléndida bota de vino. Hubo brindis por todo lo alto y la promesa de que los Veteranos de Burgos devolverán la visita en fecha próxima.

VICTOR MANUEL

#### Pelota

### Mañana comienza el Campeonato «General Yagüe»

#### Se han inscrito 80 pelotaris

Como se ha venido anunciando en días anteriores, el domingo dará comienzo el campeonato de pelota «General Yagüe», organizado por el Club de Pelota de la Ciudad Deportiva Militar.

Promete mucho este campeonato puesto que se han inscrito 80 pelotaris que participarán en distintas modalidades, por lo que en las primeras fases tendrá lugar por el sistema de eliminatorias.

La velada del domingo comenzará a las 9 de la mañana con el siguiente orden:

Primer partido: a paleta: Firrestone pareja integrada por Quintana - Vera) contra Belorado) pareja integrada por Prensa - Uyarra).

Segundo partido: Paleta: Cellophane (pareja integrada por Carrascal Tejerina), contra Brigada de Artillería (pareja integrada por Lazcano Izaquirre).

Tercer partido: Pala corta: Brigada de Artillería (pareja integrada por José y Ramón) contra Ciudad Deportiva (pareja integrada por Alejandro-Urcelay).

Cuarto partido: Pala corta: Capitanía (pareja integrada por González - Zabala) contra Regimiento San Marcial (pareja integrada por Sancho y Pérez).

CANCHERO

IMPORTANTE EMPRESA PARA SUS OBRAS DE AUTOPISTAS EN EL NORTE DE ESPAÑA

PRECISA

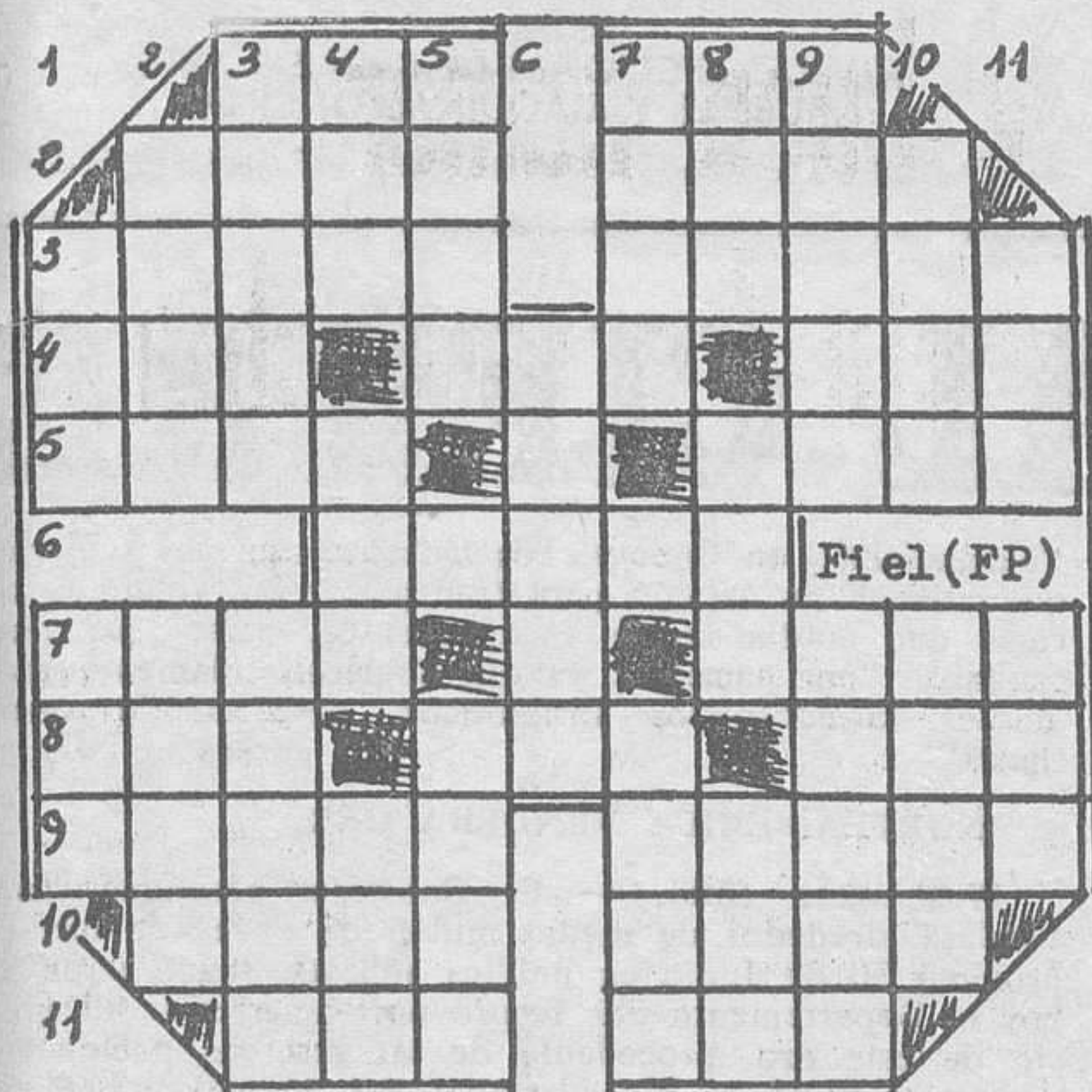
### INGENIEROS DE CAMINOS E INGENIEROS TECNICOS DE OBRAS PUBLICAS

SE PRECISA: Experiencia en Carreteras y Autopistas (Firmes, Proyectos, Mediciones y Control Tierras y Estructuras).

SE OFRECE: Retribución a convenir según experiencia y aptitudes. Jornada de lunes a viernes. Incorporación inmediata.

INTERESADOS, escribir al Apartado 406 de Pamplona (Ref.º: M. R.) enviando historial profesional, fotografía actualizada, dirección y teléfono de contacto.





**HORIZONTALES.** — 1: Onomatopeya del reloj. Punto cardinal — 2: Generador de corriente eléctrica. Garantía. — 3: Examinad. Pasar la lengua repetidamente por algo. — 4: Emplea. Marchaba. Oficial turco. — 5: Tela suave y lustrosa. Plantigrados. — 6: Proyectiles. — 7: Humedad que fluye de la boca. Criba grande. — 8: Onda marina Ave trepadora americana. Juego infantil. — 9: Portugueses. Enfermas. — 10: Abandono. Canoa mexicana. — 11: Ruido agradable. Pronominal.

**VERTICALES.** — 1: Juego de naipes. Ponchera. — 2: Holle con el pie. Avalancha de nieve — 3: Arrójad. Fundamentos. — 4: Borde adelgazado del hígado. Manto beduino. Arco de un puente. — 5: Juez turco. Río santanderino — 6: Pelota de viento. — 7: Pieza principal de una casa. Mineral magnético. — 8: Fruto de la vid. Constelación boreal. Arbol leguminoso venezolano. — 9: Partes altas del árbol. Escasas. — 10: Ignorante. Novillo menor de dos años. — 11: Dignidad etíope. Artículo.

**Solución al crucigrama anterior:**

**HORIZONTALES.** — 1: Lot. Los. — 2: Bari. Ayo. 3: Canal. Tetas. — 4: Ata. Ala. Año. — 5: Raso. Asar. 6: Pinos. — 7: Boda. Adán. — 8: Aja. Uro. Oro. — 9: Regar. Jalén — 10: Nasa. Ovas. — 11: Sil. Ser.

**VERTICALES.** — 1: Car. Bar. — 2: Bata. Ojen. — 3: Lanas. Dagas. — 4: Ora. Opa. Asi. — 5: Tila. Ural. — 6: Lunar. — 7: Lata. Ojos. — 8: Oye. Asa. Ave. — 9: Sotas. Dólar. — 10: Saña. Aros. — 11: Sor. Non.

## Y VA DE CUENTO...

### LA VACA DE LUCAS

Don Florencio avanzaba carretera adelante en su coche utilitario cuando de pronto el motor comenzó a dar señales de cansancio, para terminar parándose definitivamente. El conductor descendió del vehículo, levantó el capó y suspiró.

Fue en ese mismo momento cuando oyó detrás de él:

—¡Ese motor no andará? Don Florencio volvióse encorcelizado, viendo tras él a una vaca que repitió:

—¡Ese motor no andará! Confundido don Florencio, se dirigió a una granja próxima, apresurándose a relatarles lo que le había sucedido. Se limitaron a oírle, ofreciéndole un vaso de vino para calmar su emoción. Y cuando ya aparecía don Florencio estar bastante tranquilo, el granjero le dio un golpecito en el hombro, diciéndole:

—Es la vaca de Lucas. —Pero... —No hay que hacerle caso —concluyó el granjero— no entiendo nada de mecánica.

### LA CAZA DE PERDICES

Siempre hay lugares interesantes donde se reúnen grupos de cazadores que se cuentan sus estupendas hazañas. El otro día, sin más tardar, Gumersindo llegó a la tertulia para decir:

—He encontrado el medio más sencillo y más económico para cazar perdices.

—¿Puede saberse en qué consiste? —le preguntaron.

—Sí; se coloca un par de serones sobre un burro y a todo lo largo del lomo del animal se esparcen unos granos de trigo, sin olvidar que al rabo del rucio se ata una mano de almirez.

—Y así dispuestos, ¿qué ocurre? —lanzó un intrigado por la caza.

—Pues una vez echado el burro al campo, las perdices se sientan sobre el animal y comienzan a comer los granos de trigo. El borrico, entre tanto, se sacude el rabo, aporrea a las perdices con la mano de almirez y no queda ni una. Luego, tranquilamente, las vas cogiendo... y al sacco.

### NO ERA ESO, SEÑORA

La vecina del tercero coincide en el portal con la del segundo y entablan el diálogo.

—¿Quiere usted creer, doña Ursula —dice una—, que la señora del cuarto bostezó no menos de diez veces mientras yo hablaba en la reunión de ayer.

—No, querida amiga —aclara la otra—, no bostezaba, simplemente quería colocar una palabra.

### LA COCINA INGLESA

En uno de sus recorridos en busca de alimentos, se

encuentran dos polillas, una de ellas de aspecto bien cuidado. La otra, bastante desmejorada.

—¡Oh! —dice la que parece estar vendiendo salud — ¡Cómo has mejorado!

—¡No me hables! —contesta la fachuda—, he pasado todo el invierno en una chaqueta de algodón en la Gran Bretaña y no soporto la cocina inglesa.



## SORPRENDENTE: LAS AGUAS RESIDUALES NO «MATAN» LOS RIOS

En ocasiones contribuye a la proliferación del fitoplancton y a la oxigenación del agua

Bonn (Crónica Inter Nacionales-Fiel, Servicios Especiales Efe, en exclusiva para DIARIO DE BURGOS). — Mientras que en las aguas estancadas la superabundancia de productos alimenticios en las aguas residuales conducen a la temida «eutropización» y producción masiva de algas, lo que puede obstruir la circulación de oxígeno en el agua, en los ríos, que a causa de las aguas residuales habían llegado prácticamente a la «muerte zoológica», parece que el fitoplancton —organismos vegetales libres en el agua— pueden tener buenas posibilidades de vida y contribuir además a la oxigenación del agua.

### FOTOSINTESIS ACTIVA

Este es el sorprendente resul-

tado a que han llegado los científicos del Instituto de Botánica de la Universidad de Francfort tras dos años de investigaciones en el curso bajo del Meno. Según el profesor H. Lante en un trabajo publicado por la «Frankfurter Allgemeine Zeitung», en cada litro de agua del río Meno, aguas abajo de las grandes industrias químicas de Francfort - Offenbach, viven ya entre 5 y 30 millones de microalgas en fotosíntesis activa que producen un excedente de oxígeno.

En la zona menos contaminada, entre Miltenberg y Aschaffenburg, la densidad de algas es prácticamente constante y en relación de equilibrio entre algas diatomeas y algas verdes; más abajo aún en la zona

de la industria de la celulosa, con gran proporción de materias orgánicas en las aguas residuales, se llega a una fuerte multiplicación de las algas verdes. En comparación con 1911 (año del que se poseen datos comprobados), la densidad del placton ha aumentado hasta un 10.000 por cien

### INDICADORES BIOLÓGICOS

Con el río Meno se ha investigado manifiestamente por primera vez una cadena de 124 kilómetros en tramos fluviales, separados por presas de regulación, de intensa diferenciación ecológica, indagándose la composición de sus tipos de plancton. Como informe el profesor Lange, hasta ahora se había supuesto simplemente que con la diferente pureza de las aguas debería variar también la composición del plancton.

Por esta razón se tenía hasta ahora a diversos tipos de algas como indicadores biológicos de la calidad del agua. En el Meno, esto solo se cumple con las diatomeas, mientras que el grupo de más de 60 tipos de algas verdes sigue estable en su proporción recíproca de especies.

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Solución a los siete errores:

1: Sol. — 2: Ventana del barco. — 3: Mar. — 4: Piedra. — 5: Botón. — 6: Barandilla. — 7: Cejas.

## AUXILIAR ADMINISTRATIVO FEMENINO

NECESITA

### IMPORTANTE INDUSTRIA DEL POLO

— Jornada continua —

### REQUERIMOS:

—Agilidad para el cálculo de tiempos, medidas, etcétera.  
—Para diversos controles de fabricación.

INTERESADAS, escribir al Apartado 423 de BURGOS. Indicando edad e historial profesional. (R. O. C. 13.887)

## RESUELVA SU PROBLEMA DE CALEFACCION

llamando al teléfono 207823

INSTALACIONES J. J.

C/ Legión Española, 2



Mi mujer es tan entrometida que...

Solución al jeroglífico:

Enojosa situación.

DON CELES

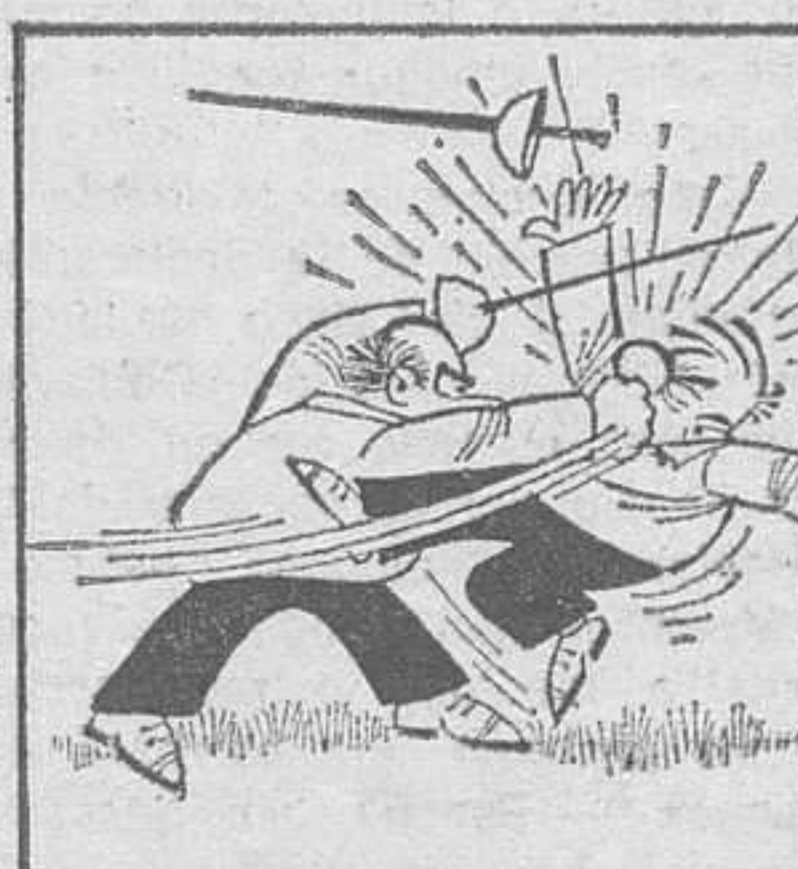
Por OLMO

## REPRESENTANTE

Bien introducido en el Comercio y la Industria, para la Venta de componentes electrónicos y de sonido. Para trabajar toda la zona de:

CASTILLA LA VIEJA

Dirigirse a: ASTRA. Calle Sagrañes, 28 BARCELONA-14





## CRONICA DE MADRID

Por Francisco UMBRAL

### YA SOY MUJER

MADRID. (De nuestra Redacción —S—). — Anoche se estrenó en Madrid la película "Ya soy mujer", de Manolo Summers, donde estudia con sentido lírico e irónico la llegada de una adolescente —una niña— a los conflictos fisiológicos de la hembra.

Manolo, gran descubridor de ninfas, seleccionó a la protagonista entre cincuenta aspirantes. Cristina Ramón, que es la nueva actriz, juega al fútbol por las mañanas con Summers, en un campo improvisado, por los altos de la Avenida del Generalísimo, y es una adolescente de catorce años, alta delgada, de una belleza frágil, de una singular pureza efébrica, de una quebradiza ingenuidad. Estaba anoche en una cafetería de la Gran Vía, con sus padres, esperando la hora de entrada al cine, para asistir al estreno. A la salida, después de que todos los espectadores la hubieran visto semidesnuda en la cinta, yo creo que no se atrevió a mostrarse ante los focos y las cámaras y las miradas del público, de modo que debió salir por una puerta secreta.

Summers ha tratado con suma delicadeza a esta niña, como ha tratado el tema, de una manera poética y dulce que no excluye el naturalismo de este director, que quizá es el único que está haciendo hoy en España un cine real, un cine nacional, un reflejo claro y crítico de la vida española, sin hermetismo, sin fantasías y sin ordinariéces. Summers, por cínico, por andaluz y por humorista, presume muchas veces de haber vendido su alma al diablo del dinero y del sexo, pero yo le conozco bien y sé que es un poeta de lo pequeño— el último nieto de Gómez de la Serna, a quien tanto empezaba a interesarse el cine—, y Manolo me ha pedido varias veces que le escriba un guión sobre la vida de Ramón para filmar un documental de homenaje al gran maestro de la risa y la sonrisa literarias. Al gran descubridor de las cosas, al que debió llevar al apelativo orteguiano de cultivador de los "primores de lo vulgar" con mucha más justicia que Azorín.

Algún día se sabrá que sólo Summers ha filmado con veracidad y detalle la realidad actual de la vida española, sin pedantería documental y sin claveles. Lo que viene a recordarnos el film, en fin de cuentas, es el pavoroso vacío en que se mueven los adolescentes en esto de los misterios sexuales, en nuestro país. Entre unas enseñanzas celestiales, entre una pedagogía rosa, entre unos padres autoritarios y unos compañeros y compañeras golfos, ¿quién ayuda a la delicada adolescente a iniciarse en algo tan natural como la vida? Nadie. Nada.

Alguien ha escrito que al niño le satisfacemos paternalmente todos los gustos, caprichos y necesidades, pero le reprimimos férreamente las necesidades, curiosidades y placeres sexuales, que son los más apremiantes y traumatizantes para él. Este es el gran absurdo de nuestra educación familiar y escolar.

La "Antología del feminismo", con introducción y comentarios de Amalia Martín-Gamero (mi querida amiga), acaba de publicarse en Alianza Editorial, como una aportación más a la abundantísima literatura sobre la mujer y sus liberaciones que en este tiempo inunda el país y el Mundo. No nos engañemos. Todo esto responde a una necesidad y a una realidad. En dos revistas madrileñas me han cortado, casi simultáneamente, sendas secciones en las que yo trataba de aclarar modestamente estas cuestiones femeninas, con lo poco que sé y lo mucho que he leído sobre el tema. (En un artículo tengo dicho que el sexo es mi coto de Doñana). O sea, que la represión sigue existiendo y la verdad sigue siendo tabú, pese a que la censura de cine está siendo excepcional y estratégicamente generosa, en estos días, con el dulce torso de Cristina Ramón o con los menos dulces y más agresivos encantos de las heroínas de Fellini.

## NOTICIAS AL CIERRE

### DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra). — El "Boletín Oficial del Estado" publicará mañana, sábado, entre otras, las siguientes disposiciones: **Educación y Ciencia.** — Resolución por la que se desarrolla la Orden ministerial de 25 de Abril de 1975 sobre promoción de curso en la Educación General Básica y obtención del título de graduado escolar. Orden por la que se convoca concurso público de méritos para la concesión de becas-salario para el curso académico 1975-76, en concepto de renovación o de nueva adjudicación. = **Trabajo.** — Orden sobre participación de las entidades gestoras de la Seguridad Social en la concesión y coste de las becas-salario para el curso 1975-76. = **Agricultura.** — Campaña de cereales y leguminosas 1975-76 a 1977-78. Decreto por el que se modifica el Decreto 2320/1974 de 20 de Julio.

### CAMBIO DE HORA DE ITALIA

Roma (Efe). — Cincuenta y cinco millones de italianos dormirán mañana, sábado, una hora menos, ante la entrada en vigor de la "hora legal", por la que los relojes se adelantan en 60 minutos. Este cambio, que se prolongará hasta el 28 de Septiembre, no afecta sólo a los dormilones, sino también a diversos sectores de la vida del país, como las comunicaciones aéreas y ferroviarias, que deben modificar sus horarios.

### ROBO DE MEDICAMENTOS

Génova (Italia) (Efe). — Medicamentos por valor de cien millones de liras (unos ocho millones de pesetas), fueron robados hoy, en unos almacenes de la sociedad

"Farmaitalia", en Génova. Los ladrones, quienes tuvieron que utilizar un camión para transportar las voluminosas cajas que contenían los medicamentos, parece ser que actuaron "por encargo", ya que eligieron solamente productos farmacéuticos antibióticos, despreciando otros tipos.

### NORTEAMERICA VENDERÁ ORO

Washington (Efe). — El Gobierno norteamericano venderá alrededor de medio millón de onzas de oro el próximo 30 de Junio en pública subasta, según anunció hoy el Departamento del Tesoro norteamericano. El precio de este oro, procedente de las reservas nacionales norteamericanas, al precio actual del mercado libre de 167 dólares por onza, puede calcularse en más de 83 millones de dólares. Esta será la segunda venta pública de oro que efectúe el Gobierno norteamericano este año. El 6 de Enero vendió 754.000 onzas a un precio medio de 165,67 dólares la onza. A principios de año, se levantó el debate de 40 años, la prohibición para los ciudadanos particulares norteamericanos de comprar y poseer oro.

### CHOQUE ARMADO ENTRE EXTREMISTAS Y TROPAS DEL EJERCITO

Tucumán (Argentina) (Efe). — Un extremista muerto y un soldado herido es el saldo de un enfrentamiento a tiros entre una patrulla militar y grupos guerrilleros en esta provincia del Norte argentino, informa hoy el mando de la Quinta Brigada de Infantería. Dicha unidad del Ejército argentino viene operando en la zona boscosa y montañosa tucumana desde el 19 de Febrero, último, habiendo causado desde entonces 350 bajas a los sediciosos, entre muertos, heridos y prisioneros.

### HAMBRE EN LA INDIA

Nueva Delhi (Efe). — Unos sesenta millones de niños sufren desnutrición en la India, señala un informe del Instituto Central de Colaboración Pública, publicado hoy en Nueva Delhi. El estudio dice que un 75 por ciento de la población infantil de la India puede clasificarse como enferma debido a causas de mayor o menor importancia. El informe —titulado "Perspectivas del niño de la India"— dice que unos 25 millones de niños desnutridos pueden darse ciegos por deficiencias de vitamina "A". Se anuncia que el plan quinquenal de la India, que entrará en vigor el año que viene, la detección de enfermedades entre la población escolar se ampliará a las zonas rurales, a través de centros de sanidad. Asimismo se prevé un plan para cuidado de la maternidad y un plan para su suministro de vitamina "A". El estudio señala que por cada niño que presenta síntomas clínicos de severa desnutrición hay otros cuatro casos que sufren desnutriciones menos graves pero son síntomas aparentes.

## HA CONCLUIDO LA REUNION DE LA O. C. D. E., EN PARIS

### Cabello de Alba intervino en el último debate

París (Efe). — La «OCDE» concluyó la reunión del Consejo de Ministros que durante dos días ha celebrado en el Château de la Muette de París. En la última sesión, y en el debate sobre el «trade pledge» (la tregua comercial), cuya renovación ha sido aceptada por los participantes, con alguna excepción, intervino nuevamente el vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda español, Rafael Cabello de Alba subrayando la importancia del tema en «cuanto puede implicar un compromiso concreto que condicione la formulación de nuestra política».

Precisó el vicepresidente del «ajustado escrupulosamente en la regulación de su política comercial al espíritu y a la letra de dicho acuerdo, a pesar de que, al mantener una política económica moderadamente expansiva cuando la mayoría de los países miembros aplicaban políticas restrictivas, nuestro déficit comercial empeoró sustancialmente. Somos plenamente conscientes que cumplir el compromiso que implica la renovación de este acuerdo presentará aún mayores dificultades, a menos que las economías de los países que ahora se encuentran en situación más o menos satisfactoria de balanza de pagos, den muestras de reactivación. Porque creo que las restricciones a la demanda interna aplicadas por algunos países se han mostrado para la expansión del comercio internacional tan perjudiciales o más que los estímulos artificiales a la exportación o las restricciones a la importación que el «trade pledge» tendía a evitar».

Tras declararse favorable a la renovación de la declaración ministerial de Mayo de 1974, el vicepresidente del Gobierno español, subrayó que en «la experiencia del primer año de la declaración, algunos países miembros han tenido que recurrir a medidas extraordinarias para proteger sus balanzas de pagos y España no descarta desde ahora el verse obligada a tomar medidas parecidas si las circunstancias actuales experimentan un deterioro e incluso no se modifican».

El ministro español de Ha-

cienda se refirió a las dificultades de las balanzas de pagos que se han agravado «en parte, como consecuencia para algunos países y concretamente para España que, en 1975, puede tener que soportar aproximadamente un déficit por cuenta corriente próximo al 16 por 100 del déficit total por cuenta corriente de la zona, cuando el P.N.B. de España representa algo menos del 2 por ciento de la O.C.D.E.».

Rafael Cabello de Alba expuso a continuación la posición de España sobre la renovación de la tregua comercial por un año más, indicando que, en estas condiciones, los compromisos deben «extenderse, igual que a los países con déficits, a los países con superávits, con todo el rigor y la exigencia que se derivan, no sólo de su letra, sino sobre todo de su espíritu y finalidad. La solidaridad nos obliga recíprocamente, porque si se desvanecen las expectativas de incrementar o incluso mantener un determinado nivel de exportaciones, no hay otra solución que tratar de frenar las corrientes de importación. Si los países con superávits no aciertan a activar sus economías y su demanda de importaciones, toda la carga del compromiso recaerá sobre los países deficitarios. A lo largo, e incluso a corto plazo, la situación sería insostenible».

La delegación portuguesa, en la sesión ministerial de la OCDE (Organización de Cooperación y Desarrollo Económico) ha decidido no renovar el acuerdo concluido el año pasado por los 24 países miembros de la Organización en materia de comercio internacional, comunicaron hoy en París medios próximos de la OCDE.

### INVITACION

París (Efe). — El vicepresidente segundo del Gobierno y ministro de Hacienda de España, señor Cabello de Alba ha invitado a su colega francés, Jean Pierre Fourcade a realizar una visita oficial a España. Una fuente autorizada ha declarado que la visita del ministro francés de Economía y Finanzas tendrá lugar, en principio, antes de finalizar el próximo mes de Junio.

## DECLARACIONES DEL PRESIDENTE FORD

(Viene de la página 13)

### CONFERENCIA DE PRENSA DE FORD

Bruselas (Efe). — Un debilitamiento de fuerzas en el seno de la Alianza haría más difícil la distensión, no solamente entre los Estados Unidos y la Unión Soviética, sino entre el Este y el Oeste, dijo el presidente de los Estados Unidos, Gerald Ford, en una «rueda» de Prensa que pone punto final a su estancia oficial en Bruselas.

Era muy importante que los jefes de Estado —añadió— se encontraran en una «cumbre» tras los acontecimientos del Sudeste asiático y los rumores relativos a un eventual aislamiento norteamericano, por eso yo tenía que venir a Bruselas y hablar sin equívocos de nuestros compromisos con la Alianza.

Indicó también que en la «cumbre» se había tratado de una cooperación más estrecha en el plano económico. «Los Estados Unidos afirman y reconocen que el mundo libre debe gozar de una economía sana, para poder superar la recesión que le ha aquejado durante los últimos meses».

Haciendo alusión a Portugal, Ford dijo que en el curso de su encuentro con el primer ministro Vasco Gonçalves, éste le había expuesto los motivos y objetivos de la evolución política y le había explicado la situación actual con sus esperanzas hacia el futuro.

Por mi parte —dijo Ford— le manifesté mi preocupación en cuanto a las fuerzas democráticas en Portugal, sobre todo porque todos los aliados han expresado su esperanza y su simpatía ante los cambios en el país, tras la revolución.

«Le he explicado igualmente que se produciría una contradicción si los comunistas llegaran a dominar la vida política de Portugal» y Ford concluyó que los demás miembros de la Alianza habían llegado al acuerdo de seguir con atención la situación de Portugal «conservando siempre una profunda simpatía hacia el pueblo portugués».

Tras esta conferencia de Prensa que duró unos 20 minutos, el presidente Ford dio por concluida su estancia oficial en la capital sede de la Alianza Atlántica y su próximo acto oficial tendrá lugar mañana a primeras horas cuando se despidan en el aeropuerto camino de Madrid, próxima etapa de su gira por Europa.

Hágase suscriptor de **Diario de Burgos** rellenando este boletín

D. ....  
 Población .....  
 Calle ..... N.º .....  
 Piso ..... Desea suscribirse a **DIARIO DE BURGOS** a partir del día (1) ..... del mes de ..... de 1975 por un periodo de .....

(mes, trimestre, semestre o año).  
 (1) Las suscripciones comienzan el 1.º y 15 de cada mes.

**PRECIOS DE SUSCRIPCION:** Capital: 212 ptas. al mes. Fuera de la capital: Trimestral, 625 ptas.; Semestral, 1.250 ptas.; Anual, 2.500 ptas.

NOTA.—Las suscripciones de fuera de la capital se harán por un periodo de tres meses como mínimo.